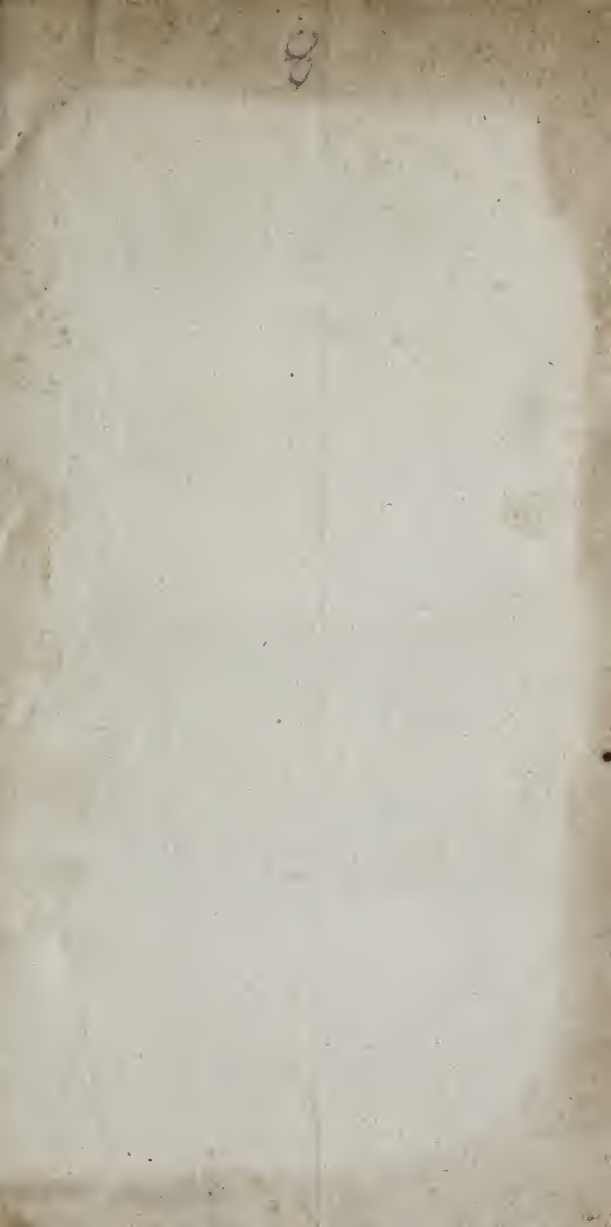






NOVO THEATRO ITALIANO.

SANSONE.

Dedicato à S. A. R. Il Signore DUCA D' ORLEANS Reggente di Fiancia.

DA

LUIGI RICCOBONI *detto* LELIO *Comico della Stessa Altezza Reale.*



IN PARIGI,
Appresso ANTONIO - URBANO COUSTELIER.
MDCCXVII.

NOUVEAU THEATRE ITALIEN.

SANSON.

Dédié à Son Altesse Royale Monseigneur
LE DUC D'ORLEANS
Regent du Royaume.

Par LUIGI RICCOBONI, dit LELIO,
Comedien de S. A. R.

EN ITALIEN ET EN FRANCOIS.



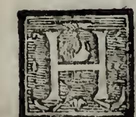
A PARIS,
Chez ANTOINE-URBAIN COUSTELIER, Libraire-Imprimeur de S. A. R. Monseigneur le Duc d'Orleans, Regent du Royaume,
Quai des Augustins.

MDCCXVII.

Avec Approbation & Privilege du Roy



ALTEZZA REALE.



O lungamente esitato se potessi prendermi l'ardire di consecrare al A. V. R. le mie sceniche rapresentazioni. Il carattere glorioso di vostro Servo, col quale vi degnaste archirmi chiamandomi dal' Italia, mi far-



A SON ALTESSE ROYALE

MONSEIGNEUR

LE DUC D'ORLEANS.

ONSEIGNEUR,

J'ay long-temps hesité si je devois prendre la liberté de consacrer à VÔTRE ALTESSE

V

ve valevole per giustificare in qualche modo la coragiosa intrapresa; Tanto più che con una clemenza indicibile più d'una volta vi siete degnato onorare con la vostra Reale Presenza il nostro Teatro. Avalorato da questa rifleſſion e laurei fatto con la prima delle nostre Comedie, che ho data alle stampe; ma non essendo ella che una semplice esposizione del soggetto, l'ho creduta affatto indegna d'eßere presentata all' A. V, R. Egli è ben vero, che se avessi voluto prolungarmi questo grande onore sino à tanto che avessi dato alla luce qualche cosa degna della vostra mente sublime, non l'aurei forse mai fatto. Il Sansone che ardisco presentarvi non ha altro di distinto, se non che egli è ntieramente dialogato.

Supilco L'A. V. R. non isdegnare questa mia Umilissima offerta, e permettermi che in accia al mondo tutto possa avere la gloria di chiamarmi.

DEL ALTEZZA VOSTRA REALE.

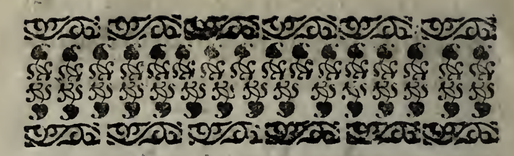
Umilissimo, Devotissimo, & Osequiosissimo Servo LUIGI RICCOBONI detto LELIO.

ROYALE les Pieces que je represente sur le Theatre. Le titre glorieux de vôtre Comedien dont vous m'avez honoré, en m'appellant d'Italie pour me prendre à vôtre service, me paroissoit en quelque façon suffisant pour justifier la hardiesse de cette entreprise ; & cette raison me sembloit d'autant plus forte, que VÔTRE ALTESSE ROYALE toûjours remplie de bonté, n'a pas dédaigné d'honorer plusieurs fois nôtre Theatre par sa presence ; ces reflexions m'auroient encouragé à prendre cette liberté, en publiant la premiere de nos Comedies que je fis imprimer, si je n'eusse pensé que n'étant qu'une exposition simple de la Piece, elle n'étoit pas digne d'estre offerte à V. A. R. Il est cependant vrai que si j'eusse voulu remettre à m'acquiter de ce glorieux devoir, lorsque j'aurois publié quelque chose qui eût esté digne des sublimes lumieres de vôtre esprit, peut-estre n'aurois-je jamais trouvé l'occasion de le faire. Le Sanson que j'ose aujourd'hui vous présenter n'a rien qui le distingue, si ce n'est qu'il est dialogué tout au long.

Je supplie trés-humblement VÔTRE ALTESSE ROYALE de daigner accepter le foible présent que je lui consacre, & de trouver bon que j'aye la gloire de me dire à la face du monde entier,

DE VOSTRE ALTESSE ROYALE,

Le trés-humble, trés-obéïssant & trés-respectueux serviteur, LUIGI RICCOBONI, *dit* LELIO.



A I LETTORI.

LA Teatrale composizione che io vi presento è uno di quei mostri di cui fù prodigo il Teatro Italiano nel secolo passato. Ella non è regolata Tragedia, poiche per essa non si pensò gia mai ad unire l'azione col verissimile. Allora questo in Italia era l'uso di porre su la Scena varie azioni di un Eroe senza misura di tempo, e sogezione di loco. Ella non è Comedia poiche le azioni son grandi, e grandi gl'Attori; In fine egli è SANSONE *Lascio à chi la vorrà la pena di pensare come debba chiamarsi. Quale però egli sia questo componimento, ha sempre avuta la sorte in Italia di eßere ricevuto anche dalle straniere nazioni. Quando colà ebbi l'onore già poch'anni di representarla in Mantoüa alla presenza de più riguardevoli Ufficiali dell'Armata Francese, mi fù pronosticato di dovere un giorno essere in Parigi, e che fra l'altre mie represantazioni il Sansone sarebbe fortemente riuscito. Eccomi a farne l'esperienza. Il più grande impulso però che ne abbi avuto è stato quello di vedermi stuzzicato ogni giorno à dare un saggio delle nostre Tragedie; Io l'ho sempre negato per le tante ragioni, che nel mio primo prefaccio ho già dette. Pure per essere ad*

AVIS
AUX LECTEURS.

LA composition theatrale que je vous presente aujourd'hui est un de ces Monstres dont le Theatre fut si prodigue en Italie pendant le dernier siecle. Ce n'est point une Tragedie reguliere, puisque l'Auteur n'a jamais eu dessein en la composant de reduire son action dans les bornes du vrai-semblable. L'usage étoit alors en Italie, de mettre sur la Scene diverses actions d'un même Héros, sans prétendre s'assujetir aux regles de la durée du temps & de l'unité du lieu. Ce n'est pas non plus une Comedie, puisque les actions en sont grandes & les Personnages illustres ; en un mot, c'est le Sanson, & je laisse volontiers le soin de lui donner un nom à ceux qui daigneront prendre cette peine. Mais aprés tout, quelque soit le genre de cet Ouvrage, il a toûjours eu le bonheur de plaire en Italie, même aux Nations étrangeres ; & lorsque j'avois l'honneur de representer cette Piece, il y a quelques années à Mantouë, en presence des premiers Officiers de l'Armée Françoise qui étoit alors en Italie, on me prédit que j'irois quelque jour à Paris, & que le Sanson seroit une des Pieces que je representerois avec le plus de succés

ogn'ora compiacente & indagare come divertire con novità questo publico ho scielto il Sanſone. Sô che questi ſenza ancora che foſse ſtampato, e tradotto è ripieno di tali coſe che poſsono piacere à chi non intende la lingua. La traduzione Franceſe ſpero ne agevolarà il ſucceſso. Quello di cui mi reſta da ſuplicare il Lettore è di non guardare con occhio critico, e come ſe foſſe una Tragedia il Sanſone, che non merita una tal rifleſſione; Egli è ben vero peró che ſebbene non è di una ſevera condotta e ſcritto in proſa, e non in verſo, il diſcorſo è ſempre ſoſtenuto, & immaginato con la dovuta dignità; e ſenza eſpreſſione, o parola, che al ſoggetto ſacro non conuenga, e ſia di Sanſone indegna

Queſto ſoggetto altro non ci eſpone che la libertà degl'Ebrei, e la ruina de Filiſtei nemici. Ecco ciò, che fà l'azion principale anzi l'unica della repreſentazione; non eſſendo il reſtante che molti diverſi modi adoperati dalla providenza per condurla al ſuo fine, e nelli quali ha l'autore ſeguitata la litterale eſpoſizione della ſcritura ſin dove la decenza. & il riſpetto gl'hanno potuto permettere. La mia ſola premura ella e che il Sanſone, come diſſi, non ſia cenſiderato come una Tragedia, e che ſi ſappi che in Italia ancora non vanno queſti tali componimenti con la Tragedia framſchiati, e confuſi, mentre quella Provincia ſe non e coſi ricca come la Francia di belle Tragedie non ne è peró affatto miſera, ne affatto priva. Di molte, non ſolo antiche che moderne, ne ho fatto io nel corſo de dieci anni addietro con bona riuſcita un

Me voici preſt à verifier ce pronoſtic. Rien cependant n'a plus contribué à m'engager dans cette entrepriſe que les inſtances continuelles qui m'étoient faites par pluſieurs perſonnes, de donner au Public un échantillon de nos Tragedies ; j'y ay toûjours reſiſté, par les fortes raiſons que j'en ay rapporté dans ma premiere Preface ; & ſi j'ay choiſi *le Sanſon*, ma complaiſance pour ces ſollicitations n'y a pas eu plus de part, que l'envie de chercher à divertir le Public par un genre nouveau de ſpectacle. Je croi en effet que cette Piece eſt telle, que ſans eſtre imprimée ni traduite, elle doit plaire par l'action dont elle eſt remplie, même à ceux qui n'entendent pas la Langue Italienne : ainſi j'eſpere que la Traduction Françoiſe en facilitera encore le ſuccés. La ſeule choſe qui me reſte à faire, eſt de ſupplier le Lecteur de ne point porter des yeux critiques au ſpectacle du Sanſon, & de ne le point examiner, comme il pourroit faire une Tragedie, puiſque ce n'en eſt pas une, & que je ne le repreſente pas ſous ce nom. Il eſt pourtant vrai, que quoi qu'il ne ſoit pas conduit ſuivant toute la ſeverité des regles, & qu'il ne ſoit pas écrit en Vers, mais ſeulement en Proſe, le ſtile en eſt ſoûtenu, & n'eſt pas dépourvû de la dignité que demande la grandeur de l'action. On n'y trouvera aucun ſentiment, ni même aucune expreſſion qui ſoit indigne de Sanſon & de la ſainteté du ſujet ; ce ſujet n'eſt autre que la délivrance des Hebreux, & la ruine des Philiſtins : c'eſt là ce qui fait l'action principale, ou même l'unique action de la Piece, tout le reſte ne ſont que les divers moyens employez par la Providence pour y parvenir, & dans leſquels

fortunato esperimento, Doppo la decadenza in Italia della Comedia, & introduzione in essa degl' Attori ridicolosamente masherati che fù verso la mettà del secolo decimosesto, si alienò egli é vero da quel Teatro la Tragedia: In sua vece furono introdotte le Tragicomedie spagnuole, ò altre ad imitazione, che sono un inesto de migliori, e peggiori; Queste sino à pochi anni ad addietro servirono di Tragedie in Italia. Io fui che dissepellii le traduzioni migliori di Sofocle, edi Euripide, & usai le migliori Italiane, e Francesi che già erano in quella Provincia passate, Ciò vedendo si sono invogliati alcuni de belli ingegni Italiani si che in pochi anni sonno uscite molte buone Tragedie, parte delle quali si vedono alle stampe. Due Tomi ne abbiamo del celebre Dottor Pier Jacopo Martelli al numero di tredici. Una del famoso Marchese Scipione Maffei chiamata Merope, tanto nota per li strepitosi applausi che n'ha riportati: sei d'immitazione Greca del Dottor Gravina, ed altre, e stampate, e che ancora non sone uscite alla luce. Fra queste ottima io spero riuscirà Didone di Giampietro Zanotti, uno de primi Lumi della Italiana Poesia nella virtuosa Citta di Bologna. Vi sono bene le sue ragioni perche per lo passato non si trovasse in Italia chi si donasse al componimento Tragico; l'uso e n'era già perduto sul Teatro, e gl' Autori scrivendo Tragedie non potevano concepir speranza di mercede, ò almeno di lode. Così non auviene nella Francia dove il Teatro è una continua sorgente che fama, e profitto agl' Autori produce. Gran soletico per lo spirito di Poe-

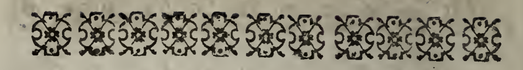
on a suivi l'Ecriture à la lettre autant que le respect & la décence l'ont permis.

Mon dessein en faisant ces observations, n'est que d'empêcher le Lecteur de prendre *le Sanson* pour une Tragedie, puisqu'en Italie même on sçait distinguer les compositions du genre de celle-ci, & ne les pas confondre avec la veritable Tragedie. Quoi que ce pays n'ait pas produit dans ce dernier genre un aussi grand nombre de bons Poëmes, comme a fait la France, il n'en est cependant pas entierement dépourvû. J'en ay fait heureusement l'épreuve depuis dix ans, en representant en Italie avec quelque succés plusieurs de ces Tragedies, tant anciennes que modernes. Il est vrai que depuis la décadence de la Comedie en Italie, & depuis l'introduction des Acteurs masquez d'une maniere visible, ce qui arriva vers le milieu du seiziéme siecle, la Tragedie avoit semblé bannie du Theatre ; on vit à sa place les Tragi-Comedies Espagnoles, ou des Pieces composées à leur imitation, que l'on pouvoit appeller un tissu du meilleur & du pire : & c'est ce qui a tenu lieu de Tragedies jusques à ces dernieres années. Je suis le premier qui ait tiré de l'oubli les meilleures Traductions que nous eussions de Sophocle & d'Euripide, & qui ay mis sur le Theatre les meilleures Tragedies que nous eussions alors, soit qu'elles fussent originaires d'Italie, soit qu'elles nous vinssent de la France ; car il y en a un assez grand nombre de ces dernieres qui ont esté traduites en Italien. Le succés de cette entreprise fit ouvrir les yeux à plusieurs de nos beaux esprits, & leur donna l'envie d'écrire des Tragedies : ainsi l'on en vit paroître un grand nombre d'assez

sia. Cio dicendo ho solo pensato di mettere Sansone à coperto perche sia ricevuto à misura di quello, ch'egli è e non fosse creduto che io avessi voluto dare con lui un saggio della Tragedia Italiana. Confido nella gentilezza di mie espettatori à quali auguro etterna felicità.

bien faites, & cela en fort peu de temps; une partie de ces Pieces a déja esté imprimées, le celebre Docteur *Pier-Jacopo Martelli* en a publié treize dans les deux Volumes de son Theatre. Nous en avons une du fameux Marquis Maffei, sous le nom de *Merope*, qui a esté reçûë avec des applaudissemens infinis. Me Gravina en a fait imprimer six qu'il avoit composée de l'imitation de l'ancienne Tragedie Greque. Je ne continuerai point cette énumeration, & je me contenterai d'observer que parmi les Tragedies qui n'ont point encore esté imprimées, j'espere que l'on distinguera *la Didon* de *Giampietro Zanotti* de Boulogne, l'un des meilleurs Poëtes que nous ayons en Italie. Il n'est pas surprenant que personne ne s'applicât à la Tragedie, elle étoit, pour ainsi dire, bannie du Theatre, & les Auteurs en s'attachant à ce genre d'écrire, devoient abandonner le dessein de la faire representer, c'est-à-dire, perdre tout-à-fait l'esperance du profit, & même de la gloire. Il n'en est pas de même en France, où le Theatre est une source intarissable d'honneur & de profit pour les Auteurs, ce qui est un puissant aiguillon pour la Poësie: au reste, en faisant ces reflexions, je n'ay eu d'autre vûë que de mettre *le Sanson* à l'abri de la critique, & d'engager le public à le recevoir précisément, pource qu'il est sans croire que j'aye voulu le donner comme un échantillon de la Tragedie Italienne. C'est ce que j'espere obtenir de la bienveillance de mes spectateurs, ausquels je souhaite un parfait contentement.

SANSON.



PERSONE.

IL RE' *de Filistei.*

ACCABO, *Capitano delle sue Guardie.*

TAMNATEA, *Fanciulla della Corte del Rè.*

SERPILLA. *Donzella di Tamnatea.*

SERVO *d'Accabo.*

DALIDA.

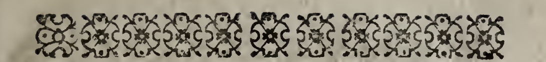
EMANUELLE *Ebreo, Padre di Sansone.*

SANSONE.

HAZAEL, *Servo di Sansone.*

SOLDATI *Filistei della Guardia del Rè.*

La Scena è in Gaza Capitale di Filistei, & e nelle campagne vicine.



PERSONNAGES.

LE ROY des Philiſtins.

ACAB Capitaine de ſes Gardes.

TAMNATEA jeune fille de la Cour du Roy.

SERPILLA ſuivante de Tamnatea.

L'ESCLAVE d'Acab.

DALILA Maîtreſſe de Sanſon.

EMANUEL Hebreu, pere de Sanſon.

SANSON.

HAZAEL Eſclave de Sanſon.

SOLDATS Philiſtins de la Garde du Roy.

La Scene eſt à Gaza Capitale des Philiſtins, ou dans la Campagne voiſine.



SANSONE.

ATTO PRIMO.

SCENA I.

La Scena representa Campagna sotto le mura di Gaza.

SANSONE, HAZAEL.

SANSONE.

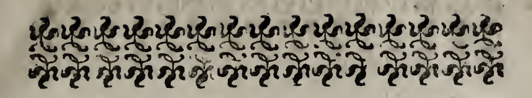
E TUA colpa se dalla mia mano salvossi la preda.. Quel Daino era troppo auvilito dallo strepito de cani seguaci, onde se avesti lasciato in sua traccia il mio famoso Alpino saria rimasto sicuramente mia preda.

HAZAEL.

Io non mancai Signore à quanto ho creduto potesse giovare, ma se pure non ho compito al dover mio daterne il perdono alla somma stanchezza che mi opprime, & alla poca inclinazione, che ho per la caccia.

SANSON.

Ben m'auvedo che un ozio codardo è il solo oggetto de tuoi pensieri. Seti raccommando le



SANSON.

ACTE PREMIER.

Le Theatre represente une Campagne sous les murs de la Ville de Gaza.

SCENE I.

SANSON, HAZAEL Esclave de Sanson.

SANSON.

C'EST ta faute si cette proye m'est échappée. Ce Chevreüil effrayé par le bruit des chiens qui le suivoient, commençoit à perdre ses forces; si tu avois lâché aprés lui mon brave Alpin, il m'en auroit sûrement rendu maistre.

HAZAEL.

Seigneur, je n'ay jamais negligé les soins que j'ay cru necessaires; cependant si j'ay manqué à ce que je devois, pardonnez à l'extrême foiblesse qui m'accable, & au peu d'inclination que j'ay pour l'emploi de Chasseur.

SANSON.

Depuis long-temps je m'aperçois qu'un lâche repos est l'unique objet de tes voeux. Si

reti, non le ſtendi che non ſiano lacerate, onde agl'augelli è aperto il campo, & à me defraudata l'inclinazione. Tu non ſai temprare il viſchio, tu non vuoi guidare al paſſo un levriero; ſei vile di ſpirito; povero di talenti.

HAZAEL.

Io non vuo negarvi la povertà de talenti, ma perdonatemi, ſe non poſſo accordarvi la viltà dello ſpirito; Non fuggirei ong'altro eſercizio ancor più penoſo fuor che quel della caccia, che punto non mi diletta.

SANSONE.

Ringrazia il tuo deſtino, che ti diede un Signore inclinato alle ſtragi di un boſco, è non alle ruine di un Campo di Marte. Se ti toccava un conduttier d'eſerciti in vece d'un Cacciatore che direſti?

HAZAËL.

E pure guſtarei con più piacere il meſtiere di Soldato.

SANSONE.

Soldato? è più toſto Soldato che Cacciatore? la guorra è un teatro troppo orribile di funeſte tragedie. Il mio cuore non ſapria guſtar quelle palme, che grondano altretanto di ſangue vinto, quanto di vincitore. Hò l'anima grande, mà non crudele. Hò il cuore ecelſo, mà non dedito alla vana gloria di aura militare. Mi ſon ſentito più volte invitare internamente dalle ſelve all' armi, dalle reti alli Aſſedy, dall'

je te charge du ſoin de mes filets, tu ne les tends jamais ſans les briſer; enſorte que laiſſant un paſſage libre aux oiſeaux, qu'ils auroient dû arrêter, mes eſperances ſe trouvent toûjours déchûës. Tu ignores l'art de preparer la gluë, tu ne ſçais pas conduire un Levrier; enfin tu n'es pas moins dépourvû de talents que de courage.

HAZAEL.

Je ne vous nierai point le manque de talents; mais pour le défaut de courage, pardonnez-moi, Seigneur, ſi j'oſe vous contredire. Je ne fuirois point tout autre emploi cent fois plus fatiguant; mais pour celui de la Chaſſe, je vous avouë, Seigneur, qu'il n'a rien qui me puiſſe plaire.

SANSON.

Rends graces au Ciel, qui t'a donné un Maiſtre porté par ſon inclination aux innocens combats de la Chaſſe, plûtoſt qu'aux horreurs du cruel métier des Armes! Eh, que dirois-tu ſi tu ſervois un Guerrier, & non pas un Chaſſeur?

HAZAEL.

Ah, Seigneur, que j'embraſſerois avec bien plus de joye la profeſſion de Soldat?

SANSON.

Soldat, toi! & pourquoi plûtoſt Soldat que Chaſſeur? Ah, la Guerre eſt un funeſte Theatre, ſur lequel ſe paſſent de trop horribles Tragedies! Mon cœur ne pourroit eſtre ſenſible à la joye de cüeillir ces Palmes, qui dégoutent du ſang des Vainqueurs comme de celui des Vaincus! Mon ame eſt grande, mais elle n'eſt pas cruelle: Mon cœur eſt élevé, mais il ne s'abandonne pas à cette gloire chimerique

insidie alcimento, mà non sò promettermi sorte eguale al a fervida inclinazione dello spirito. Tu in tanto dimmi perche così vivamente t'alletti la miliZia.

HAZAEL.

Perche le Istorie parlano ben delle guerre, ma non già mai della caccia, e veggo che si rendono famosi gli vomini per la spada, e non per il dardo,

SANSONE,

E politica umana più tosto che degno fasto di gloria l'acclamare alle guerriere imprese per invaghire gli Eroi all'acquisto de Regni. Sempre è innocente la caccia, sempre è rea la guerra, ò fatta rea dalla malvaggia intenzione delle genti. Il latrato de canī, lo strepito del corno, la forza dell'aste non va mai à ferire la pace degl'vomini come la guerra. Non è più il tempo che ne limiti del dovere si tengano i lauri gloriesi. Alzano un ombra sempre funesta al vicino, ed il timore di vedere un rivale inalzato è uno stimolo per innalzarsi à suo danno.

qui s'acquiert par les vains aplaudiſſemens d'un Camp tumultueux. J'ay ſenti quelquefois un mouvement ſecret qui me preſſoit d'abandonner les Foreſts pour ſuivre les Armes; de quitter mes filets, & les innocentes ruſes de la Chaſſe, pour les Sieges & les Combats; mais je n'ay jamais pû me flater de trouver dans la Guerre un ſuccés qui répondît à ces courageux mouvemens. Cependant, dis-moi, par quels charmes le métier des Armes a pû te tenter?

HAZAËL.

Seigneur, les Hiſtoires qui vantent tant la valeur guerriere, ne parlent jamais de la Chaſſe. C'eſt par l'Epée que les hommes ſe rendent illuſtres, & non par le Dard qui arme la main des Chaſſeurs.

SANSON.

C'eſt un effet de la Politique humaine, & non du vrai merite de ces deux profeſſions. Pour engager les hommes à accroître les Etats par des conquêtes utiles aux Monarques, on a attaché la gloire aux ſeuls exploits guerriers. La Chaſſe eſt toûjours innocente; la Guerre au contraire eſt toûjours criminelle, ou du moins elle la devient par les intentions corrompuës des hommes. Le cris des chiens, le bruit du cor, les armes qu'employent les Chaſſeurs ne troublent jamais le repos des hommes. c'eſt la guerre qui les deſole. Le temps n'eſt plus où les limites du devoir pouvoient contenir l'ardeur des Conquerans, l'ombrage des Lauriers dont ils ſe couronnent aujourd'hui, eſt toûjours funeſte à leurs voiſins. La crainte de voir s'élever parmi eux quelque concurrent dont la gloire pourroit obſcurcir leur

HAZAEL,

Voi però ò Signore che ſiete coſi forte per dono del Cielo, e coſi bene coſtumato per dono di natura doureſte intraprendere la guerra.

SANSONE.

La fortezza che mi diede il Cielo, oh quante volte mi viene remproverata dalla mia nazione aſſoggettata in deplorabile ſervitu ſotto lo Scettro Filiſteo. Ben mi ſi accende l'anima di coriſpondere alla benificenza del Cielo, e trare dal ſattal giogo i compagni. Duolmi di vedere il Popolo Ebreo famoſo per tante vittorie, lauguire alla cattena infelice, e m'inſpira un genio valoroſo à pretendere il nome di liberatore, e di Duce; ma che poſs'io ſenza ſperanza di ſeguito? Il Re Filiſteo rroppo è poderoſo e troppo veglia ſu la noſtra condotta. Ad un minimo ſoſpetto di rivolta, opporrebbe con una ſtrage che non ci darebbe tempo per la diſeſa. Più deplorabile non può eſſere il noſtro ſtato. Egli inimico del noſtro Dio ne pur ci concede l'uſo della noſtra credenza, ed i Tempi del ſommo Nume proffannati dalla cecità de ſuoi Idoli ſon deplorabili avanzi di una diſtrutta nazione. Ah che ſe foſſe ſeritto nel Cielo per fattal colpo del mio braccio la roüina de Filiſtei, vedereſti alora che non ſono tanto Cacciatore che non ſapeſſi eſſere Capitano: farei cedere al brando il dardo e laſcieri per una Tromba mille oricalchi di caccia. Alzarei mille Ecatombe con le membra lacere de nimici al noſtro Dio delle vendette, e fin ch'io

nom, force ces Héros guerriers à causer les malheurs de leurs voisins.

HAZAEL.

Mais, Seigneur, dequoi sert cette force redoutable que le Ciel vous a donné, & cette adresse que vous avez reçû de la Nature, si vous n'employez ces dons précieux au métier des Armes?

SANSON.

Helas! combien de fois m'a-t-elle esté reprochée par mes freres gemissans sous le joug de l'altier Philistin, cette force que je reçûs du Ciel? Ah, je ne sens que trop mon cœur s'enflammer du desir de répondre aux bienfaits dont le Ciel m'a comblé, & de briser ces fers qui accablent ma Nation! Quel douloureux spectacle pour moi que la vûë de ces Hebreux, jadis fameux par tant de victoires, languissans aujourd'hui dans un honteux esclavage? Oüi, cette vûë m'inspire le genereux projet de briser leurs fers, & de devenir leur Liberateur & leur Chef. Mais que puis je dans l'état où je suis, & sans espoir d'estre secondé? Le Roy des Philistins est trop puissant & trop attentif sur tous nos mouvemens, pour qu'il nous soit possible de rien entreprendre; au moindre soupçon de revolte nous nous verrions exposez à un carnage dont nous ne pourrions nous garantir. Helas est-il un sort plus déplorable que le nôtre! Ce Tyran cruel, Ennemi du Dieu que nous adorons, ne nous permet pas même l'usage de nôtre Religion; & les Temples du Dieu suprême profanez par les objets d'un culte insensé, montrent à peine les tristes restes de la gloire passée, d'une Nation presque détruite. Ah, si les decrets du

non vedessi purgata dalla furia Idolatra la Religione Ebrea non ripporrei quel acciaro; che sarebbe lampo, e fulmine nel mio braccio. Ma oh Dio! Così vogliono i sommi decreti. del eterno destino. Bisógna che in peña de nostri falli viviamo in ceppi d'ignoninia, e quel Dio che mai abbandono la sua causa per nostra sciagura hà pur troppo abbandonnato il suo popólo. Poveri Ebrei! qnale vegorgna affronta la vera gloria, e le mie forZe atterra?

HAZAEL.

Signore non auvilite il vostro coraggio, ma più tosto stimolate voi steßo alla gloria, e levatevi dal ozio in cui vivete.

SANSOME.

Tu non sai quanto abbisogni ad'una grande impresa. Mi conviene condurre una vita neghittosa, perche non posso da me steßo guidarla più sublime. Tu vanne oltrove, e lasciami al fresco di quest'aura per riposo delle membra già stanche.

Ciel avoient destiné mon bras pour la ruine des Philistins, alors tu verrois que je puis cesser d'estre Chasseur, & devenir Guerrier; que j'abandonnerois le Dard pour l'Epée, & que j'oublierois le son du cor pour n'écouter plus que le bruit de la trompette; des monceaux de membres sanglans de nos Ennemis vaincus, serviroient d'hecatombes immolées au Dieu des vengeances! Non, jusques à ce que j'eusse vû la Religion de nos peres purgée de l'idolatrie qui la soüille, je ne quitterois point le fer, qui brillant dans mes mains, seroit aussi terrible que la foudre pour les Philistins. Mais grand Dieu, ainsi l'ordonnent les decrets de vôtre éternelle Providence! vous voulez que pour expier nos fautes, nous gemissions dans un honteux esclavage. Oüi, le Dieu qui ne trahit jamais la défense de sa cause, abandonne aujourd'hui son Peuple pour punir ses crimes. Infortunez Hebreux, quelle ignominie ternit aujourd'hui l'éclat de vôtre gloire passée, & rend mes forces inutiles!

HAZAEL.

Seigneur, pourquoi vous abatre ainsi vous-même? ranimez plûtost vôtre courage, & que l'amour de la gloire vous tire du repos où vous languissez.

SANSON.

Tu ignores ce qui est necessaire pour former une grande entreprise. Je suis contraint de me livrer à une oisiveté obscure, parce que je puis m'élever de moi-même à de plus nobles emplois; mais rétires-toi, vas plus loin, & laisse-moi chercher ici à la fraîcheur de ce Zephire, le repos dont mon corps fatigué a besoin.

SCENA II.

SANSONE.

OH ſanti Cieli! Nume infalibile del Empiro, che promettesti tante volte ala tua gente l'aſſiſtenza: del tuo braccio deh ſciogli quel aſpro nodo, onde ne hai cinti con tanto orribil pena: Sanſone conſolati, ſe può conſolarſi un anima grande incapace di veder vivere alla ſogezione un popolo compagno. Qui ſotto à queſto olivo bel ſimbolo di pace, è di riposo dormi Sanſon ſe puoi. Si che benigno il ſonno gia mi luſinga gli occhi, e con gl'occhi luſinga ancora il core. Oh funeſto dolore del noſtro ſtato, ed infelice, è vile laſcia, loſciami al: meno fin chè à dolce quiete è l'alma abbandonnata..... Dorme.

VOCE.

Sorgi dal vil ripoſo
Valoroſo Sanſone
Laſcia l'uſo del arco, e delle ſelve:
Altre fiere, altre belve,
Altre ſtraggi, altre glorie
Al tuo ſupremo ardir deſtina il Cielo.
Tu del popolo elletto
Con la forza, e col zelo
Chiara ſcorta ſarai,
Tu à Filiſtei nemici
Di mille ſquadre ultrici
L'orgoglio infrangerai
Sorgi Sanſon laſcia gl'Ulivi, ei fiori,
Gia grand'ombra ti fanno ì verdi Allori

SCENE II.

SANSON seul.

O Ciel ! ô Divinité dont les ſermens ſont infaillibles ! Toi qui as promis tant de fois à ton Peuple le ſecours de ton bras ; helas, briſe ces chaînes dont l'horrible poids nous accable. Mais conſole toi, Sanſon ; & ſi ton cœur peut goûter quelque repos, tandis que tu verras tes freres gemiſſans dans les fers, cherchons le ſommeil à l'ombrage de cet Olivier, ſimbole de paix & de repos, ſi la douleur qui t'accable te permet d'en éprouver la douceur : oüi déja je ſens un ſommeil flateur s'inſinuer dans mes yeux, & s'emparer de mon cœur. Image funeſte de nos malheurs, regrets inutiles, laiſſez-moi, ne troublez point le repos auquel mon ame s'abandonne.

Il s'endort.

UNE VOIX.

Sors d'une honteuſe oiſiveté, brave Sanſon, quitte l'arc & les foreſts, le Ciel deſtine d'autres monſtres, d'autres exploits, & une autre gloire à ton courage redoutable. C'eſt toi qui par ta valeur & par ton zele ſeras le glorieux défenſeur du Peuple choiſi. C'eſt toi qui vas abatre l'orgüeil de l'altier Philiſtin, par la déroute de ſes plus vaillans bataillons. Eveille-toi, Sanſon, abandonne ces gaſons fleuris, & l'ombrage pacifique de cet Olivier ; déja cet arbre a fait place aux feüillages glorieux du Laurier toûjours verd.

SANSONE si sueglia.

Qual prodogiosa voce, oracolo glorioso di guerra mi giunge al Cuore? chi mi rompe il riposo chiamandomi dalle Caccie al campo, e dall' capanne alle tende? Sansone e che sognasti! Ah che il violento disio di riparare le cadute del mio Popolo forse ti lusingò con un invito sognato. Ma nò non fusogno: fù voce con cui parlommi il Cielo. Io ne senty bene il tuono, ben ne provai la forza, mentre rinato à me stesso sento aggiungersi un insolito ardire alla mia robustezza natia. Eterno Dio, Nume increato, se nel mio zelo hai rpiosto il riposo d'una afflittissima nazione, se deve questo braccio esser la scorta della nostra publica vendetta, scriva la tua mano fattale avanti agl'occhi miei qualche sicuro contrasegno di non lusingarmi con l'apparenza di un sogno..... Ma che veggio? Qual ombra gloriosa alle mie tempia novamente s'appresta? non mi posai poch'anzi con riposo umile al tronco d'un pacifico ulivo? come mi sueglio favorito dai pronostici d'un lauro Jelice? Ah si crescete pure ò rami nel vostro srmpre verde onore, crescete pure, è già che il fato mi destina la fronda eccelsa per corona, sapro renderui quel honore, che mi promettette. Fliistei temete, temete l'ombra illustre di questa pianta, ê voi ò popóli, voi ò compagni travagliati respirate una sicura speranza. Ite lungi dal mio francho, i dalla mia destra pompe oziose, arreddi inutili di caccia. il Cielo cho mi prouidde di cuore, mi sominiftrerà larmi per eseguire i suoi decreti: Eglíha parlato troppo chiaro al mio spirito, e congli oracoli invisibili, e con le chiare apparenze de suoi prodigi.

SANSON *se réveillant.*

Quelle voix ſurprenante a frappé mon oreille ! Quel oracle vient allumer dans mon cœur une ardeur inconnuë pour la gloire & pour les combats ! qui trouble mon repos, en m'ordonnant de quitter la Chaſſe, & le ſejour champêtre, pour chercher la Guerre, & ſuivre les Armées. Mais, Sanſon, quel ſonge t'agite ? ah ſans doute le deſir dont tu brûles de venger les malheurs de ta Nation, a produit la flateuſe illuſion qui te ſeduit. Mais non ce n'eſtoit point un ſonge, le Ciel m'a fait entendre une voix ſenſible, j'en ay oüi le ſon, j'en reſſens l'impreſſion, je ſuis maintenant tout autre, & je ſens cette force que j'ay reçû du Ciel s'augmenter par un courage qui m'étoit inconnu. Dieu Eternel, Divinité, qui ne tiens l'eſtre que de toi-même ; ſi tu as remis à mon zele la fin des malheurs d'une Nation infortunée ; ſi ce bras doit eſtre le vengeur de noſtre honte, que ta main toute-puiſſante s'explique à mes yeux par un prodige qui m'aſſure, que ce n'eſt point un ſonge impoſteur qui m'abuſe . . . . . Mais que vois-je, quel glorieux feüillage vient s'offrir à mes yeux pour éteindre mon front ! N'eſt-ce pas à l'ombre d'un pacifique Olivier que je m'étois mis pour chercher le repos ? pourquoi trouvai-je à mon réveil que cet arbre s'eſt changé en un Laurier de favorable augure ? Croiſſez rameaux, dont les feüilles verdoyantes ne perdent jamais leur fraîcheur. Croiſſez toûjours, & puiſque le Ciel vous a deſtinez pour couronner mon front, je ſçaurai remplir le glorieux préſage que vous me donnez. Tremblez Philiſtins, redoutez l'ombrage de cet Arbre di-

SCENA III.

SANSON, HAZAEL.

HAZAEL.

ECCOMI o Signore al vostro serviggio disposto; ma che vedo? l'arco, e gli strali qui sparsi à terra, ed un volto, che spira un insolito ardire che mi spaventa. Oh quanto diverso da quello, che poch'anzi vi lasciai ora vi ritrovo.

SANSONE.

Non ti stupire di trovarmi diverso da me stesso. Adora quel nuovo Alloro, che fù piantato dal Gielo. Il nostro Dio mi vuole à liberare il suo popolo, non ad esterminar le fiere di questi boschi? Udi poch'anzi l'invito, anzi il commando, è per farmi conoscere che non è una illusione della fantasia, mi parla vivamente al cuore con un prodiggio,

vin. Nation d'Iſraël, Hebreux dont je partage le ſort, concevez une eſperance aſſurée de voir finir vos malheurs. Et vous parures oiſives, inutiles inſtrumens de chaſſe, allez loin de moi, ſortez de mes mains ; le Ciel qui m'a inſpiré cette nouvelle ardeur qui m'embraſe, ſçaura me fournir des armes pour accomplir ſes decrets ; ſon oracle inviſible, ſes prodiges certains ont parlé trop clairement à mon eſprit pour qu'il puiſſe en douter.

SCENE III.

SANSON, HAZAEL.

HAZAEL.

SEigneur, me voici preſt à recevoir vos ordres. Mais que vois-je ? vôtre arc jetté loin de vous, vos fleches éparſes par terre, vôtre viſage reſpirant une ardeur nouvelle, dont je ſuis effrayé ; je vous trouve tout autre que vous n'étiez il y a quelques moments.

SANSON.

Ne t'étonne point de me voir ſi different de moi même ; proſternes-toi devant ce Laurier que le Ciel lui même vient de faire naître ; c'eſt nôtre Dieu qui m'appelle pour eſtre le Liberateur de ſon Peuple, il ne veut plus que je m'occupe à percer les monſtres de ces foreſts, il vient de m'y inviter, ou plûtoſt il me l'a ordonné lui même il y a quelques momens, & pour me faire connoître que ce n'étoit pas une vaine illuſion qui m'abuſoit, il m'a convaincu par un prodige....

SCENA IV.

TAMNATA, SANSONE.

TAMNATEA.

SOCORSO aita.

HAZAEL.

Una Fanciulla, . che chiedendo ſoccorſo à gran paſſi verſo queſta parte s'en viene.

SANSONE

Sanſone che è deſtinato alla libertà di un popolo è obligato alla diffeſa diqualunque oppreſſo. Che ſara?

TAMNATEA

Diffendetemi da una fiera, che morte e ſepolcromi minaccia ad un punto.

SANSONE.

Non temere ò bella Il braccio di Sanſone ti ſarà ſcu do contro gli aſſalti più crudeli.

Eſce un Leone affrontato e sbranato da Sanſone.

SANSONE.

Fermati moſtro terribile .... Aſſiſtete ò Ciel à quel valore che è voſtro dono .... Cadeſti pure ò ſpavento di queſti .boſchi ma non è gloria del mio potere un così grrnde trionfo, nò: quel DIO che mi provide di cuore ſi grande, e di ſi vigoroſa deſtra è l'unica caggione della mia vittoria. Ecco auverati

SCENE IV.

TAMNATEA, SANSON, HAZAEL.

TAMNATEA *sans estre vûë.*

Au secours, à l'aide.

HAZAEL.

Une jeune fille s'avance à grands pas vers ce lieu, en demandant du secours.

SANSON.

Sanson que le Ciel a destiné à la deffense d'une Nation opprimée, doit son secours à tous les malheureux. Mais que vois-je?

TAMNATEA entrant sur le Theatre.

Ah! deffendez-moi d'un Monstre prest à me donner la mort, à me dévorer.

SANSON.

Ne craignez rien, aimable fille; le bras de Sanson sçaura vous garantir des perils les plus affreux.

On voit paroitre un Lion irrité, Sanson l'attaque, lutte contre lui, & l'étouffe.

SANSON.

Arrête Monstre furieux . . . . . O Ciel favorisez cette valeur qui est vôtre present. . . . . Te voila enfin terrassé Monstre qui étois la terreur de ces forests. Mais non, ce triomphe n'est point l'effet de ma valeur, le Dieu qui m'a donné tant de forces, le Dieu qui m'a inspiré cette ardeur qui m'anime, est lui seul

gli Oracoli, onde la mia Genitrice così contenta viveva. Ecco sbranati i Leoni, manea solo il dissipar le squadre nemiche, e lo spero in virtù del mottore supremo. Ma tu ristorati ò bella dal timore, mira la superba fiera prostesa al tuo piede senza moto e vita.

TAMNATEA.

Giace il terribile mostro sagrificato al tuo poderoso valore.

SANSONE.

Più tosto, è vittima immolata alla tua perseguittata belleza.

TAMNATEA.

Adoro la fortissima destra che squarciò l'orride fauzi di quella Fiera.

SANSONE.

Ed io onoro il mio trionfo perche favorito da da tuoi bei sguardi.

TAMNATEA.

Tu mi rendesti ò prode la vita

SANSONE.

Tu mi porgi ô bella la morte.

TAMNATEA.

Siete forse ferito mio Signore? Oh Dio vi hà forse il mostro in qualche parte offeso?

SANSONE.

No bella: Quand'anco fossi restato vinto era famosa la perdita del mio vivere cimentato per così bella cagione.

l'Auteur de ma victoire. Voila donc enfin l'accompliſſement de ces oracles qui cauſoient la joye de celle qui m'a mis au monde. J'ay déchiré les Lions, il ne me reſte plus qu'à mettre en fuite les Bataillons Ennemis; je l'eſpere ſur la foy de ta parole immuable, arbitre ſouverain de l'Univers. Mais vous, aimable Fille, diſſipez la frayeur qui vous trouble; voyez ce Monſtre ſuperbe étendu à vos pieds ſans mouvement & ſans vie.

TAMNATEA.

Je vois ce Monſtre terrible devenu la victime de vôtre valeur.

SANSON.

Dites plûtoſt qu'il a eſté immolé pour reparer l'outrage qu'il avoit fait à vos charmes.

TAMNATEA.

J'adore le bras courageux qui a déchiré ce Monſtre.

SANSON.

Que mon triomphe me ſemble glorieux, puiſque vos beaux yeux en ont eſté les témoins.

TAMNATEA.

Vaillant Héros, c'eſt vous qui m'avez rendu la vie.

SANSON.

Et vous, trop charmante perſonne, vous cauſerez ma mort.

TAMNATEA.

Eh quoi, Seigneur, eſtes-vous bleſſé? le Monſtre vous a-t-il porté quelque atteinte?

SANSON.

Non, Madame; & quand même j'aurois perdu la vie en combatant pour vous, ma mort eût eſté aſſez glorieuſe, ayant une ſi belle cauſe.

TAMNATEA.

Tu ſei altretanto corteſe che valoroſo: ſono non meno obligata al beneficio delle tue forze, che con tuſa per la gentilezza delle tue eſpreſſioni.

SANSONE.

Altreſi nel tuo volto ſon regiſtrati tutti egualmente i ſtupori di una belliſſima grazia.

TAMNATEA.

Renda il Cielo à te quella mercede che una donzella abandonnata non può donarti.

SANSONE.

Me la renda il Cielo col iſtillatri al cuore cio che deſio, è te ne perſuada la ragione col raccordati ehe la tua vita non può eſſerc ehe di colui che alla morte ti ha tolto.

TAMNATEA.

Tutti i riguardi ſon vinti dal grand'obligo che vi devo; ma pur per farmi tua non diſprezzare quelli di natura verſo il Padre, e di riſpetto verſo il noſtro Re, e dimmi in tanto chi ſei,

SANSONE.

Io ſon Ebreo di nazione: il mio nome, è Sanſone di Emanuelle, ſtirpe aſſai famoſa nele ſtorie degli antichi noſtri faſti, la mia vita al preſente non corriſponde alle glorie paſſate, perche Dio eterno per gaſtigo del ſuo popolo il laſcia alla diſcrezione troppo indiſcreta de Filiſtei.

Seigneur,

TAMNATEA.

Seigneur, vôtre courtoiſie égale vôtre courage, & je n'ay pas moins de confuſion des choſes flateuſes que vous me dites, que de reconnoiſſance pour le ſervice que je viens de recevoir de vôtre valeur.

SANSON.

Ah, Madame, quels ſentimens ne doivent pas inſpirer les graces ébloüiſſantes de vôtre beauté ?

TAMNATEA.

Que le Ciel accorde à vôtre valeur la recompenſe que ne peut vous offrir une fille infortunée.

SANSON.

Ah, Madame, le Ciel ne me peut rendre heureux qu'en rendant vôtre cœur favorable à mes deſirs. Songez que la raiſon même doit vous inſpirer ces ſentimens. Songez que vous ne pouvez ſans injuſtice diſpoſer de vos jours en faveur d'un autre que vôtre Liberateur.

TAMNATEA.

Les obligations que je vous ay ſont plus fortes que tout; mais cependant elles ne me doivent pas ſouſtraire aux droits que la nature donne ſur moi à mon pere, non plus qu'à ceux du reſpect que je dois à mon Souverain. Daignez m'aprendre qui vous eſtes.

SANSON.

Je ſuis Hebreu, Sanſon eſt mon nom, mon pere eſt Emanuel, ma famille a tenu un rang illuſtre parmi ceux de ma Nation. Ma fortune preſente ne répond pas à nôtre gloire paſſée, parce que l'Eternel nôtre Dieu, que nos crimes

TAMNATEA.

Ebreo ! oh Dio!

SANSONE.

Perche ti turbi? non è tempo che di festa, e di gioia, poiche devi esser mia.

TAMNATEA.

Alle tue brame si oppone la diversità della Religione, nè vienne permesso per divieto del Re unire un Ebreo col sangue de Filistei.

SANSONE.

L'impegno delle mie forze, ed il beneficio che da me ricevesti devono prevalere ad ogni legge. Il Re non ha da predominare alla libertà degl'animi, ed una politica ragione non ha da togliere gli arbitry.

TAMNATEA.

Vorrei potere salvo il mio decoro, salva la legge, salva l'obbedienza di figlia, esser tua, ma lo divieta la legge.

ANS ONE.

Ma dimmi à dispetto della legge che ti dice il tuo cuore?

TAMNATEA.

Un cuor che è grato per obligo sarà sempre disposto à gl'affetti, perche la gratitudine ha troppo grande alleanza con amore.

SANSONE.

Dunque posso sperare che mi ami?

TAMNATEA.

Non tormentar di grazia il mio cuore. Sò

ont irrité, nous a livré au pouvoir de l'altier Philiſtin.

TAMNATEA.

Hebreu, ô Ciel!

SANSON.

Pourquoi vous troubler? ne penſez qu'aux Feſtes & à la joye, puiſque vous devez eſtre mon épouſe.

TAMNATEA.

La difference de nos Religions s'oppoſe à vos deſirs, & les Loix préciſes du Roy interdiſent aux Hebreux l'alliance des Philiſtins.

SANSON.

La victoire que je viens d'obtenir, le ſervice que je viens de vous rendre doivent l'emporter ſur la rigueur des Loix. L'Empire du Roy ne s'étend pas juſques ſur les cœurs. La raiſon politique ne détruit pas la liberté.

TAMNATEA.

Seigneur, je voudrois pouvoir eſtre à vous ſans bleſſer l'honneur, ſans violer la Loy, & ſans deſobéïr à mon pere; mais la Loy s'oppoſe à ces ſouhaits.

SANSON.

Ah, du moins apprenez-moi ce que vôtre cœur vous inſpireroit s'il n'étoit retenu par la Loy.

TAMNATEA.

Un cœur ſenſible aux bien-faits, eſt bien preſt à concevoir de la tendreſſe; car les ſentimens d'une vive reconnoiſſance ne produiſent que trop ſouvent ceux de l'amour.

SANSON.

Je puis donc eſperer d'eſtre aimé.

TAMNATEA.

Ah ne me preſſez pas trop ſur les ſentimens

che ti devo me steßa; le tue forze hanno acquistata tutta la mia stima; e forse il tuo merito ha guadagnato il mio cuore.

SANSONE.

S'io non sono odioso agl'occhi tuoi poco m'affanna la dispositizion della legge. Tu sola sei la viva legge del mio spirito. Oh Dio! che fattalità d'amore perder me stesso nella vittoria, e veder il mio cuore trionfato dal mio trionfo.

TAMNATEA.

Tu odioso à quest'occhi che t'han veduto impegnare per me contro la colera di un Leone? Tolgalo il Cielo. Hà per me tanta forza il vigóre della tua manoquanto l'inclinazione del tuo cuore, dissi, e dissi anche troppo.

SANSONE.

Con questa sicurezza parto per disporre à mio talento de statuti crudeli del Filisteo. Viva il Dio de Trionfi: che se non deroga il Ré à questa legge tiranna il suo Regno accompagnara le stragi di quel Leone. Venga à specchiarsi ciò che può, e quanto vale il braccio di Sansone. Tamnatea Addio: Gradisci il mio rispetto gia che gradisti il mio pericolo; e la tua salvezza. evia.

de mon cœur. Je ſçais que je vous dois mes jours ; vôtre valeur vous a acquis toute mon eſtime, & peut-eſtre vôtre merite vous a rendu maiſtre de mon cœur.

SANSON.

Pourvû que vos yeux puiſſent me voir ſans haine, je m'inquiete peu que la Loy s'oppoſe à mon bonheur, mon cœur ne connoiſt plus d'autres loix que vos deſirs. Grand Dieu, a quel amour m'avois-tu reſervé ? par quelle fatalité trouvai-je ma défaire dans ma victoire, & vois-je mon cœur aſſujetti à celle même dont le ſalut fait mon triomphe ?

TAMNATEA.

Moi vous regarder avec de la haine, vous que mes yeux ont vû s'expoſer à la fureur d'un Lion redoutable pour prendre ma deffenſe ; ah, Seigneur, me préſerve le Ciel d'avoir de pareils ſentimens ! je ne ſuis pas moins ſenſible à l'amour que vous me témoignez, qu'au ſervice que j'ay reçû de vôtre valeur. Mais quel aveu vous fais-je ? je crains d'en dire trop.

SANSON.

Je pars avec cette aſſurance pour aller faire revoquer les Loix barbares des Philiſtins. Je jure par le Dieu des Victoires, que ſi le Roy ne change cette tyrannique Loy, la ruine de ſes Etats ſuivra de prés la mort de ce Lion. Qu'il vienne apprendre en ce lieu ce que peut le bras de Sanſon, & combien il doit le redouter. Adieu, Tamnatea, ſoyez ſenſible à ma tendreſſe reſpectueuſe, puiſque vous l'avez eſté au peril que j'ay couru pour aſſurer vos jours.

Sanſon part.

TAMNATEA.

E gravemente combatuta quest'anima dalla gratitudine verso Sansone, dalla contrarietà della legge, ma più di tutto dalle finezze che mi rende l'amoroso Accabo. Per esser Capitano delle Guardie Reali hà molto poter sul mio cuore, ma non mi ha per anco resa la vita come Sansone. Stelle voi che mi guidaste à vedere il coraggio di Sansone, voi che foste presenti alla mia liberazione, consigliate voi al mio cuore cio che deve farsi! M'inamora per la gratitudine quel Eroe, e vedo à poco à poco che la riconoscenza diventa un diletto d'eßer riconoscente, e per cio un gran principio di compiacersi nel obligo, e di amar l'obligante, che far dourò, che mi consigli amore?

SCENA V.

SERPILLA, e Servo d'Accabo.

Ancor spaventati per il leone, trattano, del rischio di Tamnatea, & in certezza di sua salute, e doppo veduto il Leone estinto per cercare della sua Signora si partono.

TAMNATEA.

Que mon esprit est déchiré ; d'un côté, par la reconnoissance que je dois à Sanson ; de l'autre, par l'obstacle de la Loy : mais plus que tout par les tendres soins que me rend l'amoureux Acab. Sa dignité de Chef de la Garde du Roy, & le rang auquel il me peut élever, lui donnent des droits puissans sur mon cœur ; mais cependant il n'a pas sauvé mes jours comme Sanson. Astres qui m'avez conduit en ce lieu pour y estre témoin de la valeur de Sanson, vous qui avez esté les spectateurs du danger dont il m'a garanti, inspirez à mon cœur le parti qu'il doit prendre. La reconnoissance m'atendrit en faveur de ce Héros, je sens que ce sentiment de reconnoissance donne à mon cœur un plaisir qui s'augmente de moment en moment, & le plaisir que j'éprouve à penser au bien-fait, est sans doute un commencement d'amour pour celui de qui je l'ay reçû. Que dois-je faire ? Amour, c'est à toi de me conseiller.

Elle part.

SCENE V.

SERPILLA & l'Esclave d'Acab.

Ils paroissent encore remplis de la frayeur que leur a causé le Lion. Ils parlent du peril de Tamnatea, & de l'incertitude où ils sont de son sort ; & aprés avoir vû le Lion mort, ils partent pour chercher leur Maistresse.

SCENA VI.

SANSONE, EMANUELLE.

SANSONE.

VENITE ò Padre e mirate quanto ha potuto il mio braccio, ma qual prodigio osservo? Le Api vennero nelle fauci di questa belva à depositare le rugiade dolce spoglia de fiori? E quale dolcezza non possò pronosticarmi da colei, che cagionò il mio trionfo, se nel trionfo istesso trovo i favi del mele?

EMANUELLE.

Figlio non posso non ammirare il tuo trionfo. Non insuperbirti però della vittoria, e lascia, che corrano gli applausi della gloria al trono immortale del Empiro. Di là scendono sopra noi i trionfi, di là viene il valore, la prudenza, il consiglio, e la fortezza. Noi non siamo, che Ministri del Cielo. Sento dico la tua impresa, e lodo l'ardir del cimento, ma non lodo che liberando altrui tu abbi perduto così debolmente te stesso.

SANSONE.

Vi guardi il Cielo di rimirare le luci di Tamnatea, perche sò che ancor le vostre nevi arderiano à quel fuoco, che ne scintilla.

EMANUELLE:

L'esperienza m'insegnò che non bisogna sì facilmente arrendersi al potere d'una bellez-

SCENE VI.

EMANUEL, SANSON.

SANSON.

VEnez, mon pere, conſiderez cette preuve de ma valeur. Mais quel prodige aperçois-je ! des Abeilles ſont venuës dépoſer dans la gueule de ce Monſtre le précieux butin de la roſée qu'elles ont enlevé ſur les fleurs. Quel bonheur ne dois-je pas eſperer dans la poſſeſſion de celle qui eſt la cauſe de ma victoire, puiſque je trouve des rayons de miel dans la gueule du Monſtre dont j'ay triomphé ?

EMANUEL.

Mon fils, j'admire ton triomphe ; mais ne t'en orgüeillis pas de ta victoire, ta gloire & tes loüanges ſont dûs au Dieu du Ciel ; c'eſt de ſon Trône immortel que deſcendent nos triomphes ; c'eſt de lui que viennent la valeur, la prudence, le courage, & les ſages conſeils, & nous ne ſommes que les miniſtres du Ciel. Oüi, mon fils, j'admire ta valeur, & la hardieſſe de ton courage ; mais je ne puis approuver la foibleſſe qui te fait trouver ta perte dans la vûë de celle que tu as ſauvé.

SANSON.

Ah, mon pere, vous préſerve le Ciel de regarder les yeux de Tamnatea ; non, la glace de vos années ne pourroit vous défendre du feu qu'ils lancent dans les cœurs.

EMANUEL.

Mon fils, l'experience m'a appris qu'il ne faut pas ceder ſi facilement à l'impreſſion de

za. La passione è quella che accresce la qualità dell'oggetto, ed il senso debole ingrandisce il merito più vile d'una beltà lusinghiera.

SANSONE.

Può contrastarsi in vano alla violenza de gl'Astri.

EMANUELLE.

Non violentano gli Astri innocenti delle nostre fiachezze.

SANSONE.

Tant'è Padre amato: Amo Tamnatea di fiamma onorata essa non è affatto sorda alle mie preghiere.

EMANUELLE:

Tu ti Lusingi ô Sansone. Tamnatea forse si mostrò piena di gratitudine e tu credesti che fosse amore.

SANSONE.

Ah che ben intend'io la favella de sguardi. Certi sospiri interrotti ben m'avertirono che la sua passione era quaclhe cosa di più di gratitudine.

EMANUELLE.

La speranza acciecata dovette farti mal interprettare li sguardi di Tamnatea. Ma finalmente che pretendi con quest'amore? Non ti ho detto che il destino ti priva di speranza, perche la legge totalmente esclude le tue brame? Cangia, cangia Sansone il tuo cuore, ed usa più saggiamente del tuo volore.

SANSONE.

Ho usato, ed usarò il valore quando sarà bisogno; adesso mi conviene usare gl'affetti,

la beauté ; cette premiere impreſſion prête des charmes à l'objet qui la cauſe, & nos ſens ſeduits, embelliſſent les plus foibles attraits de la beauté qui les a ſurpris.

SANSON.

C'eſt en vain que l'on tenteroit de reſiſter à la force toute-puiſſante des Aſtres.

EMANUEL.

Eh, mon fils, les Aſtres ne nous ôtent point la liberté, ils ne ſont point coupables de nos foibleſſes.

SANSON.

Enfin, mon pere, je brûle pour Tamnatea d'une flamme innocente, & elle n'eſt pas tout-à-fait contraire à mes vœux.

EMANUEL.

Tu te flates, Sanſon, Tamnatea t'a peut-eſtre laiſſé voir de la reconnoiſſance, & tu as pris ce ſentiment pour de l'amour.

SANSON.

Non, je connois trop bien le langage des yeux, & les ſoupirs interrompus, qu'elle ne pouvoit cacher, m'ont fait voir que ce qu'elle ſentoit eſtoit quelque choſe de plus que de la reconnoiſſance.

EMANUEL.

Une trompeuſe eſperance t'a fait ſans doute mal expliquer les regards de Tamnatea ; mais enfin qu'attends-tu de cet amour ? Ne t'ay-je pas dit que le ſort te deffend d'eſperer, & que la Loy s'oppoſe à tes vœux ? Crois-moi, Sanſon, regles les mouvemens de ton cœur, & fais un meilleur uſage de ta valeur.

SANSON.

Je me ſuis ſervi de ma valeur, & je m'en ſervirai encore quand il en ſera temps ; mais

perche non v'è coraggio che ressista ad amore.

EMANUELLE.

Perderai col di lei possesso l'odio verso de nostri oppressori.

SANSONE.

Giuro per la vostra vita ô Padre di non lasciar invendicata la nostra commune servitù, e faccio voto al nostro Dio immortale che sebben otterrò Tamnatea non s'infiachirano le mie forze per combattere il Filisteo nemico.

EMANUELLE.

Se così mi prometti, ecco mi porto à chiedere al Re la permissione di queste nozze; Ma la superba fortuna di costui ti negarà una sposa che brami. Addio.

SANSONE.

Oh belle sfere nelle quali con amorosa luce splende la stella regolatrice degl'affetti. movete i vostri giri à favor del mio foco. Mirai Tamnatea, ed il mirarla fu una dolce necessità di possederla. A dispetto del mio valore sento nel mio cuore una tal debolezza che non sà ressistere all'insidia disarmata di duoi sguardi, Ahi Sansone infelice il tuo valore, le fere atterra ma non vince amore.

à preſent je ne dois ſuivre que la loy de mon amour : car quel courage peut reſiſter à cette paſſion ?

EMANUEL.

Tu perdras dans la poſſeſſion de l'objet de ton amour, la haine que doivent t'inſpirer nos perſecuteurs.

SANSON.

Ah, mon pere, je jure par vos jours que je n'abandonnerai point ſa vengeance de l'eſclavage où nous gemiſſons ; oüi, je le promets à l'Immortel nôtre Dieu : la poſſeſſion de Tamnatea n'affoiblira point ma haine pour les Philiſtins.

EMANUEL.

Puiſque tu me le promets, je conſents à demander l'aveu du Roy pour ton hymen ; mais l'orgüeil que lui inſpire ſa puiſſance & ſon bonheur, l'empêcheront de t'accorder cette épouſe que tu cheris. Adieu.

Emanuel part.

SANSON.

O vous Spheres celeſtes, dans leſquelles brille d'une lumiere amoureuſe l'aſtre qui nous inſpire les tendres ſentimens, reglez vôtre cours d'une maniere favorable à ma flâme ! Je vis Tamnatea, & depuis ce moment je ſens que je ne puis eſtre heureux ſans elle. A la honte de ma valeur, je trouve dans mon cœur une foibleſſe qui ne lui permet pas de défendre ſa liberté contre les foibles armes de deux beaux yeux. Ah malheureux Sanſon, ta force dompte les Monſtres les plus redoutables, & elle ne peut vaincre l'amour !

Fin du premier Acte.

ATTO SECONDO.

La Scena rapresenta un Atrio del Palazzo Reale.

SCENA I.

RE', ACCABO.

RE'.

CHI non invviglia alla publica ſalute de Vaßalli è indegno che alla ſua diſeſa veglino i Vaſſalli. Il debito de Popoli col Regnante é un contratto di reciproca diligenza, all'uno per mantenerſi nel amor de ſuditi, agl'altri per coltivare la providenza del Monarca. Non ſono privileggiate le corone dalle fatiche, ed è un gran carico ad'una deſtra lo Scettro à chi prettende bilanciarlo con il publico bene.

ACCABO.

Ammirano le Provincie ſoggette l'indeffeſſa diligenza del tuo zelo, e reſpirano con la ſpeme del ſolievo anco ſotto il peſo più grave delle ſciagure.

RE'.

La peſte che ne tolſe gl'armenti rende le campagne deſerte, equei ſolchi ne quali depoſitava no i Biſolchi la fiducia delle meſſi non

ACTE SECOND.

Le Theatre repreſente un Veſtibule du Palais du Roy.

SCENE I.

LE ROY des Philiſtins, ACAB Capitaine de ſes Gardes.

LE ROY.

UN Prince qui ne s'occupe pas du bonheur de ſes Peuples, ne merite pas qu'ils veillent à ſa défenſe. C'eſt un Contrat reciproque qui lie les Sujets au Monarque, & ils ſe doivent des ſoins mutuels. Le Souverain doit travailler à gagner l'amour des Sujets, & ces derniers doivent par leur reſpect & leur obéïſſance meriter la tendreſſe de leur Roy. Le Diadême ne nous diſpenſe pas des ſoins, & le Sceptre eſt un peſant fardeau pour celui qui le manie, lorſqu'il veut que le bonheur public ſoit l'objet de toutes ſes entrepriſes.

ACAB.

Seigneur, les Provinces qui vous obéïſſent admirent les ſoins de vôtre zele infatigable; & l'eſperance des ſoulagemens qu'ils attendent diminuë le poids accablant ſous leſquels ils gemiſſent.

LE ROY.

La contagion qui leur a enlevé leurs troupeaux rend les campagnes deſertes : le ſein de de la terre n'eſt plus ouvert par le ſoc tran-

non corispondono alla speranza, perche non sono solecitati dagl'Aratri. Questa necessità mi pone in angustia, e conviene pensare al riparo.

SCENE II.

TAMNATEA, ARMILLA, Servo d'ACCABO, e li sopradetti.

TAMNATEA.

ECCELSO Rè che sopra noi con sourano potere imperi, ascolta un infelice Donzella, combatuta dal obligo di gratitudine, e del dovere di amore, La mia vita poch'anzi nel aperto della campagna fù in evidente periglio di restar preda dello voracità d'un Leone: Al mio rischio accorse un valoroso, che se ben disarmato bastò per squarciare le fauci all'orida belva, e me rapire dalle braccia di morte. Pretende il prode di aver fatta sua una vita, che vive per il suo soccorso. Egli è di Nazione Ebrea, e Sansonc si appclla. Il dovere, la gratitudine, e la legge pongono l'anima mia in un acerbo contrasto, se tu ò Rè, col tuo sourano potere non rendi scusata qualunque esser douraßi la mia rißoluzione.

ehant

chant de la charruë. Et les ſillons auſquels le Laboureur n'oſe confier ſa ſemence, gage de la recolte, ne preparent plus comme autrefois leurs richeſſes pour remplir ſes eſperances, & récompenſer ſes travaux. La connoiſſance de tous ces maux cauſe mon inquietude, & me force d'y chercher un remede.

SCENE II.

TAMNATEA, ARMILLA l'Eſclave d'Acab, & les Acteurs de la Scene precedente.

TAMNATEA.

GRand Roy, dont nous reconnoiſſons le pouvoir ſouverain, daignez écouter une fille infortunée, tourmentée par les combats cruels que l'amour & la reconnoiſſance livrent à ſon cœur. Je me ſuis vûë, il y a peu d'inſtans, expoſée au danger d'eſtre la proye d'un Lion dévorant. Un Héros accourut à mon ſecours ; & quoiqu'il fût ſans armes, il mit en pieces cet horrible monſtre, & m'arracha à une mort certaine. Ce vaillant homme pretend que ce ſervice doit le rendre maître d'une vie qui m'auroit eſté ôtée ſans ſon ſecours ; il eſt Hebreu de naiſſance, on le nomme Sanſon : le devoir, la reconnoiſſance & la Loy mettent mon eſprit dans une incerttude cruelle ; c'eſt à vous, Seigneur, à me déterminer par vos ordres ſouverains, & à juſtifier par vôtre prudente déciſion le parti que je prendrai.

RE'.

Mi dà stupore il vostro pericolo, ed attonito mi rende l'ardire del vostro Liberatore. Non è però senza superbia il suo trionfo, mentre ardisce di chiedervi in ricompensa della sua onorata fatica.

ACCABO.

Il sangue delle nostre Donzelle ha da servire per moltiplicare i nemici della tua corona?

TAMNATEA.

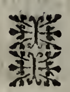
Oh Dio! se vedeste la presenza di quel valore, se udiste la minaccia di quella voce, sò che la credereste un Tuono precoritore de fulmini.

RE'.

Grata ti desidero alla virtu di un nemico, ma non però interessata al aumento de gl'Ebrei.

ACCABO.

Venga Sansone con altrettanto delle sue forze famose, m'armerà contro di lui amore, ed entrando in campo con la gelosia al mio fianco, saprò svergognare il suo temerario valore, e la sua favolosa fortezza.



LE ROY.

Le danger que vous avez couru effraye mon eſprit, & la hardieſſe de vôtre Liberateur m'étonne ; mais ſon triomphe lui inſpire trop d'orgueïl, puiſqu'il oſe pretendre vôtre main pour la récompenſe de ſa valeur.

ACAB.

Eh quoi, Seigneur, les filles de nôtre nation ſerviront-elles à multiplier le nombre de vos Ennemis en s'alliant aux Hebreux ?

TAMNATEA.

Ah grand Dieu ! ſi vous voyez ce vaillant homme ; ſi vous entendiez le ſon terrible de ſa voix menaçante, vous la prendriez pour le ſon effrayant du tonnerre avant-coureur de la foudre.

LE ROY.

Ma fille, je te permets d'avoir des ſentimens de reconnoiſſance, même pour nos Ennemis ; mais je ne veux pas que tu te livres au parti des Hebreux.

ACAB.

Qu'il vienne ce Sanſon ſi redoutable, que ſes forces redoublent encore s'il eſt poſſible, l'Amour murmurera contre lui, & la Jalouſie m'accompagnant au combat, je ſçaurai couvrir de honte ſa temeraire valeur, & ſa force fabuleuſe.

SCENA III.

EMANUELLE, SANSONE, e li sopradetti.

EMANUELLE.

A Te gran Signore de Filistei Emanuelle s'inchina. Farei torto alla velocità della fama se volessi raccontarti il cimento di Sansone mio figlio, che qui meco alle tue piante con lo spirito si prostra. Pretende egli d'aver guadagnata quella vita che ad un Leone involò, e nelle nozze di Tamnatea sospira il premio della sua vittoria. La virtu anco ne i nemici è lodevole, e per esser sfortûnata non deve però rimaner senza mercede.

RE'.

Se la dimanda di Sansone non fosse precorsa dalla gloria d'aver salvata Tamnatea sarebbe temeraria, e se l'affetto di Padre impegnato nelle contentezze del figlio non servisse di scusa alla folia del figlio, ed all'inavertenza del Padre risponderei con il gastigo al Padre, ed al figlio. Le mi leggi proibiscono l'alleanza de Filistei con la nazione Ebrea, ne può derogarsi alla publica osservanza per un amore privato.

ACCABO.

Il pretender Tamnatea è arroganza non

SCENE III.

EMANUEL, SANSON, HAZAEL, & les Acteurs de la Scene precedente.

EMANUEL.

PUissant Monarque des Philistins, souffrez qu'Emanuel vous offre ses respects. La Renommée a dû vous vous instruire du combat dans lequel mon fils Sanson que vous voyez avec moi aux pieds de vôtre Trône, vient de montrer son courage. Sanson pretend avoir des droits sur des jours qu'il a sauvez de la fureur d'un Lion ; & il demande l'hymen de Tamnatea, comme le prix de sa victoire. Songez, Seigneur, que la valeur est estimable, même dans un Ennemi ; & que pour estre persecutée de la Fortune, elle n'en doit pas moins obtenir la récompense qui lui est dûë.

LE ROY.

Si je n'avois égard à la valeur de ton fils, & à la gloire qu'il s'est acquis en conservant les jours de Tamnatea, je sçaurois punir sa temeraire prétention ; & si l'amour paternel qui t'aveugle ne servoit pas d'excuse auprés de moi, à la folle ambition du fils, & à l'imprudence du pere, vous éprouveriez bien-tôt le châtiment que vous meritez l'un & l'autre. L'alliance des Philistins est interdite aux Hebreux par mes loix, & l'ordre public ne sera point violé pour satisfaire le fol amour d'un particulier.

ACAB.

La demande que forme aujourd'hui Sanson

giustizia, ed il pretenderla come ricompensa del beneficio è un rimproverare il benefizio più tosto che un dessiderio ragionevole di ricompensa. Mia è Tamnatea, anco prima che fosse da Sansone salvata; onde se costui pretende di aver merito in quella vita, che ha diffeso, ha meco il merito; per avermi conservata una cosa che era mia, ed il chiederla senza prima consultare il mio amore è un perdere tutta la ragione della gratitudine con un delitto d'insolenza.

SANSONE.

Con tua pace ô Regnante: se tua ô Accabo era Tamnatea bisognava accorrere alla sua difesa, e conservartela col cimento non già voler godere i frutti del altrui valore con prettenderla si rissolutamente senz'altro merito, che quello d'averla prima amata. Riverisco la viva Maestà che è qui presente, che per altro ne la minaccia del tuo vano amore, ne la temeraria arroganza della tua prosunzione potriano trattenere i rißentimenti di Sansone.

ACCABO.

Mia per l'impegno de nostri reciprochi affetti deu, essere Tamnatea, e quand'anco il Re condescenda all'alterazione della legge, non può pregiudicarc alle prime ragioni della mia pretensione.

SANSONE.

Nemico di risse inutili è Sansone, l'anime grandi non si abusano del tempo con le feminilialtercazioni. Si esamini il merito, e questo solo decida fra di noi.

est fondée sur un orgüeil présomptueux, & non sur la justice de ses droits. Demander l'hymen de Tamnatea, comme la récompense necessaire du service qu'elle a reçû, c'est lui rereprocher ce bien-fait, & en perdre tout le merite. Tamnatea est à moi avant même que Sanson eût sauvé ses jours; & s'il pretend obtenir quelque récompense pour les avoir sauvé, c'est à moi qu'il doit la demander, pour avoir conservé ce qui m'appartenoit; & l'audace avec laquelle il la demande pour épouse, sans consulter mon amour, est une présomption criminelle, qui me dispense de la reconnoissance que je devrois avoir pour lui.

SANSON.

Puissant Monarque, permettez-moi de parler. Acab, si Tamnatea étoit à toi, il falloit courir à sa défense, & conserver tes droits, en t'exposant au danger; & non pas venir me ravir le prix de ma valeur, & demander Tamnatea pour épouse, sans autre titre que de l'avoir aimée le premier. Je respecte la Majesté de celui qui nous écoute; sans ce respect, ni les menaces que t'inspire ton fol amour, ni l'orgüeil présomptueux qui t'aveugle ne pourroit te sauver du couroux de Sanson.

ACAB.

Tamnatea est à moi par l'engagement d'une passion mutuelle; & quand même le Roy voudroit consentir à revoquer ses loix, il ne peut détruire les droits que j'avois sur elle avant toi.

SANSON.

Sanson est ennemi de ces vaines disputes; les ames courageuses dédaignent de consumer en discours, ainsi que font les femmes, un temps qui se peut employer plus glorieuse-

Il ſervo di Sanſone ſpalleggiato dall'iſtanza del Prone chiede ancōr eſſo al Rè le nozze d'Armilla, quale come ſerva di Tamnatea è ancor lei parte del trionfo di Sanſone, e lui come ſuo ſervo pretende averui raggione. Il ſervo di Accabo ſi oppone dicendo eſſer Armilla prima impegnata à lui.

RE'.

Non poſſo ſenza far torto ad uno conceder Tamnatea all'altro, perche concedendola à Sanſone reſta ſenza contento un Amora che porta ſeco il merito della precedenza, e dandola al mio duce ſupremo laſcio ſenza premio un valore accreditato dalla fortuna. Troviſi qualche ripiego per mantenere in equilibrio la mia deliberazione, che per altro ſe occorrerà non ſarò dificile à derogare ad una legge, che io feci, ed all'onore della virtù, farò cedere l'oſſervanza del mio volere.

SANSONE.

Coſtui che contraſta al mio acquiſto ſi ſottoponga almeno ad uno ſpiritoſo cimento d'ingegno, giache non ebbe la fortuna d'azzardarſi con un Leone per meritar Tamnatea. Io propongo un Problema, e la ſpiegazione dell'arcano che contiene ſia l'unica ſtrada per conſeguirla.

ACCABO:

Accetto il partito, e ſuplico la Reale autorità à permettermene l'aſſenſo.

m ent

ment. Que le Roy examine nos droits, & que le merite ſeul décide entre nous deux.

Hazael, Eſclave de Sanſon, encouragé par l'exemple de ſon Maître, demande Armilla en mariage au Roy. Il ſoûtient qu'étant Eſclave de Tamnatea, la victoire de Sanſon lui a auſſi acquis un droit aſſuré ſur ſa perſonne. L'Eſclave d'Acab s'y oppoſe, & dit qu'Armilla lui a eſté engagée avant le combat de Sanſon.

LE ROY.

Je ne puis accorder Tamnatea à l'un de vous, ſans offenſer l'autre. En la donnant à Sanſon, je cauſe le malheur d'un homme qui l'aime depuis long-temps. En l'accordant à Acab, je laiſſe ſans récompenſe la valeur de Sanſon, que la fortune a favoriſé d'un heureux ſuccés. Trouvez un moyen qui me diſpenſe de décider entre vous deux, je conſens de ſuſpendre la rigueur de mes loix; & pour honorer la valeur, je veux bien oublier l'intereſt de mon pouvoir.

SANSON.

Que celui qui me diſpute ma conquête ſe ſoumette du moins à une épreuve dans laquelle l'eſprit ſeul aura part, puiſqu'il n'a pas eu le bonheur de meriter Tamnatea en s'expoſant contre un Lion; je vais propoſer une Enigme, que l'explication du miſtere qu'elle renferme ſoit l'unique moyen d'obtenir Tamnatea.

ACAB.

J'accepte ce défi, & je ſupplie le Roy de m'autoriſer à le faire par ſon conſentement.

RE'.

Vi si conceda. Tu esponi ô Sansone, ed assegna il tempo per sciorre il nodo ingegnoso.

SANSONE.

Tre ore di tempo ti assegno per spiegarne il Mistero. Sono ben certo che il senso sarà tanto oscuro, che io solo potrò arrivar à capirlo. ascolta.

Entro una bocca à crudo cibo auvezza
Trovò cibo vitale in labrio mio,
Ed il più caro, il più bel dolce uscio
Dal più forte rigor della fortezza.

ACCABO.

Son confuso.

Entro una bocca à erudo cibo avezza
Trovò cibo vitale in labro mio
Ed il più caro, il più bel dolce uscio
Dal più forte rigor della fortezza.

Non passerano l'ore assegnate, che ti scoprirò l'oscuro senso delle tue parole:

Servo di Sansone:

Pretendendo ancor esso Armilla propone il suo problema al servo di Accabo, prometendo di cedergli l'amata se scioglie l'enigma.

Servo di Accabo.

Accetta la proposizione nel termine delle tre ore.

RE'.

Decidasi dunque con l'ingegno la vostra lite ed all'ora assegnata siate tutti qui pronti, voi per rispondere, voi per udire.

SANSONE.

L'oscurità del mio Problema fa nascere nel mio seno una ben forte speranza.

LE ROY.

Je vous le permets. Toi, Sanſon, propoſe ton Enigme, & marque le temps dans lequel Acab doit en déveloper le ſens.

SANSON.

Je te donne trois heures pour l'expliquer, le ſens en eſt ſi obſcur, que moi ſeul le pourrai comprendre, écoute. *Dans une bouche accoûtumée à ſe repaître de carnage, mes lévres ont rencontré un mets nourriſſant. Le mets le plus doux & le plus agreable eſt ſorti de ce qu'il y avoit de plus terrible & de plus fort.*

ACAB.

Ce diſcours m'embarraſſe: *Dans une bouche accoûtumée à ſe repaître de carnage, mes lévres ont rencontré un mets nourriſſant. Le mets le plus doux & le plus agreable eſt ſorti de ce qu'il y avoit de plus terrible & de plus fort.* Le temps preſcrit ne s'écoulera pas que je ne te revele le ſens caché de tes paroles.

Hazael, Eſclave de Sanſon, qui pretend obtenir Armilla, propoſe auſſi ſon Enigme à l'Eſclave d'Acab, en promettant de lui ceder ſa Maiſtreſſe, s'il vient à bout de l'expliquer.

L'Eſclave d'Acab accepte ſon défi, & le même terme de trois heures.

LE ROY.

Que l'eſprit décide donc vôtre different, & trouvez-vous ici au terme marqué; vous pour répondre, & vous pour écouter.

SANSON *à part.*

L'obſcurité de mon Enigme impenetrable me fait concevoir de fortes eſperances.

EMANUELLE.

Fù ingegnosa l'industria di Sansone. Quale sottigliezze non suggerisce Amore per possedere cio che si dessidera!

RE':

Sansone riconosci la mia clemenza; poiche non ostante la legge promulgata, che ti douria rendere incapace di una tale pretesa, ti ametto ad un cimento che fà ragionevole la tua speranza. Donisi questo al tuo coraggio, ed alla tua Fortezza. Ti attenderò Giudice indiferente, e giusto.

SANSONE.

Accabo temerariamente si è impegnato di sciogliere il mio Problema. Ne rimarà confuso, ed io sarò contento nel possesso di Tamnatea, Padre consolatevi meco ne temiate che le tenereze della Moglie mi rendono disarmato contro de Filistei. Sarò sposo insieme ed'Eroe, Amerò la sposa, mà sarò sempre inimico della sua Patria: Il foco del mio sdegno è tale, e tanto che à spegnerlo non basta tutto il sangue nemico, e tutto il pianto.

EMANUELLE.

Arrida il Cielo agl'auspici della tua speranza, ma il mio cuore non mi promette quel sicuro riposo che tanto dessidero.

EMANUEL *à part.*

Que Sanſon eſt devenu ingenieux ! Que l'amour inſpire de ſubtilités pour parvenir à la poſſeſſion de ce que l'on aime !

LE ROY.

Sanſon, reconnois juſqu'où va ma clemence, puiſque malgré la Loy qui t'interdit l'hymen auquel tu aſpires, j'autoriſe une épreuve qui te permet d'eſperer ; j'accorde cette grace à ton courage & à ta valeur, tu trouveras en moi un Juge équitable & ſans intereſt.

Il s'en va.

SANSON *à Emanuel.*

Acab s'eſt temerairement engagé d'expliquer mon Enigme, il aura la honte de le tenter vainement, & de ſe voir témoin du bonheur que je goûterai avec Tamnatea. Mon pere, partagez la joye que je reſſens, & ne craignez pas que les careſſes d'une épouſe affoibliſſent jamais ma haine pour les Philiſtins ; je ſçaurai accorder à la fois mon amour & ma gloire, je cherirai mon épouſe ſans ceſſer de haïr ſa patrie. Non, rien ne pourra éteindre l'ardeur que cette haine allume dans mon cœur, les larmes & le ſang de nos Ennemis ne feront qu'irriter la fureur dont il eſt plein.

EMANUEL.

Daigne le juſte Ciel accomplir les heureux préſages que tu me donnes. Helas, mon cœur ſe refuſe à ces flateuſes eſperances d'un repos que je deſire.

SCENA IV.

TAMNATEA, ACCABO.

ACCABO.

CON tanta tranquilità di cuoremi vedi, o Tamnatea esposto ad un cimento, dal quale dipende il conseguirti?

TAMNATEA.

Sà il Cielo qual guerra io sofra nel mio cuore, ne per anco sò ben decidere da qual parte s'interessi la mia passione.

ACCABO.

Ed ancora il tuo cuore, non sà dichiararsi in mio favore? Ti sei forse dimenticata che dal primo giorno che io ti viddi ti consecrai tutti i miei affetti.

TAMANTEA.

Perdonami Accabo: la virtù di Sansene, ed il beneficio che hò ricevuto da lui ha fata nascere nel mio cuore una gratitudine così grande, che appena so distinguerla dall'amore. Ecco perche io sono irresoluta, ne sò dove penda il mio voto.

ACCABO.

Ah mia bella Tamnatea, prevalerà dunque alla mia pace perpetua il zelo di sodis fare un Ebreo, uno schiavo del nostro Rè? Deh per quelle belle proteste che più d'una volta mi faceste di essermi sempre fedele; per quella dolce fiamma che ne i nostri petti accese l'incontro fatale de nostri sguardi, vi suplico di chiaratevi almeno nel vostro cuore à favor mio; e

SCENE IV.

TAMNATEA, ACAB.

ET quoi, Tamnatea, vôtre cœur peut démeurer tranquile lorſque vous me voyez expoſé aux hazards d'une épreuve dont vous eſtes le prix.

TAMNATEA.

Le Ciel connoît les cruels combats que je reſſens dans mon cœur : mais malgré les maux qu'ils me cauſent, je ne puis démêler pour qui il forme des vœux.

ACAB.

Quoi vôtre cœur balance encore, & ne ſe declare pas en ma faveur ? Avez-vous oublié que dés le premier inſtant que je vous vis, je vous ay conſacré tout mon amour ?

TAMNATEA.

Acab, pardonnez-moi, ſi la valeur de Sanſon, & le ſervice qu'il m'a rendu, ont fait naître dans mon cœur une reconnoiſſance ſi vive, que j'ay peine à la diſtinguer de l'amour ; voila l'unique cauſe de mon irreſolution ; voila ce qui me fait ignorer de quel côté penche mon cœur.

ACAB.

Ah ma chere Tamnatea, vous ſacrifierez donc le bonheur du reſte de mes jours au deſir de ſatisfaire un Hebreu, un des vils eſclaves de nôtre Roy ! Au nom de ces tendres ſermens que vous m'avez fait tant de fois de n'eſtre jamais qu'à moi : au nom de cette flamme mutuelle que nos regards amoureux avoient allumé dans nos cœurs, que le vôtre ſe declare pour moi en ce moment. Si le devoir de la recon-

se il zelo di far comparire la vostra gratitudine esige da voi qualche apparenza, Date ve lo concedo al vostro liberatore il merito del beneficio, e riservate al vostro Amante l'amore; siate grata à Sansone, mà non lasciate di essere Amorosa per Accabo.

TAMNATEA.

Oh grandi Iddi? qual violenza fate voi al mio cuore nel ricordarmi i miei primi amori! mi ponete inanzi gli occchi tutte le tenerezze della mia prima passione, e come volete che io resista! No Accabo, malgrado di quanto devo à Sansone mai sarò sua, la vostra costanza l'ha vinta, se egli mi liberò dalla morte puo pretendere sopra la mia vita, ma non già sopra il mio amore. Non posso negarli tutta la mia gratitudine, ma non per questo sono obligata di acordarli la passione del cuore, che è vostro. Accabo consolatevi, la fortuna di Sansone mai vi leverà cio che una volta vi diedi.

ACCABO.

Tutta l'amarezza delle mie pene passate, e de presenti timori non vagliono la dolcezza che mi fa gustare una cosi soave promessa. Non ho altro per ora che mi turbi, se non l'oscurità dell'enigma, donde mai potrò sperare un lume per rintraciarne il mistero? tanto più si cruccia il mio cuore, che teme vederui per questa ragione, in qualchemodo acquisto di Sansone.

noiſſance vous force de paroître contraire à ma paſſion, au nom des Dieux, que ces ſentimens ne ſoient qu'une feinte. Accordez de la reconnoiſſance à vôtre Liberateur; mais que vôtre tendreſſe ſoit toute pour vôtre Amant : Conſervez le ſouvenir du ſervice que Sanſon vous a rendu; mais n'ôtez pas à Acab cet amour que vous lui avez donné.

TAMNATEA.

Grands Dieux, quelle violence vous faites à mon cœur, en me rappellant le ſouvenir de mes premiers flammes! vous preſentez à mes yeux toutes les douceurs de mon amour paſſé; eh comment pourrois-je reſiſter à cet objet? Non, Acab, malgré ce que je dois à Sanſon, je ne ſerai jamais à lui, vôtre conſtance l'emporte : je ſuis prête à lui rendre ces jours que j'ay reçû de lui; mais qu'il me laiſſe maîtreſſe de mon cœur : je ne puis lui refuſer toute ma reconnoiſſance; mais qu'il ne pretende pas que je lui accorde l'amour d'un cœur qui eſt tout à vous. Oüi, Acab, conſolez-vous, jamais le bonheur de Sanſon ne pourra vous ravir ce que je vous ay donné.

ACAB.

Non, l'amertume des maux que j'ay ſoufferts, ni les frayeurs qui ont déchiré mon cœur, n'approchent pas des plaiſirs que me fait goûter en ce moment vôtre promeſſe charmante! Non, rien ne trouble plus mon bonheur que l'obſcurité de cette Enigme; qui me prêtera des lumieres pour diſſiper l'obſcurité de ce myſtere? ah, plus il me paroît difficile à penetrer, plus je ſens mon cœur tourmenté par la crainte de vous voir paſſer entre les bras de Sanſon.

TAMNATEA.

Tenterò con lusinghe l'Ebreo per vedere se potessi penetrarne l'Arcano. Forse che Amore mi darà forze per persuaderlo; se ne ricavo il segreto, ve ne farò un sacrificio; perche trionfando di lui, habbiate senza contrasto il possesso che tanto desiderate.

ACCABO

Quanto vi devo mia vita, lusingate dunque Sansone, ed assistetemi un una vittoria che sarà tutta vostra.

TAMNATEA.

Addio Accabo, procurerò d'esser vostra, fingendo per pocco tempo esere di Sansone.

ACCABO.

Soffrirò una breve gelosia con la speranza di un amore perpetuo.

SCENA V.

ARMILLA, HAZAEL.

ARmilla con sue lusinghe cava il segretto di bocca al Servo di Sansone, promettendogli segrettezza, e partono dicendo che si accosta l'ora per andare dinanzi al Rè con i Patroni

TAMNATEA.

Je vais essayer d'engager par mes caresses cet Hebreu à me reveler son secret, l'amour m'inspirera peut-estre le moyen de le surprendre; s'il me le confie, je vous le sacrifierai avec joye, afin que sortant victorieux, vous puissiez posseder sans concurrents ce cœur, sans lequel vous ne pouvez estre heureux.

ACAB.

Ah, ma chere Tamnatea, que ne vous dois-je pas? oüi, employez tous vos charmes pour seduire Sanson, & que ce soit à vous seule que je doive ma victoire.

TAMNATEA

Adieu, Acab, je vais me mettre en état de n'estre jamais qu'a vous, en feignant pour quelques momens de ne vouloir estre qu'a Sanson.

ACAB.

L'esperance d'un amour éternel m'aidera à supporter les maux d'une jalousie de quelques moments.

SCENE V.

ARMILLA, HAZAEL.

Armilla tire par ses caresses le secret d'Hazael, en lui promettant de le tenir caché; & ils partent l'un & l'autre pour aller avertir leurs Maîtres de se trouver devant le Roy, parce que l'heure marquée n'est pas loin.

SCENA VI.

RE', SOLDATI.

E Iminente il punto fattale, in cui si decida il possesso di Tamnatea. Vedremo se Amore abbia ben consigliato Accabo per rispondere al proposto di Sansone. E fattale la forza di costui, e non men fattale parmi il suo ingegno. Mosso dal Consiglio, e dalle cautelle Politiche del Governo, ho permeßo che per via di una lite plausibile si decida il giudizio di questo Amore, qvantunque il mio cuore non inclini in alcun modo à veder collocata in braccio d'un contumace una Donzalla di sangue Filisteo. L'orgoglio della nazione Ebrea è un foco che forse cova sotto le ceneri. Mà ecco Accabo amoroso Rivale, e seco Tamnatea.

SCENA VII.

ACCABO, TAMNATEA, Servo d'Accabo, ARMILLA.

ACCABO.

QVANTO vi devo ò bella, voi sarete mio trionfo.

TAMNATEA.

Al vostro Amore sagrifico Sansone, e la sua confidenza.

SCENE VI.

Le Roy & ſes Gardes.

NOus voici prêts de l'inſtant fatal dans lequel le ſort de Tamnatea va eſtre décidé ; nous allons voir ſi l'amour aura mis Acab en état de répondre à l'Enigme propoſé par Sanſon. Que la force de cet Hebreu eſt étonnante ! ſon eſprit ne me le paroît pas moins. La prudence & les vûës de la politique m'ont contraint de remettre la déciſion de cette amoureuſe querelle au ſuccés d'une diſpute ingenieuſe ; quoique mon cœur ne puiſſe conſentir à voir paſſer entre les bras d'un rebelle une fille du ſang des Philiſtins. L'orgüeil de ces Hebreux eſt un feu, qui pour eſtre couvert n'en eſt peut-eſtre pas moins dangereux. Mais je vois Acab, l'un de nos deux Rivaux, & Tamnatea avec lui.

SCENE VII.

Acab, Tamnatea, Armilla l'Eſclave d'Acab, & les Acteurs de la Scene precedente.

ACAB.

QUe ne vous dois-je pas, charmante Tamnatea, puiſque vous allez devenir le prix de ma victoire !

TAMNATEA.

C'eſt pour vous que je trahis Sanſon ; c'eſt à vôtre amour que je ſacrifie ſon ſecret.

ACCABO.

Eccomi Sire accompagnato da ſicura ſperanza della vittoria. Il Cielo fà guſtizia alle mie ragioni. Hò già ſcoperto l'Arcano propoſto.

SCENA VIII.

SANSONE, HAZAEL, è detti.

SANSONE.

SONO l'ultimo à comparir al cimento, ma con ſicurrezza di rimaner vittorioſo. Gran Signore di Filiſtei eccomi à cogliere il frutto di mei ſudori, e la fama del mio problema. Gia riguardo Tamnatea come mio premio, e ſolo aſpetto dal tuo giudicio lo ſtabilimento della mia fortuna.

RE'.

Non è coſi agievole il vincere, quando non ſi conoſcono le forze delle averſario. Accabo peneſtraſti l'arcano del problema?

ACCABO.

Si gran Signore, ſe la ſperanza della gloria, e l'ambizione delle premio non ingannano la mia mente.

RE.

Siano primi nella ſpiegazione del loro, i Servi.

Il ſervo di Accabo ſpiega l'enigma, e lo ſcioglie. Il ſervo di Sanſone ſi accorge dell'inganno fatogli da Armilla, e confuſo ſi parte.

ACAB.

Seigneur, je me presente à vous avec une sûre esperance d'obtenir la victoire, le Ciel a favorisé la justice de ma cause, & m'a découvert le sens de l'Enigme proposée.

SCENE VIII.

SANSON, HAZAEL, & les Acteurs de la Scene precedente.

SANSON.

QUoi je me presente le dernier en ce lieu? mais je n'en suis pas moins assuré de remporter l'avantage. Puissant Monarque des Philistins, je viens recevoir ici le prix de mes travaux, & la loüange que merite mon Enigne; je regarde déja Tamnatea comme le prix de ma victoire, & j'attends que vôtre Jugement équitable assure mon bonheur.

LE ROY

La victoire n'est pas toûjours si facile, quand on s'engage au combat, sans connoître les forces de son ennemi. Acab, avez-vous penetré le sens caché de l'Enigme?

ACAB.

Oüi, Seigneur, si le desir de la victoire & du prix qu'elle doit obtenir ne m'a point flaté d'une fausse esperance.

LE ROY.

Que les Esclaves commencent par l'explication de leur Enigme.

L'Esclave d'Acab explique l'Enigme.

L'Esclave de Sanson s'apperçoit de la fourberie que lui a fait Armilla, & il sort plein de confusion.

RE'.

Proseguisca Accabo,

ACACBO.

Non v'è così oscura proposta, che non se ne possa penetrare il senso. Tu così proponesti.

Entro una bocca à crudo cibo avezza
Trovò cibo vitale il labro mio,
Ed il più caro, il più bel dolce uscio
Dal piò forte rigor della fortezza.

Qual bocca più auvezza à crudo cibo, quanto le fauci del Leone?

SANSONE.

Ohime son tradito.

ACCABO.

Trovò il tuo labro in quella bocca il cibo. Questo è un favo, che nelle fauci del Leone, estinto dal tuo valore, formarono le Api. Niuna cosa è più dolce del miele, essendo il vero simbolo della dolcezza. Niuna più forte del Leone, che misteriosamente per la fortezza accompagnata dal rigore si rapresenta. Ecco discifrato il mistero. Vergognati di cimentare l'ingegno de Filistei con prove si deboli.

SANSONE.

Ah perfidissima Tamnatea, ahi mostro orribile d'ingratitudine, nemica non solo delle mie gioie, ma ben anco della mia gloria.

RE'.

La tua confusione ti dichiara già vinto. Armilla sia del servo, e d'Accabo sia Tamnatea.

SANSONE.

Ingiusta è la sentenza, per che la vittoria

LE ROY.

Acab, continuez.

ACAB.

Sanſon, il n'eſt point de diſcours ſi obſcur que l'on ne puiſſe trouver moyen d'en penetrer le ſens. Voici ton Enigme : *Dans une bouche accoûtumée à ſe repaître de carnage, mes lévres ont rencontré un mets nourriſſant ; le mets le plus doux & le plus agreable, eſt ſorti de ce qu'il y avoit de plus terrible & de plus fort.* Quelle bouche eſt plus accoûtumée au carnage que celle d'un Lion ?

SANSON.

Ah je ſuis trahi !

ACAB.

Tes lévres ont trouvé dans cette bouche un mets nourriſſant ; ce mets étoit un rayon de miel que des abeilles avoient dépoſé dans la gueule du Monſtre vaincu par ta valeur. Quel mets eſt plus doux que le miel, ſymbole de la douceur ? quelle choſe approche de la force & de la cruauté du Lion, ſymbole d'un courage barbare, & d'une valeur feroce ? Voila ton myſtere développé. Rougis maintenant, de tenter par de ſi foibles épreuves la penetration des Philiſtins.

SANSON.

Ah perfide Tamnatea, monſtre horrible d'ingratitude ! c'eſt toi ſeule qui me ravis ma gloire & mon bonheur.

LE ROY.

Ta confuſion declare aſſez ta défaite, qu'Armilla ſoit à l'Eſclave d'Acab, & que Tamnatea ſoit l'Epouſe d'Acab.

SANSON.

Ce Jugement eſt injuſte, puis qu'Acab ne

non naqcue dal valore, ma da un ingrato tradimento, Tamnatea estorse dal mio cuore il segreto; e con empia infedeltà armò contro di me, e con le mie armi medesime il mio Rivale.

RE'.

Abbia vinto per ingegno ô per inganno, per valore ô per frode, Accaboha vinto, la colpa è tua di aver confidato ad'una Donna un così geloso secreto.

SANSONE.

Saprò togliere à Tamnatea quella vita che fù mio dono, e sarò più terribile al suo fianco di quel Leone; che al piede gli svenai.

RE',

Modera la tua alterigia. Tamnatea porgi la mano ad Accabo.

SANSONE.

Sù gl'occhi miei non si esequiscono decreti nati dall'ingiustitia, e procurati dal tradimento. Pria sposerà la morte che Accabo.

RE'.

In disprezzo della mia autorità queste minaccie?

SANSONE

Lascia che ancor disarmato io m'opponga ad' Accabo, e termini con la pugna la pretensione.

RE'.

Ne fù rissoluta la sentenza nel scioglimento del Problema, ne occore multiplicar inutilmente i cimenti.

doit pas la victoire à sa penetration, mais à la plus noire ingratitude. La perfide Tamnatea m'a arraché mon secret, & par une trahison execrable, elle prête à mon Rival les armes que je lui ay fournies moi-même contre moi.

LE ROY.

Qu'Acab ait remporté la victoire par son habileté ou par son artifice, par sa penetration ou par la fraude, Acab est toûjours vainqueur. C'est ta faute d'avoir confié à une femme un secret si important.

SANSON.

Je sçaurai ravir à Tamnatea cette vie qu'elle ne tient que de moi; je deviendrai plus redoutable pour elle que ce Lion que j'ay déchiré à ses pieds.

LE ROY.

Moderes ton fier emportement; & toi Tamnatea, donne la main à Acab.

SANSON.

Un arrest que l'injustice & la trahison ont fait rendre, ne s'executera pas à mes yeux, Tamnatea recevra la mort avant que d'épouser Acab.

LE ROY.

Quoi, tu oses faire de telles menaces au mépris de mon autorité?

SANSON.

Ah, permets que tout desarmé que je suis je m'oppose aux desseins d'Acab, & qu'un combat décide nos prétentions.

LE ROY.

Non, Sanson, la dispute a esté terminée par l'explication de ton Enigme, & je ne pretends pas multiplier inutilement les épreuves.

SANSONE.

Viva il Dio degl'Ebrei, viva il Protteтore immortale delle mie forze che su l'istesso tuo soglio suenerò costoro per vittime alla mia vendetta.

RE

S'arresti il superbo, & in durissimo Carcere pianga per ora la sua follia. Accabo à te comando il suo gastigo, ed apprenda costui sotto il tuo braccio carco di tante glorie, e tanti fregi à profanar lo Maestà de Regi.

è parte

ACCABO.

Renditi prigione:

Va contro Sansone con soldati.

SANSONE.

Io prigioniero?

Afferra Accabo lo disarma e logetta à terra.

Sansone andrà nei Ceppi! Giaci vile trionfo della mia mano; e voi che fate codardi, inoltratevi, v'attendo. Ma nò verro io à voi senz'altre armi che quelle del mio sdegno.

Fa strage.

Quest'è dell'ira mia, quest è del mio valore,

SANSON.

Je jure par le Dieu des Hebreux, par l'Eternel qui protege ma valeur, que ſur ton Trône même j'immolerai ces amans à ma vengeance.

LE ROY.

Arrêtez cet inſolent, & qu'il aille pleurer dans une dure priſon ſon temeraire orgüeil. Acab, c'eſt toi que je charge de ſon châtiment; apprends-lui que malgré ſa gloire & ſes trophées, il n'aura pas impunément bleſſé la Majeſté des Rois.

Il s'en va.

Acab avançant vers Sanſon à la teſte des Gardes.

Rends-toi priſonnier.

Sanſon attaque Acab, le deſarme & le renverſe. Il deffie les Gardes au combat, ſe jette au milieu d'eux ſans armes, il les diſſipe, les fait fuir, en tuë pluſieurs, & dit les paroles ſuivantes pendant le combat.

Moy, priſonnier? ... Sanſon dans les fers. Reſtes ici, lâche, dont le triomphe eſt indigne de ma valeur ..... Et vous que faites-vous, lâches? ... avancez, je vous attends. Mais, non, je vous attaquerai moi-même, & je ne veux d'autres armes que mon couroux.

Aprés avoir mis en fuite les Gardes du Roy.

Ce n'eſt là qu'un foible eſſai de ma colere &

un baleno, un vapore, un fumo, uu lampo. Attendetemi in campo schiere superbe, e mi vedrete allora Torrente rovinoso, incendio che divora, fulmina che flagella. Per voi o Filistei, Pace nò più non v'è, non vè più scampo. Attendetemi in Campo. A voi mi guida il Cielo, a voi m'affretta un rivale superbo un ira ultrice l'offeso amore, e la fattal vendetta.

Fine dell'Atto secondo.

ATTO TERZO.

SCENA I.

RE', ACCABO.

RE'.

LA Maestà provocata rinunzia omai à tutta quella Clemenza, che potevano da me sperare gl'Ebrei. la temerità di Sansone, si è troppo inoltrata per che io possi più dissimulare l'offesa. E gli abusò della mia clemenza, proverà gli effetti del mio giusto furore.

de ma valeur. Attendez-moi ſuperbes Batail-lons, je vous deffie au combat ; c'eſt alors que vous connoîtrez toute ma valeur, & que vous l'éprouverez ; c'eſt alors qu'elle ſera plus terrible pour vous, que les torrents qui ravagent les plaines, que les embraſemens qui conſument les moiſſons prêtes à couper, & que la foudre à laquelle rien ne peut reſiſter. Attendez moi, ſuperbes Philiſtins, aſſemblez vos Guerriers les plus braves, n'eſperez plus de paix ni de repos, le Ciel lui même me conduit au combat contre vous ; c'eſt lui qui hâte mes pas pour vous faire reſſentir la colere vengereſſe d'un amant furieux qui a vû ſon amour outragé.

Fin du ſecond Acte.

ACTE TROISIE'ME.

La Scene repreſente le même Veſtibule du Palais Royal.

SCENE I.

LE ROY, ACAB.

LE ROY.

APRE'S l'outrage que mon autorité a reçû des Hebreux, il ne m'eſt plus permis d'écouter ma clemence, la temerité de Sanſon l'a emporté trop loin pour que je puiſſe diſſimuler l'offenſe qu'il m'a faite. Il a abuſé de ma bonté, qu'il reſſente les effets de mon juſte couroux.

ACCABO.

Sire la ſellonia di Sanſone hà offeſo la ſacra immunità de Regi. Il ſuo delitto è più grande di qualunque gaſtigo. Muoia queſto ſcelerato nel modo più atroce, ed amaeſtri con la ſua pena la ſua ribelle nazione à riſpettare i Regnanti.

SCENA II.

SERVO d'Accabo, é detti.

SERVO.

Raconta che Sanſone nelle uſcir di Corte ha uccise tutte le Guardie con le ſole mani.

RE'.

IL nuovo delitto merita nuovo gaſtigo, à tanto s'inoltra l'ardire di un vile Ebreo? Coſtui ò è un gran Mago, ò partecipa del divino. Mà nò la feccia più abietta degl'vomini non puo avere comercio col Cielo.

ACCABO.

Sanſone non è aſſiſtito da altro ſpirito, che da quello d'Averno. Egli è inſuperabile nelle ſue forze; onde per ſperare trionfo biſogna intraprendere contro la ſua vita. La tua vendetta non puo aver effetto con una prigionia; biſogna in ogni modo uciderlo.

ACAB.

ACAB.

Seigneur, puisque Sanson a eu la temerité de violer le sacré caractere des Rois par sa coupable revolte, il n'est point de châtiment qui puisse expier son crime; qu'il éprouve la mort la plus cruelle, & que son supplice apprenne à des peuples rebelles à respecter la Majesté Royale.

SCENE II.

L'ESCLAVE d'Acab, & les Acteurs de la Scene precedente.

L'Esclave d'Acab raconte que Sanson en sortant du Palais, a tué les Gardes qui étoient aux portes, sans autres armes que ses seules mains.

LE ROY.

CEtte nouvelle offense merite un nouveau châtiment. Quoi la hardiesse d'un vil Hebreu peut monter jusques là! Est ce le secours de la magie, ou la protection des Dieux immortels qui lui inspire ce courage? Non, le Ciel ne peut s'unir ainsi avec les plus méprisables de tous les hommes.

ACAB.

C'est l'enfer seul qui combat pour Sanson, & qui lui donne ces forces redoutables, ausquelles rien ne peut resister; si vous voulez en triompher, il faut attaquer ses jours: les fers ni la prison ne peuvent assurer vôtre vengeance, il faut le faire perir de quelque façon que ce soit.

RE'.

Finirà troppo presto il mio contento se muore una sol volta Sansone. Il delitto è troppo grave, ed un sol colpo è pena troppo legiera. Voglio che ad ogni momento sen muoia, e provi tante morti, quanti saranno i pensieri che accompagneranno la sua miseria.

ACCABO.

Ma potrebbero armarsi in sua difesa gli Ebrei della Tribu Nemica.

RE'.

Non auranno questo ardire, essendo privi di Capo.

ACCABO.

Sarà difficile condurre ne ceppi una fiera tanto indomita.

RE'.

Si domano le Tigri, ed i Leoni, e non potrà frenarsi un Ebreo?

ACCABO.

Questo è un Ebreo che squarciò le fauci a i Leoni più terribili.

RE'.

Non più, lo voglio prigonniero, e non morto. Voglio trionfare di lui con durevole compiacimento nelle sue pene.

LE ROY.

Non, ma joye ne dureroit pas aſſez ſi Sanſon ne mouroit qu'une fois ; ſon crime eſt trop grand, & ſon ſupplice ſeroit trop leger ſi un ſeul coup terminoit ſes jours. Je veux qu'il meure à chaque inſtant, & que l'état miſerable auquel je le reduirai, lui faſſe éprouver une nouvelle mort autant de fois qu'il penſera a ſes malheurs.

ACAB.

Mais ne craignez-vous pas que la Nation rebelle des Hebreux ne s'arme en ſa faveur ?

LE ROY.

Dépourvûs de Chef comme ils ſont, comment oſeront-ils le tenter ?

ACAB.

Il ſera difficile de mettre dans les fers ce courage feroce & indompté.

LE ROY.

Eh quoi, on dompte les Tigres & les Lions, & on ne pourroit enchaîner un Hebreu ?

ACAB.

Songez, Seigneur, que cet Hebreu met en pieces les lions les plus terribles.

LE ROY.

Enfin, je veux qu'on l'accable de chaînes, & non pas qu'on lui donne la mort ; je veux triompher de lui par un long ſupplice, & joüir du plaiſir durable de le voir languir dans les tourmens.

SCENA III.

EMANUELLE, e Detti.

EMANUELLE.

Ecco Sire alle tue piante prostrato l'Antico onore della mia schiata depositato dal Cielo in questa infelice decrepitá. Parlano meco l'età mia funestata da tante sciagure meco ti supplica il zelo del mio popolo, e l'amore di padre. Peccò Sansone, peccò Sire; Ma peccò cieco di un amore violente, furioso di una passione invincibile, provocato da un feminile tradimento, ed irritato da una gran gelosia Queste ragioni fanno Sansone Reo, mà il suo cuore è innocente. Il fuoco del irascibile che soffocò il suo conoscimento, e n'adombro la ragione fu il contumace. Le Guardie da esso atterrate, i tuoi soldati abbatuti, Accabo il tuo Capitano, dalle di lui forze disarmato sono trionfi della passion di Sansone, non di Sansone ragionevole. Pietà, ò sire, non voler onorar co tuoi sdegni le sue follie, ne render famoso il suo valore mal impiegato con perseguitarlo. Ma se vuoi, gran Rè i che abbia peccato Sansone, egli solo con il castigo ne purghi la colpa. Egli solo risarcisca la tua Maestà offesa, non tutta la Nazione, per queste lagrime dolenti, per questi osequiosi sospiri te ne supplico, Pietà sire, giache la Clemenza è l'ornamento più degno d'una Reale Persona.

Sire se: ......

SCENE III.

EMANUEL, & les Acteurs de la Scene precedente.

EMANUEL.

SEigneur, vous voyez à vos pieds les déplorables restes d'une famille illustre. Mon âge, dont nos funestes malheurs ont hâté le rapide cours, vous doit parler pour moi ; c'est un peuple entier qui s'exprime en ce moment par la bouche d'un pere affligé. Sanson vous a offensé ; mais, Seigneur, daignez vous souvenir qu'un violent amour l'aveugloit, qu'une passion que rien ne pouvoit vaincre, lui avoit ôté la raison ; que la trahison de Tamnatea aigrissoit son esprit ; enfin, que la vûë du bonheur d'Acab allumoit dans son cœur les transports de la jalousie. Il est vrai, Seigneur, Sanson est coupable ; mais son cœur n'a point eu de part au crime : la fureur qui troubloit sa raison, qui ne lui laissoit plus de connoissance, est le seul principe de ses emportemens. Vos Gardes vaincus, vos Soldats mis en fuite, Acab vôtre General desarmé, sont le triomphe de la fureur de Sanson, & non pas de sa raison. Faites-lui graces, Seigneur, vôtre couroux feroit honneur à ses égaremens, son supplice rendroit encore plus celebre cette valeur qu'il a si mal employée. Du moins, Seigneur, si Sanson vous paroît trop coupable, que l'outrage que vous en avez reçû soit effacé par son supplice, sans y joindre celui de la Nation entiere. Je vous en conjure par ces larmes qui coulent de mes

RE'.

Troppo ho sofferto, e sono già stanco della tua noiosa supplica. Mi offese Sansone, e con Sansone tutta la rubelle Nazione. La tua età dourebbe insegnarti che non s'offendono impunemente i Regi. Punirò in Sansone il suo furore, il suo ardire temerario, e la sua contumace gelosia; e punirò in tutta la tua perfida Nazione quel detestabile orgoglio che vi rende indegni d'ogni clemenza:

EMANUELLE:

Deh ti plachi il pianto de tuoi soggiogati Vassalli, ascolta benigno i miei voti. Il nostro Iddio ci abbandonò alla tua colera, ed al strapazzo de Filistei; ma non già per sempre sovengati che la mano omnipotente del nostro Nume sà flagellar il suo Popolo, e poi anco con gloriosi miracoli spezzare il flagello che li punì. Rifletti alla sorte funesta dell'Egitto, ed alla Caduta de Faraoni.

RE'.

Che miracoli? hà fatto fin ora un gran miracolo il mio sdegno à soffrire l'importuna tua istanza. Non c'è altro Dio che Dagone e tu in questo punto ò invoca questa Deità custode

yeux, par ces ſanglots qui arrêtent ma voix ; grace, Sire, grace. Songez que la clemence eſt la plus noble qualité des Souverains. Ah, Seigneur, ſi . . . .

LE ROY.

J'ay ſouffert trop long-temps l'ennuyeux diſcours dont tu me fatigues ; Sanſon m'a outragé, & toute ſa rebelle Nation eſt devenuë coupable par ſon crime. Ton âge devroit t'avoir inſtruit que l'on n'offenſe jamais impunément les Rois. Je punirai dans Sanſon ſa fureur, ſa temeraire hardieſſe, ſa jalouſie ſeditieuſe ; & je punirai ſur ta perfide Nation cet orgüeil déteſtable qui vous rend tous indignes de clemence,

EMANUEL.

Ah, Seigneur, laiſſez vous toucher aux gemiſſemens d'une Nation que vos armes ont aſſujetie, ne rejettez pas mes prieres. Le Dieu que nous adorons nous a livrez à vôtre couroux, il nous à abandonnez aux perſecutions des Philiſtins ; mais ſongez qu'il ne ſera pas toûjours irrité. Souvenez-vous que la main toute-puiſſante de nôtre Dieu, aprés qu'elle a châtié ſon peuple, & qu'elle a ſatisfait ſa Juſtice, ſçait aſſurer ſa gloire, en briſant la verge dont elle s'eſt ſervie dans ſon couroux pour nous frapper. Songez, Seigneur, au déplorable ſort de l'Egypte, & à la chûte des Pharaons ; ſongez aux miracles que le Dieu d'Iſraël fit alors éclater.

LE ROY.

De quels miracles me parles tu ? de quelle Divinité viens-tu me vanter le pouvoir ? Gardes-toi d'irriter plus long-temps un couroux que ton importunité n'aigrit que trop ; ſonge

de Filistei, ò preparati à rendere l'anima tua sceleratа nei più crudeli tormenti.

EMANUELLE.

Santo Dio! che io invochi Dagone! io porgere le mie preci ad un falso Nume d'inferno!

RE'.

O la fate che costui pieghi le ginocchia, ed il collo, e riconosca il nostro Nume per la sourana Maestà degna de publici voti.

SERVO.

Per comando del Rè vuol sforzar Emanuelle à adorar Dagone

EMANUELLE.

Pria morirò ben mille volte che giamai proffannare un accento con l'empio nome.

RE'.

Orsù punirò la tua perfidia, e vendicherò l'onore de nostri Dei. Trattiendi costui, e conducilo fra le catene in arresto. Vanne mal consigliato vecchio, vanne frà le cattene, e te ne lliberi il tuo gran Dio che tanto esalti. Pensa à servirti bene di questi momenti che ti lascio di vita in grazia della tua canizie.

EMANUELLE.

Mi sono odiosi quei momenti che non posso donare alla gloria del nostro Iddio, alla salute

qu'il n'eſt point d'autre Dieu que le redoutable Dagon, invoque-le ce Dieu protecteur des Philiſtins, ou prepares toi à rendre dans les plus cruels tourmens ton ame criminelle.

EMANUEL.

Dieu ſaint ! Dieu d'Iſraël ! que j'invoque Dagon ! que je vous trahiſſe pour adreſſer mes vœux à une Idole inſenſible ! à ce monſtre vomi par les enfers, qui uſurpe vôtre nom & vôtre gloire !

LE ROY.

Hola Gardes, qu'on lui faſſe fléchir les genoux, qu'on le force à ſe proſterner ; qu'il reconnoiſſe que nôtre Dieu eſt le ſeul dont la grandeur & la puiſſance ſont dignes de l'adoration des hommes.

L'Eſclave d'Acab pour obéïr aux ordres du Roy, veut forcer Emmanuel d'invoquer Dagon.

EMANUEL.

Ah, je perirai plûtoſt mille fois que de ſoüiller ma bouche en prononçant ce nom abominable.

LE ROY.

Vas, je ſçaurai punir ta révolte, & venger l'honneur des Dieux que tu outrages ; qu'on l'arrête, & qu'on le mette dans les fers. Sors de ma preſence, inconſideré vieillard, attends dans les fers le ſecours de cette Divinité dont tu vantes le pouvoir ; ſonge à profiter de la vie que je te laiſſe par pitié pour ta vieilleſſe.

EMANUEL.

Que je haïs la pitié, qui m'empêche de ſacrifier ce reſte de vie à la gloire de nôtre Dieu,

di mio Figlio, ed alla conservazione de miei Compagni. Vado alle Catene, e se non ti basta anco alla morte

SERVO.

Lo conduce via.

RE'.

Vanne pure e godi se puoi, della tua sciocca constanza vedremo se codesto tuo cuore sia di tempra tanto Eroica, che non lo spaventi l'orrore della prigione, ed il timor della morte. Non credo che la vanità della tua Religione abbi forza che basti per conservare la tua temerità. Accabo il cuore di Sansone nella prigionia d'Emanuelle perderà molto del suo vigore.

ACCABO.

Ah Signore i Rubelli non si raffrenano con gl'esempi delle pene. In esse la disperazione del perdono radoppia l'ardire, e presso di loro passa in costnme così ben l'alteriggia. che la perfidia. Sansone non prenderà motivo di pertimento dalla mortificazione del Padre, ma vie più infuriandosi per desiderio di vendetta si renderà più fellone,

RE'.

E per esser temuto un Ribelle dourà soffrire un Monarcale replicate offese! Non temono i Regi uu Vassallo? ne si mette in pena di una schiava ambizione, un sourano.

ACCABO.

Se non hà da temere un Monarca bisogna distruggere affatto i sediziosi, s'uccida o Rè

au ſalut de mon fils, & à la conſervation de mes freres : oüi, je vais avec joye dans tes fers, & j'irois encore avec plus de joye à la mort.

L'Eſclave d'Acab l'emmene.

LE ROY.

Vas donc, & joüis ſi tu peux de cette folle conſtance, nous verrons ſi ton cœur eſt aſſez ferme pour ne pouvoir eſtre étonné par les horreurs de la priſon, & par la crainte d'une mort cruelle ; nous verrons ſi l'illuſion de ton zele pourra ſoutenir long-temps ton orgüeil temeraire. Acab, la captivité d'Emanuel diminuera l'audace de Sanſon ; & peut-eſtre que le châtiment du pere rendra le fils plus ſoumis.

ACAB.

Ah, Seigneur, l'exemple du châtiment ne retient point ces eſprits ſeditieux, le déſeſpoir du pardon redouble leur audace, & leur fierté n'eſt pas moindre que leur haine pour le pouvoir ſouverain. Le ſupplice d'Emanuel loin d'inſpirer quelque repentir à Sanſon, ne fera que redoubler ſa rage, en allumant dans ſon cœur un deſir de vengeance qui le rendra encore plus coupable.

LE ROY.

Quoi, parce qu'un rebelle ſe rendra redoutable, un Souverain ſera contraint de ſouffrir qu'il multiplie ſes crimes ? Les Rois ne doivent point tant apprehender leurs ſujets. Les Monarques doivent-ils s'inquieter de l'ambition d'un eſclave ?

ACAB.

Seigneur, un Souverain ne peut aſſurer ſa tranquillité qu'en détruiſant les rebelles : faites

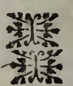
Sanſone, e levandoſi con la ſua morte il capo la ſedizione, ſi ſtabiliſca la quiete al Regno, e la ſicurrezza al Trono.

RE'.

Nò ti replico, lo voglio fra cattene. Lo voglio prigonniero, non morto: Al zelo di vendicar un Rege offeſo aggiungi il piacere di vendicar le tue proprie ingiurie. Và è con radoppiate ſchiere prendilo, e carico di vergogna conducilo fra ceppi in Gaza.

ACCABO ſolo.

Mio cuor ardire, ſi tratta di preſervati per Tamnatea per te ſteſſo. Il Rè vuol Sanſon prigioniero, l'intereſſe del Regno è mio proprio; per che in ſanſone la Corona de Filiſtei ha un un gran nimico, ed il cuore di Accabo un gran competitore, ſi combatta l'inimico col zelo di buon vaſſalo, e con la paſſione di Rivale giuſtamente irritato.



perir Sanſon, que ſa mort ôte un chef aux ſeditieux, & qu'elle procure le repos de vôtre Etat, & la ſûreté de vôtre Trône.

LE ROY.

Non, te dis je, je veux qu'il gemiſſe dans les fers; je veux qu'on l'arrête priſonnier, & non pas qu'on termine ſes jours. Tu couvres de l'apparenee du zele de venger la Majeſté Royale outragée, le deſir de venger tes propres injures. Obéïs à mes ordres, aſſemble mes ſoldats, ſaiſis toi de Sanſon, & amene-le dans Gaza chargé de fers & comblé de honte.

Il s'en va.

ACAB *ſeul.*

Acab, c'eſt maintenant que tu dois témoigner ton courage, il s'agit de t'aſſurer la poſſeſſion de Tamnatea; le Roy veut que l'on arrête Sanſon, & mon intereſt particulier ſe joint à celui de l'Etat; Sanſon n'eſt pas moins un rival redoutable pour mon amour, qu'un dangereux ennemi pour la Monarchie des Philiſtins. Allons donc attaquer & combatre Sanſon avec l'ardeur d'un ſujet fidelle pour mon Roy, & avec tous les ſentimens d'un rival juſtement irrité.

SCENA IV.

EMANUELLE, SERVO di Sansone, e SOLDATI.

La Scena representa un Bosco con antica Torre.

SERVO d'Accabo.

Dice che per buona sorte non ha incontrato Sansone, ma che avendo ritrovato il suo servo l'hà trattenuto ancor esso ; fa sue di bravure verso Emanuelle.

EMANUELLE.

CHE mi dolga il peso delle catene, che m'affligga l'insulto de Filistei, che mi tormenti lo scherno di un vile, nò che nol soffre l'anima ecelsa che mi donarono i Cieli. Mi duole la rüina del Popolo m'affanna il veder calpestato il culto del nostro Dio, e provar le furie gelose di Sansone.

Servo di Sansone.

Fa suoi lazzi con il servo di Accabo pregandolo di farlo trattar bene.

Servo d'Accabo.

S'insuperbisce, chiama il custode, fa aprir la prigione, consegna li due prigioni, e da ordini per la custodia.

SCENE IV.

Le Theatre represente un Bois avec nne des portes de la Ville de Gaza, auprés de laquelle est une Tour qui sert de Prison.

EMANUEL l'Esclave d'Acab, HAZAEL Esclave de Sanson, SOLDATS de la Garde du Roy.

L'Esclave d'Acab dit qu'il a eu le bonheur de ne point rencontrer Sanson; mais qu'ayant surpris son Esclave Hazael, il l'a arrêté, il fait plusieurs bravades en menaçant Emmanuel.

EMANUEL.

CRois-tu donc que le poids de mes chaînes m'afflige, que je sois sensible aux insultes des Philistins, que les railleries d'un vil esclave puissent me troubler. Non, le Ciel m'a donné une ame trop élevée pour estre susceptible de sentimens si bas; c'est le malheur de ma Nation; c'est la persecution excitée contre le culte du Dieu que j'adore; c'est la jalouse fureur de Sanson qui m'afflige.

Hazael Esclave de Sanson, s'adresse à celuy d'Acab, & le prie de le faire bien traiter; celuy d'Acab prend un air fier, fait ouvrir les portes de la prison, & donne des ordres pour les faire garder sûrement.

EMANUELLE.

Non mi legno con il Cielo, delle mie sciagure. Ciò che piace al sommo Nume deve piacere anco à mortali. ne si deve, chi non è sacrilego, mormorare della Providenza suprema. Adoro con osequiosa riverenza la mia pena, bacio la sferza che mi percuote, per che i colpi sono indrizzati à gloria della Maestà che la Regge.

SCENA V.

ACCABO, Servo.

ACCABO.

GIOVERA più l'arte, che la forza, più l'inganno, che la scoperta violenza per trattenere Sansone. E tù esequisti contro del Padre gl'ordini Reali?

SERVO.

Dicé aver carcerato Emanuele, ed il servo di Sansone incontrato per via.

ACCABO.

Aurà frà poco il Padre compagno nella prigione suo Figlio. Preso da me in disparte il Ministro Ebreo, per salvare il restante della Nazione, si dispose à darmi legato, e prigioniero Sansone. Imerso nella pietosa funzione de sacrificii s'arrenderà alle Cattene de Compagni colui che così poco teme quelle de Nemici. Ma, se non erro, ecco, ecco il valoroso cinto di catene, abbatuto di cuore egualmente e di forze.

EMANUEL.

Non, je ne me plains point au Ciel des malheurs que je souffre ; les mortels doivent se soumettre aux decrets du Souverain de l'Univers, l'on ne peut sans devenir sacrilege, murmurer contre sa Providence éternelle. J'adore avec une respectueuse soumission la peine qui m'accable, je baise la verge qui me frappe. Tous tes coups servent à la gloire de celui qui nous châtie.

SCENE V.

ACAB & son Esclave.

ACAB.

L'Artifice me servira mieux qu'une violence ouverte pour arrêter Sanson. Dis-moi, as-tu executé contre Emmanuel les ordres que le Roy t'a donné ?

L'Esclave d'Acab dit qu'il a mis en prison Emmanuel, & l'Esclave de Sanson qu'il avoit rencontré.

ACAB.

Sanson ira bien-tost tenir compagnie à son pere. Le Ministre du Dieu des Hebreux que je viens de gagner, va remettre entre mes mains Sanson chargé de chaînes, afin d'empêcher la perte du reste de sa Nation : il doit prendre le temps des pieuses ceremonies d'un sacrifice auquel il se preparoit pour arrêter ce redoutable guerrier ; ses freres dont il ne soupçonne point la foi, s'en saisiront plus facilement que n'auroient pû faire des ennemis contre lesquels sa

SCENA VI.

Accabo, Sanson legato, Servo d'Accabo e Soldati.

Accabo.

Ecco il fine delle tue ſtraggi ò ſanſone. Qui terminano gli eccidi minacciati al Popolo Filiſteo, e qui comminciano le tue miſerie. Tu non parli? penſi forſe ſottrarti da queſti legami? t'inganni. Più non diſputerai al mio cuore il poſſeſſo de ſuoi amori. meco non dividerai piu la ſperanza di una mia giuſta conquiſta. Hai perdute le tue vendette hai perduta la libertà, hai perduta Tamnatea. Hai..

Sansone.

Taci ſe vuoi che io taccia. Non mi nominar Tamnatea, per che rinovandoſi nel mio cuore la memoria di Tamnatea, ti farò vedere che non è perduta la gloria, non la vendetta, non la liberta di Sanſone. Sono frà catene per che lo voglio eſſere, e poſſo lei ſcioglierrmi quando mi piace, Foſti imprudente à nominarmi colei, per che non ſo ſe potrò reſiſtere a ſentir quel nome, a penſare il tradimento, e non vendicarmi. Taci Accabo taci.

haine le tient toûjours en garde. Mais si je ne m'abuse pas, je le vois chargé de chaînes ; oüi c'est lui-même, & il semble qu'en perdant sa liberté, il ait perdu ses forces & son courage.

SCENE VI.

ACAB, SANSON enchaîné, L'ESCLAVE d'Acab, SOLDATS de la Garde.

ACAB.

ENfin Sanson, voila le sort funeste que meritoient les carnages qui ont signalé ta valeur : enfin les malheurs dont tu menaçois les Philistins vont prendre fin, & ton supplice commence. Que Sanson exprime pourquoi il s'est laissé prendre. Ne te flates pas de briser ces chaînes qui t'accablent. Tu ne me disputeras plus la joüissance d'un bien qui appartient à mon amour ; tu ne pretendras plus à un cœur qui est ma conqueste. Sanson, tu as perdu avec ta gloire ta liberté, & l'espoir de ta vengeance ; tu as perdu Tamnatea ; tu as ....

SANSON.

Tais-toi, malheureux, ne me force pas à rompre le silence, ne me nomme point Tamnatea ; crains de renouveller dans mon cœur le souvenir de cette perfide ; crains d'éprouver que Sanson n'a perdu ni sa gloire, ni l'espoir de sa vengeance, ni même sa liberté. Je ne suis dans tes chaînes que parce que j'ay bien voulu y consentir ; & je sçaurai les briser dés que je voudrai faire le moindre effort pour les rompre. Cesses de faire retentir le nom odieux de Tamnatea à mes oreilles, peut-estre ne ferai-

ACCABO.

Che minaccie mi fai superbo. Ti uscirono dalla memoria i tuoi ceppi?

SANSONE.

Che minaccie? Odimi; la minore è di sterminar tutte coteste schiere, che qui e nelle vicine Campagne mi ircondono. Tu mi rimproverasti le stragi da me fatte delle Guardie Reali, de tuoi soldati, de custodi di Gaza, e di quanti Filistei s'incontrarono sventuratamente nella mia giusta vendetta; Ma vile e codardo che sei non mi rimproverasti già che io ti disarmai poc'anzi. Il rossore non ti fece assai forte per rinfacciarmi una gloria appoggiata su la tua vergogna. Tu mi minacciasti l'oscurità perpetua di una carcere, il peso etterno delle cattene, una continua morte senza morire. il cor di Sansone non si tocca con la debolezza di queste minaccie. Io tacqui soffrendo la folle superbia de tuoi rimproveri, e l'insolente scherno di costui) Minaccia il servo) *Si taqui per non far onore col mio rissentimento alle tue debolezze; Ma perche mi nomini Tamnatea, poiche mi getti in volto l'orridezza della sua ingratitudine, non sò, Accabo, se potrò contenermi di tacere.*

je pas long-temps maître d'écouter tranquillement ce nom, & de penser à sa trahison, sans chercher à me venger. Tai-toi malheureux Acab, tai-toi.

ACAB.

De quelles menaces vaines penses-tu m'épouvanter, orgüeilleux Sanson ? as-tu déja oublié les fers qui te retiennent ?

SANSON.

Des menaces vaines ? écoutes, le moindre effet mon desespoir sera d'exterminer ces soldats insolents qui m'entourent, ces troupes répanduës de toutes parts dans les campagnes voisines pour veiller à ma garde. Tu me reproche d'avoir immolé à ma fureur la Garde du Roy, les soldats qui t'obéïssent, la Garnison de Gaza, & les Philistins que leur malheur a offert à mes coups. Mais lâche & infame que tu es, que ne me reproches-tu de t'avoir desarmé il n'y a que peu de moments ? ta confusion ne te permet pas de rappeller une action qui te couvre d'infamie. Penses tu m'effrayer par l'image des horreurs d'une prison obscure, du poids accablant de ces chaînes que la mort seule pourra briser ; enfin par les rigueurs d'un supplice qui me fera souhaiter la mort sans pouvoir l'obtenir ? Ah le cœur de Sanson ne s'ébranle pas par de si foibles menaces ! Je sçais me taire, & souffrir le fol orgüeil de tes reproches, & les outrages de cet esclave insolent auquel je sers de joüet [*en menaçant l'Escave d'Acab*] Ton lâche cœur ne pourroit entendre sans terreur, l'expression de mon ressentiment. Mais si tu continuë à me nommer Tamnatea, & à me rappeller l'horreur de sa noire perfidie ; tremble Acab, crains

ACCABO.

O che tu taccia, ô che tu parli, poco ſe ne ſpaventa il mio cuore; Godo d'aver penetrato la debolezza della tua paſſione per che mi ſarà facile il tormentarti, e vedere al mio piede debellata la tua proſodtnoſa arroganza. Eccone ô Sanſone la prova, ſcnti, Tamnatea t'ingannò ſcoprendomi il tuo Problema. Tamnatea fù da me aquiſtata per Giudicio del Rè. Tamnatea ſarà mia.

SANSONE.

Tacci Accabo, taci, che già ſi ſuegliano le mie forze; già il mio valore mi ſtimola. Lo ſdegno, la geloſia, che per un momento dormivano nel fondo dell'anima già ſi riſvegliano, ed'ogn' una di queſte paſſioni ſcuote alla vendetta il mio cuore.

ACCABO.

Jnodi delle cattene che ti circondano ſreneranno queſte tue paſſionï ſi forte, e renderanno vana la tua vendetta.

SANSONE:

Guardati Accabo, e temi di non pagar con il tuo ſangue, e con quêllo de tuoi lo ſcherno che fai delle mie forze.

ACCABO.

Può darſi arroganza più grande. Tu minaci il tuo vincitore, ſfidi la mia fortuna, e pretendi d'eſſer geloſo di Tamnatea.

que je ne puisse contenir ma fureur.

ACAB.

Mon cœur ne s'épouvantera pas plus de tes menaces que de ton silence; & c'est un sujet de joye pour moi d'avoir découvert le secret de porter de sensibles coups à ton cœur; ce sera un moyen plus sûr d'accroître ton supplice, & de triompher plus facilement de ton audace. Oüi, Sanson, c'est Tamnatea qui t'a trahi; c'est elle qui ma découvert le sens de ton Enigme; c'est elle qui m'a mis en état de l'obtenir du Roy; c'est à elle seule que je dois le bonheur dont je joüis en la possedant; ce bonheur dont rien ne me pourra priver. Tamnatea . . . . .

SANSON.

Ah, finis ce discours, temeraire Acab; je sens que ma fureur me rend ma premiere force; je sens un courage que je ne puis retenir: le dépit, la jalousie & l'amour se réveillent dans mon cœur, & ces passions y allument le plus ardent de vengeance.

ACAB.

Les chaînes qui te retiennent arrêteront la violence de ces emportemens, & rendront vaines toutes tes menaces.

SANSON.

Crains, Acab, crains de payer par ton sang & par celui des tiens, les ameres railleries que tu fais de ma valeur.

ACAB.

Peut-on voir un orgüeil plus grand que le tien? tu menaces un vainqueur qui te tient dans les fers! Quoi, tu crois mettre obstacle à mon bonheur! quoi tu ose te déclarer jaloux de Tamnatea.

SANSONE.

In mal punto mi rinovasti le piaghe della Gelosia. Ite à terra infrante Catene.

Fa forza per scioglierfi.

ACCABO.

Olà chiudasi nella vicina Torre il superbo

SANSONE.

T'inganni codardo: Lasciatemi in libertà lacci indegni.

Si scioglie.

ACCABO.

Che vedo ô Cieli! fuggi Accabo, non vale forza terrena ova comanda il fato. Non val contro Sansone un mondo armato

Via.

Servo di Accabo fugge.

SANSONE.

Avessi almeno per dissiparui...

Trova la Mascella disarma tutti, e li atterra.

Ecco nemici superbi il frutto de vostri insulti. Ecco dello mia giusta vendetta le sanguinose

Ah!

SANSON.

Ah, c'eſt pour ton malheur que tu renouvelles les playes que la jalouſie a faites à mon cœur ! Briſez-vous fragiles liens.

Il fait des efforts pour rompre ſes chaines.

ACAB.

Hola, Gardes, renfermez cet orgüeilleux dans la Tour prochaine.

SANSON.

Ah lâches, une folle eſperance t'abuſe ! Enfin vous me quittez, & vous me rendez la liberté, indignes chaînes.

Il briſe ſes chaînes.

ACAB.

Que vois-je ? ô Ciel ! fuyons, la valeur ni le pouvoir humain ne peuvent rien contre les arreſts des deſtinées ; non, le monde entier ne pourroit reſiſter à Sanſon.

Il s'enfuit.

L'Eſclave d'Acab fait pluſieurs geſtes de frayeur, & s'enfuit auſſi.

SANSON.

Ah, ſi du moins j'avois de quoi vous attaquer...

Il trouve une Machoire par terre, il va contre les ſoldats, les deſarme, en tuë pluſieurs, met le reſte en fuite, & aprés le combat il dit :

Superbes ennemis, recevez le prix de vos outrages, vôtre mort ſanglante remplit ma

prove, Voi giacete, ecco lo ſcherno della voſtra perfidia, ed ecco in fine la gloria del mio Trionfo. Ma oh Dio che manca alla mia Vittoria la ſpoglia del mio Rivale. ſi ſotraſſe il vile dal giuſto furor del mio ſdegno. Fugga pure, non ſempre aurà forſe la ſorte propizia. Queſto è il voſtro fulmine ô Giganti, ſe uno ſtrumento ſi abjetto vi sbaraglia, e vi abbatte, che farà un acciaro? Eccomi ô Filiſtei, eccomi ne ſtanco, ne ſazio delle voſtre ſtraggi: Eccomi ne contento, ne affaticato dalla voſtra ruina, Tutti, tutti vuo vedervi ſotto il giogo di morte. Allora ſarò ſazio, ma non ſtanco, ſarò contento, ma non affaticato. Gia ſdegno di più ſervirmi di un coſi vile ſtromento. Voglio queſta mano armata d'un brando per mietere mille vite ad un colpo. Attendetemi ô Città nemiche per atterrare le voſtre mura, ſfaſciar le voſtre Roche, rovinar i voſtri Tempi, e diſtrugger la voſtra memoria. Vuo fare diſerto nei Campi che ſono ameni, Eremo nelle Città, e tutto il tratto di Paeſe dove aguiſa di fulmine ſi porterà il mio braccio, vuo che ſia coperto di cenere funeſta, e di lagrime miſerabili. Voglio inalzar con l'oſſa inſepolte una Piramide al Dio degl'Ebrei...

vengeance, vôtre ſang lave les affronts cruels que vous avez fait ſouffrir à Sanſon ; reſtez en ce lieu ſans vie & ſans gloire pour honorer mon triomphe. Mais, ô Ciel ! la dépoüille de mon rival manque à ma victoire ; le lâche a évité par ſa fuite la fureur de mon juſte couroux. Fuis, Acab, fuis, tu n'auras peut-eſtre pas toûjours le bonheur d'éviter mon bras. (*en montrant la Machoire :*) Voila donc ſuperbes ennemis plus fiers que ces impies qui oſerent attaquer l'Eternel ; voila donc la foudre qui vous a terraſſé : ſi ce vil inſtrument vous diſperſe & vous abat, que feront des armes plus dangereuſes ? Accourez, Philiſtins, accourez tous, me voici encore plus affamé que jamais de vôtre ſang & de vôtre carnage : mon cœur ne peut goûter une joye parfaite que la mort ne vous ait précipitez tous dans les enfers ; c'eſt alors qu'il ſera ſatisfait ; c'eſt alors qu'il s'abandonnera ſans reſerve au plaiſir de ſa victoire. Mon bras dédaigne d'employer plus long-temps ce vil inſtrument, il va s'armer du glaive redoutable pour moiſſonner mille vies d'un ſeul coup : attendez-moi Villes ennemies, je vais forcer vos remparts, renverſer vos Forteresſes, détruire vos Temples, & effacer de vous juſques au ſouvenir. Je veux que mon bras auſſi terrible que la foudre, change en deſerts les Villes les plus peuplées, & les campagnes les plus fertiles. Je veux que ce pays infortuné ne ſoit couvert que de cendres funeſtes, qu'il ne ſoit arroſé que des larmes de ſes miſerables habitans. Je veux que leurs oſſemens épars, & privez honteuſement de ſepulture, forment un monument éternel à la gloire du Dieu des Hebreux. Mais, ô Dieu,

Ma oh Dio ! qual improvisso ardore toglie l'umido vitale alle mie fauci Deh qual foco mi raßciuga il palato , e m'instupidisce la lingua. Passa con strana violenza per le mie vene serpegiando l'ardore , mavampa il petto , anela il fianco , son cocenti vapori i respiri , mi s'inchioda su le faucila voce , su le labra la favella. Oh Dio ! che sete ! mi vince la mia vittoria . e la mia fortuna nel debellare Nemici fa le vendette de miei Nemici debellati. Ahime che sete ! ahime che foco ! oh Dio.

Ahi dou e un fonte ô Cieli ? Ahi dove è un Rio ? si seccano per me le vene della terra non spira il Cielo che foco ; non v'è una fronda che mi ristori, un fil d'Erba che mi rinfreschi , un sorso d'acqua che mi ravivi ? Bisogna morir ô Sansone , e morir vinto dalla gloriosa fatica della tua vittoria. Bisogna morire. Intendi almeno che il dolor di questa sete non è accidente della fortuna ; ma providenza del Cielo. Tu combattesti più per te stesso , che per il tuo Dio. Tamnatea più che la Religione ti condußе al cimento ed Accabo il Rivale , più che il nemico Rè fù l'oggetto delle tue vendette. Ecco punita la fiamma del tuo amore con quella della tua sete. Raveditі ô Sansone , e volgi la pena dell'orgoglio in merito di penitenza. Adoro si , adoro mio Dio nel mio braccic la tua forza , e nella mia forza il tuo braccio. Tua è quella vittoria che à me solo ascrissi , tuo è

quelle subite ardeur desseiche & brûle mon palais ! quel feu s'allume dans ma bouche, & rend ma langue sans mouvement ! La flâme se répand dans mes veines, ma poitrine s'embrase, & ne peut plus contenir mon cœur palpitant : l'air que je respire se change en un feu cuisant ; ma voix se perd dans ma bouche, & les paroles meurent sur mes lévres : de quelle soif ressens-je la violence ? ô Dieu, quelle est l'ardeur de la soif que l'éprouve ? je trouve donc ma perte dans ma victoire, & les ennemis que j'ay vaincus seront vengez par leur propre défaite. Helas, quelle soif, quel feu me dévorent ? ah grand Dieu !

Ah Ciel ! où trouver une fontaine ? où trouver un ruisseau ? les sources de la terre tarissent donc pour me refuser leurs eaux ? L'air s'est changé en feu. Les feüilles qui parent ces arbres, les herbes qui couvrent ces campagnes ne peuvent me soulager, & je ne puis trouver un filet d'eau pour me rappeller à la vie. Sanson, il faut mourir, & mourir des glorieuses fatigues de ta victoire. Il faut mourir. Conçois du moins que la douleur de cette soif qui te consume n'est point un effet du hazard, mais de la Providence celeste ; c'est pour toi seul que tu avois combatu, & non pas pour le Dieu que tu adores ; c'est l'infidelle Tamnatea, & non pas le zele de la Religion qui t'a conduit au combat ; c'est Acab ton rival, & non pas le tyran qui fait gemir tes freres dans l'esclavage, qui a esté l'objet de ta vengeance ; c'est la flâme criminelle d'un prophane amour que le Ciel punit par la soif ardente qui te dévore. Rentre en toi-même, Sanson, & que le châtiment de ton orgüeil te serve à expier ton

l'onore che per me ſolo preteſi. tua è la cauſa della pugna, tuo è il frutto della conquiſta. Ahi mio Dio! deh non laſciar perire in un diſerto chi preſervaſti da tanti Nemici, ô almen fammi morire nella diſtruzione de Filiſtei. Non cerco altro brando, non voglio altro fulmine in mano che queſt'oſſo gia onorato da paſſatti ſucceſſi. Si mio Dio guidami à fronte de Filiſtei Nemici al tuo gran nome, e poi laſciami morir, ma non già ſolo. Riſtora etterno Nume con una vîva ſorgente d'acqua la mia ſete. In te con ferma ſperanza di fè ſicura ripoſano i miei affanni. Tu ſe vuoi ô Signore anco da queſt'oſſo ſpolpato puoi far ſtillare un fonte vivo di ſalute. Non è la prima volta che lo ſpirito della tua Maeſtà abbia operato miracoli, cavando dalle rupi ſcoſceſe improviſi ruſcelli. Si ſi dolce Signore ahi che foco, ahi che ſete, ahime che ardore.

Deh pietà gran Signore pieta de Iddio (*eſce l'ac-*
Apri un fonte in queſt oſſo, aprimi un Rio (*qua.*
Ma che vedo? Vivi Sanſone, ah mio Dio. (*beve*

Ecco riſtorato il mio ſeno, e conſecrata la mia pe-

crime. Oüi, Seigneur, c'est ta puissance que j'adore dans ma valeur ; c'est ta force divine qui a fait tout ce que mon bras vient d'executer ; à toi seul appartient tout l'honneur de cette victoire que je m'attribuois, oüi, je le reconnois ; à toi seul appartient cette gloire que j'usurpois ; c'est pour toi seul que j'ay combatu, toi seul dois recüeillir le fruit de ma victoire. Ah mon Dieu ! ne laisse pas perir dans un desert celui que tu as préservé de la fureur de tant d'ennemis, ou du moins fais ensorte que ma mort soit fatale aux Philistins. Non, je ne demande point d'autres armes, je ne veux point d'autre foudre pour les abatre que cet os, que le succés de mon premier combat a rendu assez glorieux. Oüi, mon Dieu, conduis-moi devant les ennemis de ton redoutable nom ; laisse-moi mourir alors, mais que je ne meure pas seul. Dieu tout-puissant, fais naître une source d'eau pour apaiser ma soif ; c'est de toi seul que j'attends du soulagement a mes maux, & c'est avec la plus vive foi que je conçois cet espoir. Oüi, Seigneur, tu peux si tu le veux tirer une fontaine de cet os décharné ; ce n'est pas la premiere fois que le divin pouvoir de ta Majesté s'est manifesté par de pareils miracles, en faisant sortir des torrens des rochers les plus arides. Oüi, Seigneur, plein de tendresse pour tes enfans... Ah, quelle soif ? quelle ardeur ? quel feu dessechant ? Ah, Seigneur ! ah Dieu tout-puissant, prends pitié de mes maux, produis une source dans cet os, fais-en sortir un ruisseau. (*L'eau sort de la Machoire.*) Mais que vois-je ! Sanson reviens à la vie. (*Il boit.*) Ah grand Dieu, tu as rendu la force à mon corps ! Que mes souf-

na dalla gloria di un miracolo. Portentoso stromento che doppiamente servisti ai prodigi, e nel dar morte ai Filistei, e nel dar vita à Sansone. Ti riguardo come un monumento destinato ad onorare nel Tempio l'altare del nostro Dio. Dal secondo portento dell' estinta mia sete riconosco il primo dei Filistei sconfitti. Diasi all'autore della Gloria tutto l'onore del mio trionfo. Venga la fama in tanto, e in fronte à questi sassi scriva così del mio destino i passi.

Qui vinse, e vinto giacque
Sanson, quando provò con doppie pene
Una sete di sangue, e l'altra d'acque.
L'una saziar del Filisteo le vene,
L'altra con dolce, ed improviso Rio.
D'un secondo *portento* estinse Iddio

EMANUELLE *di dentro*, e detto.

Sansone oh Dio dove sei?

SANSONE.

Chi mi chiama? Qual flebil voce mi ferisce il cuore? oh Dio chi mi chiama?

EMANUELLE.

Sansone figlio aita.

SANSONE.

Figlio? ah Cieli! Questa è la voce del Genitore. Padre. padre ove sei?

EMANUELLE.

In questa torre sepolto.

frances vont devenir glorieuſes, puiſque tu les as terminé par un miracle : Et toi qui as ſervi d'inſtrument à la puiſſance divine, également merveilleux, lorſque tu as fait perir les Philiſtins, & lorſque tu as rendu la vie à ſanſon, tu vas eſtre depoſé dans le Temple, & prés de l'Autel de nôtre Dieu, comme un monument de ſa toute-puiſſance. Le miracle qu'il vient de faire pour éteindre la ſoif ardente qui me dévoroit, m'inſtruit de celui par lequel il m'a fait remporter la victoire ſur les Philiſtins, & m'apprend que c'eſt à l'auteur de ma gloire que je dois rendre l'honneur de mon triomphe : que la renommée grave donc ſur ces Rochers l'hiſtoire de mes avantures, pour en rendre la memoire éternelle. Icy ſanſon fut vainqueur, & ſe vit preſt à perir malgré ſa victoire : lorſqu'il éprouva les ardeurs d'une double ſoif, le ſang des Philiſtins, dont ſon cœur étoit alteré, appaiſa l'une, & Dieu fit ſoudre une fontaine miraculeuſe pour étancher la ſoif qui mettoit ſon corps en feu.

EMANUEL *dedans la Tour.*

Sanſon ; ô Dieu, ou eſt-tu ſanſon ?

SANSON.

Qui m'appelle ? quelle gemiſſante voix vient me percer le cœur ? ô Dieu, qui m'appelle ?

EMANUEL.

Sanſon ? mon fils ? vient à mon aide.

SANSON.

Mon fils ! ah Ciel ! c'eſt la voix de celui qui m'a donné le jour. Mon pere ! ah mon pere où eſtes-vous ?

EMANUEL.

Je ſuis enfermé dans cette Tour.

SANSONE.

Tu fra ceppi, tu prigioniero, quando Sansone già vitorioso, protetto da miracoli, e favorito dal Cielo è nel più grande della sua gloria?

EMANUELLE.

Si Figlio eccomi prigioniero, col dolore di non poter abbraciarti Trionfante, e godere del tuo trionfo.

SANSONE.

Ah duri sassi, che chiudete l'amato mio genitore, aprite il vostro fianco, diroccatevi. Io, io saprò Signore spolancar queste mura che mi levano il conforto di poterui avere fra le braccia.

In questo il Servo di Sansone chiama ancor lui, e lo prega di ajuto.

SANSONE.

Anco il mio Servo fedele in queste angustie! oh Dio! E qual macigno resisterà alle mie forze? vuo abbatere queste mura, voglio incenerir queste porte Gia mi accingo al impresa Cieli se mai protegeste.

Fa cader alcune pietre.

EMANUELLE.

Fermati ò figlio per che gl'empi custodi che vegliano alla guardia di questa torre prima che tu l'atterri m'ucideranno in vendetta della libertà che vuoi darmi.

SANSONE.

Oh Dio! Che minaccia crudele fai ò Padre al tuo figlio tormentato?

SANSON.

Quoi vous dans les fers ! quoi vous priſonnier ! tandis que Sanſon victorieux, & comblé des faveurs du Ciel qui ſe declare par des miracles, eſt au comble de ſa gloire.

EMANUEL.

Oüi, mon fils, je ſuis captif; que ces chaînes qui m'empêchent de t'embraſſer, & de partager avec toi la gloire de ton triomphe, me ſont douloureuſes.

SANSON.

Ouvrez - vous Rochers inſenſibles, qui renfermez mon pere, détachez-vous. Oüi, mon pere, je ſçaurai renverſer ces murailles qui m'ôtent le plaiſir de vous tenir entre mes bras.

Cependant l'Eſclave de Sanſon entendant ſa voix, l'appelle & implore auſſi ſon ſecours.

SANSON.

Quoi mon fidelle Eſclave partage le même ſort. Ah Dieu, quels rochers ſeroient aſſez durs pour reſiſter à mes forces. Je veux renverſer ces murs, mettre ces portes en cendres; allons, je vais tenter l'entrepriſe. Ciel, ſi jamais j'eus beſoin de ton ſecours...

Il fait tomber quelques pierres de la muraille qu'il ébranle.

EMANUEL.

Ah mon fils arreſte ! les cruels qui gardent cette Tour vont m'ôter la vie avant que tu la renverſe, & que tu me puiſſe rendre la liberté.

SANSON.

Ah, mon pere, de quelles affreuſes craintes déchirez-vous le cœur de vôtre fils ?

EMANUELLE.

Nò figlio, lasciami al mio destino, serba la tua vita gloriosa à novi trionfi. Vanne alla tua Genitrice, alla mia sposa diletta, e portale tu quei ultimi baci che non m'è più concesse di poter darle....

SANSONE.

Io comparir dinanzi agl'occhi della madre senza liberarti mio caro padre! io sentir rimproverar le mie forze dalle giuste querele della tua sposa! Ah nò! vinsi i Filistei guidato da un affetto mal sano; e non vincerò se mi conduce un giusto amore, una passione lodevole, un zelo onorato. Olà custodi, olà.

Servo di Accabo spaventato.

SANSONE.

Apri tosto questa carcere, ô t'apro il core con queste mani.

Servo, di Accabo promette di aprire, poi apre.

SANSONE.

Vengo ô Padre amato, vengo ô caro servo à liberarvi della servitù tiranna degli empi.

Entra Servo di Accabo serra le porte di Dentro.

Apri queste porte, ô cadrai vittima tù ancora del mio giusto furore.

EMANUEL.

Non, mon fils, abandonne-moi à mon destin, conſerve tes jours pour de nouveaux triomphes. Va trouver ta mere, va te preſenter à ma chere épouſe, & portes-lui ces derniers embraſſemens qu'il ne m'eſt plus permis de lui donner.

SANSON.

Moi paroître à ſes yeux ſans avoir délivré mon pere! quoi j'irois eſſuyer ſes juſtes reproches ſur l'inutilité de mes forces. Non, il n'en ſera rien. J'ay ſçû vaincre les Philiſtins, conduit par les tranſports d'un amour inſenſé, & je craindrois de ne pas vaincre, en ſuivant les ſentimens d'un amour que la nature inſpire, d'une paſſion que le devoir ordonne, d'un amour qu'il eſt glorieux de reſſentir. Hola, Gardes, hola.

L'Eſclave d'Acab ſe montre, & témoigne ſon épouvante.

SANSON.

Ouvre cette priſon, ſi tu ne veux que je déchire ton infame cœur.

L'Eſclave promet d'ouvrir; & enfin il ouvre.

Je viens, mon pere, je viens mon fidelle Hazael vous délivrer de la barbare captivité de ces impies.

Il entre, & l'Eſclave d'Acab ferme les portes ſur lui, Sanſon au dedans.

Ouvre ces portes, où je t'immolerai à ma juſte fureur.

Servo di Accabò lo schernisce, e canta.

SANSONE.

Valgami la forza.

Schianta la porte, ed'esce con le Porte e col Padre, seguito dal Servo.

Vieni dolce mio Padre, vieni alla libertà che ti rende un figlio. Non vuó che più si chiudano queste Porte. Vuó accendere un Rogo sopra del quale voglio sacrificar mille Nemici. Questo, è un peso di gloria, un carico di trionfo. Andiamo.

EMANUELLE.

Caro figlio lascia che io baci la forte mano.

SANSONE.

Nò Padre adora pure il decreto della divina providenza.

EMANUELLE.

Non posso per l'allegrezza trattenere le lagrime.

SANSONE.

Andiamo che non si spaventa di Ruine, non s'auvilisce al periglio, pèr la vita di un Padre il cor di un figlio.

Servo di Accabo.

Fa moti di stupore, e di paura, e finisce l'Atto terzo.



L'Esclave d'Acab qui est au dehors le raille, & chante.

Sanson enleve les portes, & sort avec son pere suivi d'Hazael.

L'Esclave d'Acab s'enfuit.

SANSON *sortant de la prison.*

Employons-y donc la violence. Venez, mon pere, venez joüir de cette liberté que vous rend Sanson, recevez la vie que vous rend vôtre fils. Je ne veux plus que ces portes puissent se fermer, je vais en faire un bûcher sur lequel j'immolerai plus de mille Philistins. Que ce fardeau est glorieux, ce sont les marques de mon triomphe. Allons.

EMANUEL.

Mon cher fils, laisse-moi baiser la main courageuse.......

SANSON.

Non, mon pere, adorez la divine Providence qui l'a ordonné par ses decrets.

EMANUEL.

Non, je ne puis retenir les larmes que la joye y fait couler de mes yeux.

SANSON.

Allons, mon pere, suivez mes pas, rien ne peut effrayer le cœur d'un fils lorsqu'il faut défendre les jours d'un pere; il n'est ni peril, ni danger qui le puisse arrêter.

L'Esclave d'Acab se remontre lorsque Sanson est parti, & témoigne son étonnement & sa frayeur, & le troisiéme Acte finit.



ATTO QUARTO.

SCENA PRIMA.

DALIDA sola.

VEngo cercando in queste selve quel riposo, e quella pace che non puo si falcimente trovarsi nel tumulto delle Città: ne v' ha cosa, che m'impedisca digustar del diletto della solitudine. Amore sopra di me non ha altra forza che di farmi oggeto dell' Amore altrui, ma non già di intenerire il mio cuore per alcuno. Amo, egli è vero d'essere amata; ma ben lungi d'essere amorosa per quelli che mi adorano, anzi tutti lisprezzo; Ese pure sono ad alcuno cortese di qualche piciol favore non è già per questo che io l'ami. Trattengo tutti con qualche speranza, e concedo à chi uno sguardo, a chi un sorriso, a chi un vezzo. Così mantengo il credito della mia belezza, e mi compiaccio nel mio Trionfo. Eben sciocca quella Donna che nell' Amore s'inuesca, ò non conosce, ò non fà stima della sua forza. Jo per difendermi da questa disgrazia ascolto tutti, e se per sorte rissento per uno qualche piciola inclinazione, mi divertisco con cent' altri, così non fissandomi in lui, mi diffendo da quella impressione che suol nascere dal troppo praticare con chi ha qualche merito. Si vantino pure gl' uomini della loro pretesa superiorità al nostro sesso. Se le Donne

ACTE

ACTE QUATRIE'ME.

Le Theatre represente une Campagne, proche des Portes de Gaza.

SCENE PREMIERE.

DALILA *seule.*

JE viens chercher dans ce lieu retiré, le repos & le calme que l'on ne peut goûter dans le tumultueux séjour des Villes ; rien ne m'empêche de joüir des douceurs de la solitude : l'Amour se sert de mes yeux pour étendre son empire, & pour augmenter le nombre de ses sujets ; mais il respecte mon cœur & n'ose le blesser. Je vois mes conquêtes avec plaisir, mais sans devenir sensible aux peines que souffrent mes Amants, je n'ai pour eux que des mépris, ou si je leur accorde quelque legere faveur, ce n'est point à l'amour qu'ils la doivent. Je les retiens dans mes chaînes par la vaine esperance qui les abuse. Je trompe l'un par un regard, l'autre par un sourire, l'autre par un geste flatteur. C'est ainsi que je conserve l'empire acquis par ma beauté, & que je sçais goûter les douceurs de mon triomphe. Qu'une femme est peu sage lors qu'elle s'abandonne à l'amour, & lors qu'elle ignore ou qu'elle méprise ses avantages. Pour me garantir d'un semblable malheur, j'écoute tout le monde, & si je ressens quelque leger penchant dans mon cœur pour un Amant, je sçais détruire cette impression par la vûë de

fossero tutte del mio umore non si vedrebbe negli Amanti tanta superbia. Non v' è Filisteo che non sia amoroso di Dalida; ma non per questo il mio cuore è sogioggato da alcuno. Mi piace vedermi cortegiata da tutti, e se v' è qualche nuova conquista da fare non trascuro alcun vezzo per ottenerla. Io credo che per una donna Giovine, non vi sia piacere più grande che di sentire pianti, sospiri, e lamenti amorosi, quando elle ne sia la cagione, e si conservi col cuore tranquillo. Io che lo provo ne posso far fede. Hò cento Amanti, e non sono schiava d'amore; e se pure t l volta mi sembra d'amare, non amo che per momenti.

SANSONE entra e replica l' ultimè parole d' Dalida.

Non amo che per momenti?

DALIDA.

Cieli che veggio gran conquista mi presenta la sorte. Questo è il terrore de Filistei.

SANSONE.

Possibile che una passione si bella non soggiorni nel vestro cuore? Che bellezza è mai questa?

DALIDA.

Non hò ancora dato ricetto ad amore per che

cent autres plus aimables. C'est par là que je défends mon cœur de ces dangereux attachemens qu'inspire le commerce trop assidu d'un objet qui a dequoi nous plaire. Que les hommes vantent leur superiorité prétenduë sur nôtre sexe, si les autres femmes me ressembloient, les Amants perdroient bien-tôt leur fierté. Il n'est aucun Philistin qui ait pû refuser son cœur aux charmes de Dalila, mais pas un d'eux n'a pû se rendre maître du mien. Je me plais à recevoir des soins de tout le monde ; & s'il se presente quelque nouvelle conquête, je ne neglige rien pour me l'assurer. Non, je ne puis croire qu'il y ait pour une jeune personne un plaisir plus grand que celui d'entendre de tous côtez les soupirs, les larmes & les plaintes de ceux que ses charmes ont soûmis, & de rester maîtresse de son cœur au milieu de ses adorateurs. Je le prouve aujourd'hui, & j'en puis rendre témoignage. Parmi plus de cent Amants, je n'ai pû rencontrer mon vainqueur, ou du moins si quelquefois mon cœur paroît sensible, cet amour ne dure qu'un moment.

SANSON *entre & repete ces dernieres paroles.*

Cet amour ne dure qu'un moment !

DALILA *à part.*

Ciel ! que vois-je ? Ah le sort me presente une conquête digne de moi. C'est ce fameux Guerrier si redoutable aux Philistins.

SANSON.

Et quoi est-il possible qu'une passion si belle soit banie de vôtre cœur ? Quelle est cette beauté ?

DALILA.

Je n'ai point donné entrée à l'amour dans

fore non hò ritrovato perſona di merito ſufficiente per obligarmi, per altro non ſono poi tanto incoſtante quanto forſe credete.

SANSONE.

Non hò veduto à giorni miei donna più amabile!

DALIDA.

Comincio à ſperare l'acquiſto di quel gran cuore?

SANSONE.

Le ſue luci ſono per me fatali. Qual incanto (grande Iddio) mi rapiſce!

DALIDA.

Sanſone mi guarda troppo, per poter difenderſi da amarmi.

SANSONE.

Ma ditemi ò troppo bella, ò troppo maeſtoſa bellezza. Ditemi chi ſiete.

DALIDA.

Poco importa, Signore, che voi ſappiate il nome di una infelice. (Non lo diſſi che io mi ſarebbe fugito.) Signore voi mi fate troppe grazie, ma ſe ſapeſte le mie ſciagure in vece di ſcherzare mi compiangereſte.

SANSONE.

Non mi ſiate ingiuſta, vi prego Signora credendo, che io ſcherzi. Voi ſiete troppo bella per poter ſoſpettare di falſo, ciò che ſi dice à voſtra lode. Ma quali mai ſono le voſtre diſgrazie? Poſſibile che Sanſone non poſſa apportarui rimedio. Ditemi chi ſiete.

mon cœur, peut-être parce que je n'ai pas encore rencontré une personne dont le merite fût capable de me toucher; car du reste je ne suis peut-être pas si insensible que vous me croyez.

SANSON *à part.*

Je ne vis jamais de beauté plus charmante !

DALILA *à part.*

Je commence d'esperer la conquête de ce Heros.

SANSON *à part.*

Que ses yeux ont de pouvoir sur moi ! Oh Ciel, je ne puis resister à ses regards enchanteurs !

DALILA *à part.*

Ah Sanson m'a regardée avec trop d'attention; il n'est plus maître de son cœur.

SANSON.

Beauté dont les charmes inspirent du respect, apprenez-moi qui vous êtes ?

DALILA.

Seigneur, il vous importe peu de connoître le nom d'une infortunée ! (Je ne m'étois pas flattée sans raison que cette conquête ne m'échaperoit pas) Seigneur, vous avez trop de bonté, si mes malheurs vous étoient connus, vous me plaindriez loin de me railler.

SANSON.

Ah, Madame ! au nom du Ciel ne me faites pas l'injustice de me soupçonner de ce crime. Non, Madame, les charmes de vôtre beauté ne vous doivent pas laisser douter de la sincerité des loüanges que l'on vous donne; mais apprenez-moi quels sont vos malheurs : seroient-ils assez grands pour que Sanson ne pût les terminer ? dites-moi donc qui vous êtes ?

DALIDA

Io già lo conobbi. Questo è il famoso nemico del mio Rè. Che bella ocasione di rendermi benemerita con la mia Patria.

SANSONE.

Non rispondete ò bella? Deh serenate lo spirito; Editemi la cagione del vostro dolore.

DALIDA.

Signore io sono Dalida donna Filistea; vi direi anche ciò che m'affige, se non temessi d'offenderui.

SANSONE.

Voi potreste offendermi? Eh digrazia parlate, ne più tormentate il mio cuore.

DALIDA.

Ora si che spero cangiato il destino de Filistei: Io lo darò vinto nelle loro mani; e spero la gloria di sogiogar un così formidabil nemico.

SANSONE.

Oh che pena! scioglete, vi prego, l'enigma che proponeste. Ditemi bellissima Dalida chi mai può essere cotanto iniquo chè ardiscadi dispiaceruì? Ditemi cosa può fare Sansone per vederui contenta?

DALIDA.

Molto potrebbe fare Sansone, se Dalida potesse meritarlo.

SANSONE.

Eancora dubitate della mia fede? Ah mia bella inimica sappiate che un vostro sguardo può tutto ottener dal mio cuore. Non hò per voi risserve. Consolatemi con un vostro comando ditemi che devo fare?

DALILA *à part.*

Ah, je l'avois déja reconnu, c'est l'ennemi redoutable du Roy : saisissons cette occasion de servir ma patrie.

SANSON.

Vous ne répondez pas, aimable personne, ah de grace calmez le trouble qui vous agite, & dites-moi la cause de vôtre douleur.

DALILA.

Seigneur, je suis Dalila, née parmi les Philistins, & je vous découvrirois le malheur qui m'afflige, si je ne craignois de vous offenser.

SANSON.

Vous m'offenser ! ah de grace parlez, cessez de tourmenter mon cœur.

DALILA *à part.*

C'est maintenant que j'espere changer le sort des Philistins, je vais le livrer entre leurs mains chargé de chaînes, ouy j'espere dompter cet Ennemi si terrible.

SANSON.

Ah quel supplice ! Eh de grace expliquez-vous plus clairement : dites, charmante Dalila, qui pourroit être assez criminel pour oser vous déplaire ; dites que peut Sanson pour vôtre satisfaction.

DALILA.

Sanson pourroit beaucoup, mais Dalila ne merite pas le service de Sanson.

SANSON.

Doutez-vous encore de ma sincerité trop aimable ennemie ? sçachez qu'un seul de vos regards peut tout obtenir de mon cœur. Que pourrois-je vous refuser ? je recevrai vos ordres comme une faveur. Dites que puis-je faire pour vous ?

DALIDA.

La mia vittoria, e già certa) Ah Sansone se conosceste gl'affetti miei, so ben io che non mi chiamereste nemica.

SANSONE.

Che lusinga è mai questa! cosa devo sperare? sappiate mia bella Dalida che con ragione vi chiamai mia nemica; e con qual altro nome potrei chiamarvi, se nel solo vedervi mi date tanto tormento!

DALIDA.

Sansone non più. Sono sforzata in onta del mio dovere farui una dichiarazione che mal conviene al mio sesso. Voi sforzaste il mio cuore ad amarui assai prima che vi vedessi. La fama delle vostre prodezze, la gloria de vostri triorfi, quantunque in ruvina della mia Patria mi hanno resa vostra schiava; e quasi che non fossi assai rea ribellandomi con l'affetto alla Patria, mi sono anco ribellata alla religione. Desidero i tempii nostri atterrati dalla vostra mano invincibile, il mio Re vostro schiavo, i Filistei vostri Vassalli. Sospiro Sansone sempre più grande, e quanto più vi contemplo glorioso, tanto più mi conosco infelice. Contrasta nel mio cuore la vostra grandezza con l'impossibilità d'ottenerui; e pure a dispetto di tutta la mia passione vi bramo sempre più vittorioso; e quanto più si scema in me la speranza, tanto più cresce l'amore. Sono in fine rubelle alla Patria, alla religione, a me stessa: rifflettete se hò ragione di credermi infelice. Vi ho fatto il gran sacrificio del mio rossore; e voi ne siete la cagione che mi avete promesso socorso. Siate generoso quanto siete grande. Non chiedo dal vostro

DALILA *à part.*

(Ma victoire est déja certaine.) Ah Sanson, si vous sçaviez ce qui se passe dans mon cœur, vous cesseriez de m'appeller vôtre ennemie.

SANSON *à part.*

Quel est ce discours flatteur ? que dois-je en attendre, trop charmante Dalila, puis-je vous donner un autre nom que celui de mon ennemie, puis que vôtre seule vûë me fait éprouver des maux si cruels ?

DALILA *à part.*

Ah Sanson ! il faut enfin se rendre; je suis forcée à vous faire, en dépit de ma fierté, un aveu qui sied à mon sexe : vous avez sçû contraindre mal mon cœur à vous aimer, même avant que de vous avoir vû La réputation de vôtre valeur, l'éclat de vos victoires, quoique fatales à ma patrie, vous ont soûmis ma liberté : & comme si mon crime n'eût pas été assez grand d'être ingrate envers ma patrie vous m'avez renduë coupable envers les Dieux ; je souhaite de voir nos temples renversez par vôtre bras invincible, nôtre Roy dans vos fers, & les Philistins à vos pieds; je souhaite de voir Sanson devenir encore plus grand, s'il est possible; Cependant plus vôtre gloire s'accroît, plus je sens que je deviens malheureuse ; mon cœur est partagé entre la joye de voir la gloire dont vous vous couvrez, & le desespoir de pouvoir jamais meriter vôtre cœur. Je fais des vœux au Ciel pour vous voir remporter de nouvelles victoires, quoi que ces victoires vous élevent trop au dessus de moi, & me rendent moins dignes de vous ; & plus mon amour s'augmente, plus mon esperance diminuë. Enfin, je deviens injuste pour mon pays, pour les Dieux, pour moi-même; connoissez si j'ai raison de me

cuore affetti, ne vi dimando Amore. Sono assai contenta se non vi dispiace che io vi ami.

SANSONE.

Possibile che io sia così fortunato? Ed è egli vero che voi amiate Sansone? Ah che se io credessi tanta felicità non sò se avessi forza per vivere à tanto contento.

DALIDA.

Si aggiunge alle mie sciagure ancô questa! Non mi credete Sansone? Ah questa è una crudeltà troppo grande. Per dispensarvi dall'essermi grato, fingete di non prestarmi fede. E per qual fine una donna quale son io verra à raccontarui una favola in pregiudicio del suo onore? Pacienza lo crederete quando mi vedrete morire.

SANSONE.

Muoia prima Sansone, e muoiano tutti i viventi. V'adoro mia Dalida, e v' adorai prima che mi diceste d'amarmi. Non crediate, vi prego, che nasca da gratitudine il mio amore. Subito che vi viddi, subito vi amai; e se volete rendermi giustizia confesserete, che oltre gli indizi assai chiari che aveste dalla mia confusione, l'intendeste dalla mia propria voce. Siete troppo bella per che potiate dubitarne.

croire malheureuſe. Je vous ai immolé ma gloire & ma fierté. C'eſt vous ſeul qui cauſez un malheur dont vous m'avez promis de terminer le cours ; ne ſoyez pas moins genereux que vous êtes illuſtre Ce n'eſt point de la tendreſſe, ce n'eſt point de l'amour que je demande à vôtre cœur, helas ! je ſerai trop heureuſe, ſi vous pouvez ſouffrir mon amour ſans couroux.

SANSON.

Seroit-il poſſible que je fuſſe aſſez fortuné ? Il eſt donc vrai, vous aimez Sanſon ! ah, ſi je pouvois le croire, je perdrois la vie par l'excés d'un bonheur que mon cœur ne pourroit ſupporter.

DALILA.

Quoy, Seigneur, vous ajoûtez cette nouvelle douleur aux peines que j'endure ? Sanſon vous ne me croyez pas. Ah c'eſt porter trop loin la cruauté pour vous diſpenſer de la reconnoiſſance ; vous feignez de ne point ajoûter foi à mes diſcours, quel deſſein pourroit contraindre une femme de ma ſorte à venir ici vous conter une fable ſi nuiſible à ſa gloire ? Quand vous verrez ma mort, vous me croirez peut être.....

SANSON.

Meure plûtôt Sanſon, périſſe plûtôt toute la nature. Ah, ma chere Dalila, mon cœur vous adore & vous a adoré avant que de connoître vôtre amour. Ah ne croyez pas que la reconnoiſſance ait allumé le feu qui m'embraſe ; j'ai commencé à vous aimer en commençant à vous voir, & ſi vous voulez être ſincere, vous avoüerez que vous l'avez appris par mon trouble & par mes diſcours ; vous êtes trop belle pour douter du pouvoir de vos charmes.

DALIDA.

Ah Sanſone dovrò credere a la mia ſorte?

SANSONE.

Ah Dalida è dunque vero che voi mi amate?

DALIDA.

Vi riſponde più il mio cuore che la mia lingua. Voi ſiete il ſolo bene cui bramo, il ſolo conforto che ſoſpiro.

SANSONE.

Voi ſarete ſempre la mia Regina; e mi ſtimo più glorioſo per la conquiſta del voſtro cuore, che per il trionfo delle mie forze.

DALIDA.

Dunque Sanſone ſarà di Dalida?

SANSONE.

Dunque Dalida ſarà di Sanſone?

DALIDA.

Ve ne do eterna fede con queſta deſtra.

SANSONE.

Sia queſto bacio che ſopra v'imprimo un vivo contraſegno del mio giuramento.

DALIDA.

Più non voglio ſtaccarmi da voi.

SANSONE.

Sarò ſempre fedele.

DALIDA.

Sarò ſempre coſtante.

SANSONE.

Non v'è al mondo di me più lieto amante.

DALILA.

Ah Sanſon ! puis je croire mon bonheur ?

SANSON.

Ah, Dalila, il eſt donc vrai que vous m'aimez.

DALILA.

Mon cœur vous en aſſure encore plus que mes diſcours ; vous êtes le ſeul bien que je deſire, le ſeul qui peut adoucir mes maux.

SANSON

Vous ſerez toûjours ma Souveraine, & je m'eſtime plus glorieux de la conquête de vôtre cœur, que de toutes les victoires qu'a remportées ma valeur.

DALILA.

Enfin, Sanſon aimera toûjours Dalila.

SANSON

Dalila aimera toûjours Sanſon.

DALILA.

Cette main que je vous preſente eſt le gage d'un amour éternel

SANSON.

Que l'ardeur du baiſer que j'imprime deſſus, garantiſſe la foi de mes ſermens.

DALILA

Ah ! je veux que rien ne me ſepare jamais de vous.

SANSON.

Je vous ſerai toûjours fidelle.

DALILA.

Je vous aimerai toûjours conſtamment.

SANSON.

Non, il n'eſt point ſous le Ciel de plus heureux Amant que moi.

SCENA SECONDA:

La Scena rapresenta il Palazzo del Re di Gaza.

RE. ACCABO.

RE.

ACcabo leggo nella tua fronte i disastri del mio Regno. La fama troppo diligente nel sinistro annunzio già prevenne con fatal grido il tuo raconto. Ho saputa la stragge delle tue squadre, mà non sò come una mano terrena senza superior assistenza possa seminar tante ruvine, e racoglier tante glorie.

ACCABO.

Sire ascoltò con rassegnato zelo il ministro degli Ebrei le mie voci; Egli stesso dettestò la crudele vendetta di Sansone, ed abominò quella sete di tanto sangue. Al comando che io gli feci di darmi Sansone legato, ò d'aspettar l'ultimo eccidio del Popolo Ebreo, s'arrese, ed' impegnandomi con esso che non morirebbe Sansone, me lo condusse legato con buona scorta de miei soldati, ma fù efimero il piacere che la speranza mi prometeva. Spezzò il forte le cattene, e gettandosi furiosamente sopra il folto stuolo de Filistei, Tutti, tutti gli vesse, non con altre armi che con una mascella di vil Giumento, che per vergogna maggiore delle nostre ruvine ivi giacea. Sire stupisci che la confusione nella quale mi trovo mi lasci tanto di lena che possi farti un si funesto raconto; e conosci una volta che non vale contro Sansone la forza, ma che ci vogliono le insidie.

SCENE SECONDE.

Le Theatre change, & represente le Palais du Roy de Gaza.

LE ROY ACAB.

LE ROY.

ACab je lis ſur ton viſage la continuation de nos infortunes. La renommée toûjours prompte a nous annoncer les malheurs, a déja prévenu le rapport que tu me viens faire. Je ſuis inſtruit du carnage de tes ſoldats; & je ne puis comprendre qu'un bras mortel puiſſe ſans le ſecours du Ciel cauſer tant de ravages & remporter tant de victoires.

ACAB.

Seigneur, le Chef de la Religion des Hebreux avoit prêté une oreille favorable a mes diſcours, & blâmant lui-même la cruelle vangeance de Sanſon, déteſtant cette ſoif de nôtre ſang dont il eſt alteré, il s'étoit rendu aux ordres que je lui avois porté de remettre Sanſon lié entre mes mains, ou de ſe préparer à voir ſa Nation entiere égorgée; & ſur la parole que je lui avois donnée de ne point ôter la vie à Sanſon, il me l'avoit livré enchaîné, & je vous le conduiſois accompagné d'une nombreuſe garde. Mais que le plaiſir dont je me flattois dura peu. Ce terrible ennemi briſa bien-tôt ſes chaînes, & ſe jettant avec fureur au milieu de la foule des Soldats Philiſtins qui l'entouroient, il les a tous laiſſez ſans vie, & cela ſans autres armes que la machoire d'un vil & mépriſable animal

RE'.

Cieli e di che mai sono reo che tanto mi punite? Accabo, nè il cuore di un Re, ne quello di un guerriero, quale tu sei, deve arrendersi, ò vilirsi per la maluagità della sorte. Quanto l'impresa è più difficile, tanto sarà più glorioso il superarla. Si replichi e la forza, e l'Arte per aver vivo Sansone nelle mie forze.

SCENA TERZA.

SERVO DI ACCABO, E DETTI.

Rende al Rè le chiavi della Torre, raccontando il tutto di Sansone che ha preso una quantità di Volpi, alla coda delle quali ha attaccato il foco, e poi le hà cacciate nelle biade de Filistei, onde tutto è in ruvina.

RE'.

Non basta à quest' empio spargere il nostro sangue, che vuole ancora vederci tormentati dalla fame?

que

que le destin offrit à ses yeux pour augmenter nôtre ignominie. Ah, Seigneur, l'excés de la confusion qui m'accable, arrête ma voix, & ne me permet pas d'achever ce funeste recit. Songez, Sire, songez que pour vaincre Sanson, la force est inutile, que l'artifice seul peut livrer ce guerrier dans vos mains.

LE ROY.

Oh Ciel! de quel crime suis-je coupable pour me punir avec tant de rigueur? Acab, le cœur d'un Roy, ni celui d'un guerrier intrepide comme toi, ne doivent point s'abbattre par les coups d'un destin ennemi; plus l'entreprise est difficile, plus le succés sera glorieux. Employons & la force & l'artifice, réünissons tous nos efforts pour tenir Sanson vivant entre mes mains.

SCENE TROISIE'ME.

LE ROY. ACAB. L'ESCLAVE D'ACAB.

L'Esclave d'Acab vient rapporter au Roy les clefs de la Tour, dont Sanson a enlevé les Portes. Il raconte que le même Sanson ayant pris un grand nombre de Renards, a attaché des flambeaux ardents à leurs queuës, & les a lachez dans les bleds des Philistins, qui ont été entierement consumez.

LE ROY.

QUoi le Barbare ne se contente pas de faire couler des flots du sang de mes peuples, il veut encore que l'affreuse disette mette le comble à leurs maux.

SCENA QUARTA.

DALIDA, E DETTI.

DALIDA.

Sire ciò che non possono tutte le schiere de Filistei è concesso all'arti vezzose di una donna. Io sola cò miei sguardi hò posto l'assedio al cuor di Sansone, per impadronirmi con il cuore anco del suo braccio. L'hò allettato con le lusinghe, ed' hò comprata laquiete del tuo Regno con poche lagrime amorose, che hanno risparmiato il sangue de tuoi soldati. Sansone è in mia casa, glorioso per mille straggi, ma auvilito, e vinto dall' Arti mie. Dammi alcuni de tuoi soldati che l'incatenino, per che io possa facendolo condur alle tue piante, vendicar la mia Patria, e rendere lo splendore alla tua Corona.

RE'.

Valorosa donna, tù sei il Genio Tutelare del mio Regno; ma come ti prometti di superar quella furia.

DALIDA.

Sò quanto posso sperare dalle mie Lusinghe. Dami una squadra de tuoi fidi, e vedrai quanto grande sia la forza di Dalida.

RE'.

Accabo vanne à secondare una si bella impresa; e tu Bella Dalida attendi dalla mia gratitudine ogni mercede.

SCENE QUATRIE'ME.

DALILA, & les Acteurs précedents.

DALILA.

SIre, ce que n'ont pû les Bataillons entiers des Philistins, étoit reservé aux artificieuses caresses d'une seule femme. Mes yeux ont fait la conquête du cœur de Sanson, & avec son cœur je suis devenuë maîtresse de son bras. Il n'a pû resister à mes discours flatteurs, quelques larmes dont j'ai feint que l'amour étoit la cause, ont assuré le repos de vos Etats & le sang de vos sujets prêt à couler Sanson est chez moi, la gloire de ses exploits ne l'a pû défendre de mon art seducteur : donnez-moi quelques-uns de vos soldats, afin que je puisse en l'amenant à vos pieds, vanger les maux qu'il a faits à ma patrie, & rendre a vôtre sceptre la gloire qu'il lui a ravie.

LE ROY.

Ah, courageuse personne, vous serez le Dieu protecteur de mes Etats. Mais comment vous flattez-vous de dompter ce monstre furieux ?

DALILA.

Je sçai, Seigneur, ce que je dois attendre de la force de mes attraits. Donnez-moi une troupe de vos soldats les plus braves & les plus fidelles, & vous verrez ce que peut Dalila.

LE ROY.

Acab, vas la seconder dans cette glorieuse entreprise : & vous, aimable Dalila, il n'est rien que vous ne deviez esperer de ma reconnoissance.

DALIDA.

Non bramo altro premio, de l'onore d'averlo vinto; la gloria che aquisterà la mia bellezza per un Trionfo sì grande compensa di troppo ogni mio travaglio.

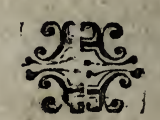
ACCABO.

Vengo con la tua scorta ad arrestàr il superbo.

SCENA QUINTA.

RE solo.

SE costei compisce quanto promette, non vi sarà premio che non le sia dovuto. Ad'essa dovrò lo stabilimento del vacilante mio Trono. Serenatevi miei pensieri; e si studii di vendicare le straggi de miei Vassalli. Non basta una pena comune ai delitti di questo scelerato. Voglio lasciare al mio sdegno libero il campo di vendicarsi. Non voglio consigli che dalla vendetta. Non speri già con una pronta morte di sotrarsi alle pene. Vivrà per mio piacer piendi dolore. Voglio andare al Tempio per rendere con sacrificii propizio il nostro Dio all'impresa gloriosa di Dalida.



DALILA.

Seigneur, je ne veux d'autre prix que l'honneur de ma victoire. La gloire que le triomphe va acquerir à mes attraits est une recompense au dessus de ce que j'entreprends.

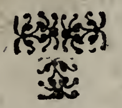
ACAB.

Je vais sous vos auspices mettre ce superbe dans les fers. *Ils s'en vont.*

SCENE CINQUIE'ME.

LE ROY seul.

QUe ne lui devrai-je pas si elle remplit sa promesse, c'est à elle que je devrai la sureté de mon thrône chancelant. Sortez de mon esprit funestes pensées qui en troublez le repos, ne songeons qu'à vanger le meurrre de mes sujets infortunez. Un supplice vulgaire ne suffit pas pour châtier de si grands crimes. Non, je veux que rien ne borne ma vengeance; je n'écouterai plus desormais que la fureur qui me transporte. Qu'il n'espere pas devoir terminer ses maux par une prompte mort; je veux qu'il vive, afin que mes plaisirs durent autant que ses peines, & que son supplice égale, s'il se peut, les maux qu'il nous a causé. Allons aux pieds des autels de Dagon attendre le succés de la promesse que Dalila me vient de faire.



SCENA SEXTA.

La Scena rapresenta un'Apartamento della Casa di Dalida.

DALIDA E SANSONE.

DALIDA.

Come mai caro Sansone posso credere che tu mi ami. Non solo mi fai mistero di ciò che ti chiedo ma ancora m inganni.

SANSONE.

Mi chiedi, caro cuor mio, cosa che poco à te gioverebbe saperlo; ed' à me molto potrebbe costare il dirtelo.

DALIDA.

Pacienza Sansone. Non basta alla tua fierezza il piacere d'essere amato senza avere per me alcuna tenerezza, che agiungi ancora lo sprezzo. Mi stupisco che non isdegni star vicino ad una Donna che stimi capace di tradirti. Come puoi dire di amarmi, se hai di me una opinione si nera. Molto potrebbe costarti il dirmelo? Dunque potrei... non hò cuore per dirtelo.

SANSONE.

No cara la mia Dalida, non hò di te questo pensiero; nè ti credo di un cuore si empio; ma sai pure che di ciò che ti hò detto ne hai voluta fare la prova. Se ti avessi scoperto l'arcano mi aurresti reso infelice, e tù stessa se m'ami, aurresti

SCENE SIXIE'ME.

Le Theatre change, & represente un Apartement de la maison de Dalila.

DALILA. SANSON.

DALILA.

AH, Sanson, & comment puis je croire que vous m'aimez? Non seulement vous me cachez le secret que je vous demande, mais vous voulez encore m'abuser.

SANSON.

Eh, ma chere Dalila, que me demandez-vous? Il vous importe peu de connoître ce mystere, & je risquerois trop à vous le découvrir.

DALILA.

Enfin, Sanson, il faut donc s'y resoudre. Ce n'est pas assez pour ton orgueil de joüir du plaisir d'être adoré d'une personne pour qui tu n'as point de tendresse, tu veux encore y ajoûter le mépris. Eh comment peux-tu souffrir à tes côtez une femme que tu crois capable de te trahir? comment peux-tu dire que tu m'aimes, si tu as de moi cette affreuse idée? Tu *risquerois trop à me le dire*. Quoi donc, je pourrois.... ah mon cœur ne peut achever ce discours.

SANSON.

Non, ma chere Dalila, je n'ai pas une telle pensée de vous, & je ne puis vous croire capable d'une si noire perfidie. Mais cependant vous sçavez que vous avez voulu éprouver la sincerité des fausses confidences que vous m'aviez arraché, si je vous eusse découvert mon veritable

pianta non meno la tua curiosità, che la mia debolezza.

DALIDA.

Ne ho fatta la prova per convincerti della tua perfidia. Credi forse che non m'acorgeissi chem' ingannavi. Conosco troppo il tuo cuore, e pur troppo ne contemplo tutti i movimenti. Vedevo bene che mi dicevi qualche cosa per liberarti dal tedio delle mie ricerche. Se l'ultima favola che mi racontasti, di legar sette de tuoi crini con un filo, & inchiodarli in terra fosse stata vera, Dalida ti aurebbe dato in mano de Filistei, non è vero? Ah' crudele! Tamnatea che ti tradi ottenne da te ciò che non può ottenere Dalida che ti adora.

SANSONE.

Tu mi laceri il cuore.

DALIDA.

Speravo che almeno con una delle tue finzioni volessi compiacermi. Speravo dico, che doppo avermi ingannata, fingesti d'essere veramente vinto da quei nodi con cui ti legai; e di aver il dolce piacere di vedere Sansone il terror del Mondo, assogettito dalle mie mani a chiedermi merce. Si, mi figuravo il gran contento che aurei avuto nel scioglerti. Mi ero gia preparata d'ingannare me stessa, e di godere anco di una tua finzione; ma il tuo cuore è troppo altiero per esser capace di qualche finezza amorosa.

secret;

ſecret, vous auriez cauſé mon malheur, & vous-même ſi vous m'aimiez, n'auriez-vous pas eu lieu de pleurer vôtre folle curioſité autant que ma foibleſſe.

DALILA.

Si j'ai voulu éprouver la verité de ton aveu, c'eſt pour te convaincre de ta perfidie; crois-tu que je ne m'apperçuſſe pas que tu me trompois? Ah, je connois trop ton cœur, j'en examine les mouvemens avec trop de ſoin, pour pouvoir m'y méprendre. Je voyois que tu ne me parlois ainſi que pour te délivrer de mes preſſantes importunitez. Si la derniere fable que tu m'as racontée, ſi ces ſix cheveux qu'il falloit lier avec un fil & cloüer à la terre, euſſent été un moyen veritable de te ravir tes forces, peux-tu croire que Dalila t'eût livré entre les mains des Philiſtins? Ah cruel Tamnatea qui te trahiſſoit, a pû obtenir de toi une confidence que tu refuſe à Dalila qui t'adore.

SANSON.

Ah que vous déchirez mon cœur!

DALILA.

J'eſperols que du moins vous voudriez pouſſer la feinte juſqu'au bout pour flatter mon amour, j'eſperois que pour me donner lieu de croire que tu ne m'avois point joüé par une fauſſe confidence, tu voudrois bien feindre d'être veritablement retenu par les liens dans leſquels tu t'étois laiſſé mettre; j'eſperois que tu voudrois donner à Dalila le plaiſir de voir Sanſon, la terreur de l'Univers entier, implorer le ſecours d'une femme, & la prier de briſer les nœuds qui l'attachoient; je me préparois à goûter ce plaiſir que j'aurois acheté au prix de ce qui m'eſt le plus cher; je t'aidois moi-même à

SANSONE.

Dalida ti prego, aquietati. Se ti avessi rivelato il secreto, forse ne aurest fatta la prova, quantunque non avessi avuto sospetto ch'io t'ingannassi, e fatane la fatal prova, non aurest avuto modo per esequire le tue amorose finezze.

DALIDA.

In fine io non son degna della tua confidenza; mi riguardi come una Donna che serve al tuo piacere, non già come l'oggetto de tuoi Amori. Altra più fortunata aurà forse il tuo cuore; Basta alla povera Dalida che non isdegni riguardarla come tua schiava. Se per te mi ribellai dal mio Re, dalla mia Patria, dalli stessi miei Dei, non hò fatto, che quel che dovevo. Sansone non è obligato ad aver gratitudine, e molto meno amore. Vi vuol altro per meritare da lui qualche grazia. Bisogna esserli infedele, bisogna darli un rivale. Ma per far questo bisognarebbe non amarti crudele.

SANSONE.

Ma perche mai ti fai un piacere di tormentarmi. Puoi chiedermi mille prove del amor mio, e darmi il contento di farti conoscere che io non sono nè sconoscente, nè disamorato quale mi credi; Perche vuoi ostinarti à pretendere una cosa che non posso concederti. Qual bene ti arrivarebbe cavan-

m'abuser, je me prêtois avec joye à ton imposture : mais, ingrat, ton cœur altier & barbare est incapable de concevoir la délicatesse d'un tel sentiment.

SANSON.

Dalila appaise-toi, je t'en conjure, si je t'eusse découvert ce secret, peut-être tu l'aurois voulu éprouver même sans soupçonner ma sincerité ; & par ce fatal essai, tu m'aurois ravi ces forces qui me rendent si redoutable, & tu n'aurois pû me les rendre ni me donner ces preuves de ta passion.

DALILA.

Enfin, Sanson, vous ne me croyez pas digne de vôtre confiance. Vous ne me regardez que comme une femme dont l'amour vous fait quelque plaisir, & vous n'avez aucune estime pour moi : quelqu'autre plus heureuse sera maîtresse de vôtre cœur ; il suffit à la malheureuse Dalila que vous daigniez lui permettre de porter vos fers : si j'ai trahi mon Roi, ma Patrie, & mes Dieux pour vous avoir aimé, je n'ai rien fait que je ne dûsse faire, Sanson ne m'en doit aucune reconnoissance, & encore moins de l'amour : il faut d'autres services pour meriter quelque faveur de lui : il faut lui devenir infidelle ; il faut lui préferer un Rival : mais pour en être capable, il faudroit cesser de l'aimer, cruel....

SANSON.

Mais pourquoi vous faire un plaisir de me tourmenter ainsi ? Demandez-moi mill témoignages de mon amour : donnez-moi le plaisir de pouvoir vous montrer que je ne suis ni ingrat ni insensible comme vous m'en accusez ; pourquoi vous obstiner à me demander une

domi dal cuore un mistero che è sacro al mio Dio. Non posso dirtelo senza un grave peccato; e tu puoi ignorarlo senza alcuno tuo danno. Datti pace ti priego. Alla fine ti può ben giovar che io sia valoroso, mà à che mai ti potrebbe servire il saper la cagion di mia forza?

DALIDA.

Aniente. Ad assicurarmi che non m'inganni; ed à farmi certa della tua fede. Tu non intendi l'ingiustizia del tuo riffiuto, per che non sai la ragione della mia richiesta. Se sapessi cosa vuol dire un grande Amore non ti lagneresti di me, ne condanneresti il mio pianto. Che mi giovarebbe qualunque cosa facessi per me, quando non mi doni il tuo cuore; e come posso mai credere che me lo doni, quando te ne risservi il secreto. Jo per te hò disprezzato ogni riguardo, ho negletta ogni legge; e ben lungi di aver avuta pena nel farlo, ò pentimento di averlo fatto; che anzi non ho mai provato un piacere più grande. Tu per me non hai che sentimenti di poca stima, e di sprezzo, mi esebisci le prove delle tue forze, come se io cercassi pee il mio amore una mercenaria ricompensa. Ti pare che non abbi ragione di piangere? Qual altra cosa può confortare una Amante che l'essere amata? Tu ami assai più il tuo secreto che la povera Dalida, e per novamente ingannarla ti fingi un grave peccato; che quand' anche fosse vero non basterebbe per negarmi un conforto. Non hò già io avuto questi rimorsi, e tu ben lo conosci che non hò altra legge che il tuo cenno, ne altro Dio che il mio amore?

chose que je ne puis vous accorder ? quel bien retirerez-vous d'arracher de mon cœur un secret que je ne puis découvrir sans desobeïr aux ordres du Dieu que j'adore ? Je ne puis vous le reveler sans crime, & vous pouvez l'ignorer sans péril : appaisez-vous de grace ; disposez de ma valeur pour vos interêts ; que vous importe d'en connoître la cause ?

DALILA.

Que m'importe de la connoître ? Il m'importe de m'assurer que tu ne me trompes pas ; de me convaincre de ta sincerité : tu ne peux concevoir l'injustice de ton refus, parce que tu ne comprends pas le motif de mes instances. Ingrat, tu ne sçais pas aimer : Ah, si tu connoissois l'amour violent que je ressens, tu ne te plaindrois pas de moi tu ne condamnerois pas ma douleur ! que me serviroit tout ce que tu pourrois entreprendre pour moi, si tu me refuse ton cœur ? Comment puis-je croire que tu me l'as donné, si tu as des secrets que je ne puis connoître ? J'ai méprisé pour toi toutes les bienseances, j'ai violé toutes les loix ; & bien loin d'avoir eu de la peine à te les immoler, loin de m'en être repentie un seul moment, je n'ai jamais éprouvé de plaisir plus grand que dans l'instant que je t'ai fait ce sacrifice. Et toi, ingrat, tu n'as pour moi que de l'indifference, je ne t'inspire que du mépris : tu as cru que je voulois t'arracher ton secret, comme la récompense d'un vil & méprisable amour. Crois-tu que je n'aye pas sujet de me plaindre ? Une Amante cherche-t-elle d'autre soulagement que celui d'être aimée ? Pour toi tu préferes ton secret à l'infortunée Dalila ; & pour l'abuser encore une fois, tu feins de ne pouvoir la satisfaire sans te rendre coupa-

SANSONE.

Deh cara Anima mia non piangere. Le tue lagrime combatono così forte la mia costanza che temo non potergli resistere. Rifletti ti priego.

DALIDA.

Si rifletto che sono una infelice, e che il mio amore non merita il sacrificio del tuo.

SANSONE.

Non più Dalida mia, hai vinto. Sappi che le mie forze sono un dono del Cielo; e che è in sua mano ad' ogni istante levarmele.

DALIDA.

Intesi Sansone addio. Mi rincresce d'averti data tanta pena. Maledetto sia il giorno che ti viddi, e che mi lusingasti.

SANSONE.

Fermati. Dove vai? Oh Dio che mai farò?

DALIDA.

Non sei ancora stanco di schernirmi. Lasciami, ti priego, lasciami andar lungi da te à piangere la mia sventura

SANSONE.

Dunque vuoi abbandonare Sansone?

ble d'un crime énorme. Ce motif, quand même il seroit sincere, devroit il t'empêcher de me satisfaire ? Je n'ai point opposé de semblables obstacles à tes vœux, tu sçais que je ne connois d'autre loi que tes desirs, & d'autre Dieu que mon amour.

SANSON.

Ah, ma chere Dalila, sechez vos pleurs, que vos larmes ont de force sur moi, & que je crains de ne pouvoir leur resister ! Voyez je vous conjure....

DALILA.

Oüy, je vois, Seigneur, que je suis une infortunée qui ne merite pas que vôtre cœur lui fasse un si grand sacrifice.

SANSON.

Enfin Dalila je vous cede, vous m'avez vaincu ; sçachez donc que mes forces sont un don du Ciel, qui peut me les ôter à chaque instant.

DALILA.

Je vous entends Sanson, adieu. Il me fâche de vous avoir si long-temps importuné ; malheureux le jour auquel je vous ai vû, & dans lequel vous m'avez abusée, par la flatteuse apparence d'un amour que vous n'avez jamais senti.

SANSON.

Arrêtez ; où voulez-vous aller ? O Ciel que dois-je faire !

DALILA.

Ne te lasses-tu point de me joüer ? laisse-moi je te prie, laisse moi aller loin de tes yeux pleurer les maux que tu me cause.

SANSON.

Eh quoi donc vous voulez abandonner Sanson ?

DALIDA.

Dunque uvoi sempre prenderti gioco di Dalida?

SANSONE.

Nò cuor mio farò quanto mi chiedi.

DALIDA.

M'inganneraì un altra volta.

SANSONE.

Se più t'inganno mi fulmini il Cielo.

DALIDA.

Dimmi dunque il mistero.

SANSONE.

Oh Dio! bisogna dirtelo. Son Nazareo ne mai sopra il mio capo fù posto ferro pro recidermi il crine. Mi distinguono dagl' altri vomini i miei capegli; in essi consiste tutta la virtù del mio vigore. A te ola mia cara ne rivelai l'arcano; hai dubbio ancor che non t' ami?

DALIDA.

Nò cuor mio, per che non credo più che m'inganni.

SANSONE.

Sia testimonio della mia fede questo bacio che imprimo sa la tua bella mano.

DALIDA.

Sono la più felice donna del Mondo.

SANSONE.

Concedi ò cara, ti priego, che possa con un brieve sonno ristorar i miei lumi.

DALIDA.

Adagiati mio conforto, sopra questi Origlieri. Jo in tanto ti contemplerò vegliando, e perche

DALILA.

Et toi ne cesseras-tu jamais d'insulter Dalila ?

SANSON.

Non, n'en doute plus, je vais te satisfaire.

DALILA.

Tu vas m'abuser encore une fois.

SANSON.

Si je te trompe encore que le Ciel me foudroye.

DALILA.

Eh bien découvrez-moi donc ce mystere.

SANSON.

Helas ! il faut enfin vous le reveler. Sçachez donc que je suis *Nazaréen*, & que jamais le fer n'a passé sur ma tête. Ces longs cheveux me distinguent du reste des hommes, c'est en eux que reside le principe de cette force surnaturelle ; je n'ai jamais revelé ce fatal secret qu'à vous, ma chere Dalila. Doutez-vous encore de mon amour ?

DALILA.

Non, mon cher Sanson, non ; je ne crois plus que vous vouliez me tromper.

SANSON.

Que ce baiser tout de feu que j'imprime sur vôtre belle main, soit le gage de ma sincerité.

DALIDA.

Je suis la plus heureuse de toutes les femmes !

SANSON.

Souffrez, ma chere Dalila, que je me livre pour quelques momens au sommeil qui s'empare de mes yeux.

DALILA.

Placez vous sur ces carreaux, je serai assez occupée par le plaisir de vous considerer ; & afin

gusti più dolce il riposo, voglio che i nostri servi formino qualche grata armonia.

SANSONE.

Quanto mai sei Gentile. Dorme.

DALIDA.

Si fa portare una forbice, li taglia i Capegli, lo fà legare, e poi lo sueglia dicendo.

Suegliati Sansone. Ecco i Filistei tuoi Nemici.

SANSONE.

Oh Dio! Dove son le mie forze! ah son tradito. Oh Dio! Ah scelerata; ah spergiura. Che mai facesti? Mio Dio soccorso. Ma sono indegno della sua grazia così vilmente abusata. Ah mie forze perdute. Ah' infelice Sansone.

DALIDA.

Qual trionfo per la mia bellezza? Andiamo a gustar del diletto d'una vittoria, che tutta è mia e d'una vittoria, che vendicando l'onore oltraggiato de nostri Dei, e del nostro Re assicura per sempre la salvezza de Filistei.

ACCABO, ET SANSONE LEGATO.

Finalmente eccoti fra lacci ò Sansone. Questa è la seconda volta che ti miro legato; ma non ti riuscirà di fuggire come la prima.

SANSONE.

Due secreti, oh' Dio! Fidai a due Donne, ed ambedue furono empiamente traditi. Perdei e con l'una, e con l'altra il mio cuore, e mi dimenticai il mio dovere. Ah pena ben condegna del mio fallo e ben dovuta alle mie follie.

que vous goûtiez mieux le repos, je veux que mes Esclaves forment en ce lieu un concert agreable.

SANSON.

Que vôtre amour vous rend aimable. *Il s'endort : cependant Dalila se fait apporter des ciseaux, lui coupe les cheveux, le fait lier, & puis l'éveille, en disant, Sanson réveille-toi, voila les Philistins.*

SANSON *en se levant.*

Oh Dieu ! que sont devenuës mes forces. Ah je suis trahi.... ah infidelle ! ah perfide qu'as-tu fait ? Secourez-moi, ô mon Dieu ! Mais non, je suis devenu indigne des bienfaits dont j'ai abusé. Ah malheureux Sanson, qu'est devenuë ta force ?

DALILA.

Quel triomphe pour mes appas ! Allons goûter la douceur d'une Victoire que je ne dois qu'à moi seule ; d'une Victoire qui vange l'honneur outragé de nos Dieux & de nôtre Roi, & qui assure pour jamais le salut de tous les Philistins.

ACAB *entre avec les Philistins.*

Enfin, Sanson, te voici dans les fers. C'est pour la seconde fois que je te vois enchaîné, mais tu n'échapperas plus comme tu fis la premiere fois.

SANSON.

Helas ! j'ai confié deux secrets à deux femmes, les perfides m'ont trahi toutes deux L'une & l'autre aveuglant mon cœur, m'ont fait oublier mon devoir. Ah que j'ai bien merité mon supplice ! qu'il étoit bien dû à mon amour insensé !

ACCABO.

Pur ti colsero i Numi ò superbo. Credesti impotente il nostro Dagone, ora tuo mal grado ne proverai la sua possanza.

SANSONE.

Non t' insuperbire o Accabo. Specchiati in Sansone, se vuoi veder di qual passo veloce giri la ruota della fortuna.

ACCABO.

Seguimi alla carcere ò domator de Leoni, esterminator delle schiere, e spavento de Filistei.

SANSONE.

Troppo mi preme il peso grave delle catene. Ahi levatemi tanto carico d' infamia. Una sola fune basta adesso per trattenermi, per che in Sansone più non v'è la forza Divina, ma solo la debole fragilità del languido vigore d'un huomo.

ACCABO.

Vedeste mai ò stelle più sublimi trofei, glorie più belle.

SANSONE.

Vedeste mai ò Cieli suplizio più crudel pena più grande! ecco le mie Ghirlande, ecco i miei lauri, ecco i trionfi miei: ahi Sansone in Sanson, Tù più non sei.

ACAB.

Enfin les Dieux t'ont abbatu, orgueilleux ennemi ; tu croyois Dagon impuiſſant, & maintenant tu vas reſſentir ſon pouvoir.

SANSON.

Acab ne t'en-orgueillis point ; regarde Sanſon, & que ſon exemple t'aprenne avec quelle rapidité on paſſe du comble de la gloire au dernier degré de malheur.

ACAB.

Sui-moi dans la Priſon. Toi qui domptes les monſtres, toi qui diſſipes les bataillons entiers, toi qui es la terreur des Philiſtins.

SANSON.

Ah le poids de ces chaînes m'accable : helas ! ſoulagez-moi de cet ignominieux fardeau ; une ſeule corde ſuffit maintenant pour me retenir : cette force divine qui ſoûtenoit Sanſon s'eſt retirée de lui, & n'a laiſſé que les forces languiſſantes d'un homme ordinaire.

ACAB.

Aſtres qui nous éclairez, vîtes-vous jamais une plus illuſtre Victoire, un plus glorieux triomphe !

SANSON.

O Ciel ! vîtes-vous jamais un ſupplice plus cruel, une peine plus grande. Voila donc quelles ſont mes couronnes ; voila mes lauriers ; voila où ſe termine la gloire de mes triomphes. Ah, Sanſon, qu'eſt-tu devenu ? Non, tu n'eſt plus ce même Sanſon.

ACAB *emmeine Sanſon, & l'Acte finit.*

ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

RE. DALIDA.

DALIDA.

MIo Re quanto dissi è vero. Sansone è vinto, e in darno si scuote per frangere le sue Catene.

RE.

Tu liberasti ò bella Dalida il mio regno da un potente inimico. La gloria della tua grande impresa ti renderà celebre per tutti i secoli, e la mia gratitudine ti renderà contenta tutta la tua vita.

DALIDA.

Sire io non cerco altra ricompensa, che l'onore d'aver liberata la mia Patria da un Mostro che la rendeva infelice; e d'avere con ciò vendicato il mio Re, e punito un infedele.

RE.

Sò quanto ti devo. Tu sei troppo generosa, io non sarò meno riconoscente. Vanne valorosa Donna, e preparati a godere il frutto di tue gloriose fatiche.

ACTE CINQUIE'ME.

Le Theatre represente le Palais du Roy.

SCENE PREMIERE.

LE ROY. DALILA.

DALILA.

GRand Roy, vous ne devez point douter de la verité de mon recit. Sanſon eſt enfin vaincu, & il ſera deſormais de vains efforts pour rompre les fers dont vous l'enchaînerez.

LE ROY.

Aimable Dalila, vous avez délivré mes Etats d'un redoutable ennemi, la gloire dont cette entrepriſe vous couvre, rendra vôtre nom celebre chez la poſterité; mais c'eſt à moi à vous donner dés ce jour même des preuves de ma reconnoiſſance qui aſſurent vôtre bonheur pour toûjours.

DALILA.

Sire, je ne cherche d'autre recompenſe que l'honneur d'avoir délivré ma Patrie du barbare qui cauſoit tous ces malheurs, d'avoir ſçu en même temps vanger mon Roy offenſé, & punir un infidelle ennemi de nos Dieux.

LE ROY.

Je ſçai ce que je vous dois; ma reconnoiſſance égalera vôtre generoſité. Allez, courageuſe perſonne; allez, préparez-vous à goûter le fruit de vôtre glorieuſe entrepriſe.

DALIDA.

Parto Signore, più contenta del tuo benigno gradimento, che fastosa per ciò che operai. Piaccia ai nostri sommi Dei che tutti i Nemici della tua grandezza habbino una sorte eguale à quella del infedele Sansone. Via.

RE.

Ecco Accabo che s'avanza, e seco ha l'Ebreo frà Catene.

SCENA SECONDA.

RE', ACCABO, SANSONE legato. SOLDATI.

ACCABO.

Sire, finalmente il Cielo si mostrò benigno à nostri voti. Ecco il grande Sansone vinto da una Donna. Eccolo senza chiome, e senza forze. Dalida ....

RE.

Dalida tutto mi raccontò. Tolgansi agl' Ebrei tutte le migliori sostanze, e siano della nostra liberatrice; sia questo un decreto inrevocabile; e s'inalzi nel nostro Tempio una statua per cellebrare il suo zelo. Sei pur vinto alla fine perfido mostro, pagherai ben tosto la pena delle tue sceleragini. Dov è quel tuo fasto superbo? Dov è quel tuo gran cuore che si faceva gloria di non rispettare la mia Corona? Rispondi ò vile.

DALILA.

Je pars, Seigneur, la bonté avec laquelle vous recevez ce foible ſervice, me cauſe plus de joye, que la gloire de ce que j'ai executé ne m'inſpire de fierté. Plaiſe aux Dieux immortels que nous adorons, que tous les ennemis de vôtre pouvoir éprouvent le même ſort que Sanſon. *Elle s'en va.*

LE ROY.

Mais je voi Acab qui s'avance en ce lieu, & qui conduit ce redoutable Hebreu dans les chaînes.

SCENE SECONDE.

LE ROY. ACAB. SANSON lié. SOLDATS.

ACAB.

Enfin, Sire, le Ciel a exaucé nos vœux. Voici le fameux Sanſon vaincu par une femme; vous le voyez privé de ſes forces & de ſes cheveux; Dalila . . . .

LE ROY.

Dalila m'a tout raconté. Que l'on ôte aux Hebreux leurs plus riches poſſeſſions, & qu'elles appartiennent à nôtre Liberatrice; ce decret eſt une loi que rien ne pourra revoquer. Qu'au milieu de nôtre temple, on érige une ſtatuë à cette Heroïne pour immortaliſer ſa gloire. *Enfin en s'adreſſant à Sanſon*, monſtre de perfidie, tu vas bien-tôt recevoir le prix de tes barbares fureurs. Qu'eſt devenu cet orgueil ſuperbe qui t'animoit? qu'eſt devenu ce grand cœur qui

SANSONE.

Vile mi fece il Cielo co suoi decreti, non già il tuo potere.

RE.

Le Cattene non domano ancora la fiera superbia del tuo spirito?

SANSONE.

Le mie sciagure rendono ben languido il mio Corpo; ma non atteriscono il mio cuore. Non ascrivere à tua gloria un Trionfo, che non è tuo.

RE.

Di chi dunque è l'onor di averti vinto ò fellone?

SANSONE.

Sol di Sansone è la funesta Vittoria. Jo solo mi feci queste Cattene.

RE.

Ne ancor ti penti delle ruvine che facesti al mio Regno?

SANSONE.

Mi pento di non averle compite, come il Cielo mi prometteva.

RE.

Ne ti duole di tanti Vassalli che mi veidesti?

SANSONE.

Mi affligge che alla stragge de Vassalli non sia successa quella del Tiranno.

RE.

Non viddi mai cuore più ostinato ne suoi errori. Orsù vediamo se codesta tua gran fierezza può

t'inſpiroit l'audace de mépriſer mon ſceptre ? Répond malheureux.

SANSON.

Malheureux. Les ſeuls decrets du Ciel ont cauſé mes malheurs & non pas ton pouvoir.

LE ROY.

Quoi, les fers ne peuvent dompter la fierté de ton ame ſuperbe ?

SANSON

Mon infortune a privé mon bras de ſa force premiere, mais elle n'a point abbatu mon cœur; ne t'enorgueillis pas d'un triomphe que tu n'as point remporté.

LE ROY.

Et qui donc perfide a l'honneur de t'avoir vaincu ?

SANSON.

C'eſt au ſeul Sanſon que tu dois cette funeſte victoire ; c'eſt moi qui me ſuis mis dans tes fers.

LE ROY.

Eh bien te repens-tu des maux que tu as fait reſſentir à mes Etats ?

SANSON.

Ah, je ne me repens que de ne les avoir pas entierement ravagez, comme le Ciel m'en donnoit l'eſperance.

LE ROY.

Tu ne te repens pas du carnage de mes Sujets ?

SANSON.

Ah ſi je me repens, c'eſt de n'avoir pas joint le meurtre du Tyran à celui de ſes peuples.

LE ROY.

Vit-on jamais un cœur plus endurci ? Mais nous allons voir ſi cette fierté pourra réſiſter au

ressistere al mio sdegno reale. Vuò tentar con le pene l'Eroica tua costanza. Perda costui in pena della sua temeraria baldanza gl' occhi per ora; e con gl' occhi perda la speranza di più sottrarsi al mio giusto furrore. Accabo sia tua cura l'esecuzione del mio decreto. Cominci costui à soffrire; ed aprenda quanto s'è ingannato, sperando che restasse impunita la sua perfidia, e oppresso il mio regno dalla sua detestabile ribellione.

ACCABO.

Corro à dar gli ordini perche la tua giusta sentenza sia esequita senza dimora. Conducete Soldati ben custodito il reo al luogo del suo suplizio.

SANSONE.

Per l'ultima volta riguardo il Cielo; non già per dolermi della gran pena che mi si prepara, ma per chiederli per dono de miei peccati. Giusta è la mia punizione perche reo è stato sempre il mio cuore. Ben mi stà di perdere gl' occhi; hò perdute le mie forze perche di loro non mi servij che per una vendetta profana; perdansi anche gl' ochy che non mi servirono ad altro che alla prevaricazion del mio cuore. Giusto Iddio tù che vedi la mia contristazione, ed il mio pentimento concedi ti supplico, a miei delitti il perdono. E se mai la mia rassegnazione al castigo può meritarmi qualche tua grazia, sia questa, che il poco che può restarmi di giorni lagrimosi finiscano con qualche azione à tua gloria. Concedi Signore al tuo pentito Sansone qualche vendetta de tuoi Nemici. E Cieco, e deboe, tutto porò se misericordioso stenderai sopra il mio capo l'omnipotente tua mano.

courroux d'un Roy irrité, & si ton heroïque constance ne cedera point aux tourmens. Que pour punir sa temeraire audace, on lui arrache les yeux à l'instant même, & qu'en perdant la lumiere, il perde pour jamais l'espoir de se soustraire à ma juste fureur. Acab je te charge d'executer cet ordre; que son supplice commence; qu'il apprenne en ce moment combien il s'est trompé s'il a esperé de voir sa révolte impunie & la détestable fureur avec laquelle il a ravagé mes Etats sans châtiment.

Il s'en va.

ACAB.

Je cours hâter l'execution d'un arrêt si juste, Soldats conduisez-le avec soin au lieu de son supplice.

SANSON.

O Ciel! je te regarde pour la derniere fois, non pour me plaindre de la rigueur du supplice qu'on me prépare, mais pour implorer le pardon de mes fautes; c'est le juste châtiment d'un cœur qui n'a jamais cessé de t'offenser. Ouy, je merite de les perdre ces yeux, qui n'ont servi qu'à allumer les feux d'une profane ardeur, d'une criminelle flâme; ces yeux qui m'ont fait perdre la force que j'avois reçuë du Ciel; ces yeux dont je n'employois les regards que pour offenser le Dieu d'Israël. Dieu juste, toi qui vois ma douleur & mon sincere repentir, accorde-moi, je t'en conjure, le pardon de mes fautes. Si ma soumission aux ordres de ton éternelle Providence peut obtenir quelque grace de toi, faits Dieu tout-puissant que les déplorables jours qui me restent, soient terminez par une mort utile à ta gloire; accorde, Seigneur, à Sanson repentant de ses crimes, la grace de pouvoir se van-

SCENA TERZA.

RE', ACCABO, poi il servo d'Accabo.

RE.

Ti confesso Accabo che rissento nel mio cuore un piacere non ordinario avendo vivo nelle mie mani lo scelerato. Voglio con una lenta pena, che egli soffra lungamente il suo giusto castigo; e voglio studiare qualche nuova foggia di tormento per rendere tanto fastosa la mia vendetta, quanto fù scelerata la sua perfidia.

ACCABO.

Quanto sei Clemente, mio Rè verso i tuoi Vassalli fedeli, altretanto devi esser giusto contro i tuoi schiavi rubelli. Se fossi pietoso con gente cotanto malvaggia, li renderesti più scelerati. Pera Sansone, e seco tutta la sua infedele nazione. Ma che porta il mio Servo.

Servo raconta aver veduto Sansone già cieco.

RE.

Ecco il principio di mie vendette. Accabo andiamo al Tempio ove è disposto un gran sacrificio

ger de tes ennemis. Tout aveugle & tout foible que je ſuis, je pourrai tout, ſi tu daignes étendre ſur ma tête ta main toute-puiſſante.

Les Soldats l'emmenent.

SCENE TROISIE'ME.

LE ROY. ACAB, & puis ſon Eſclave qui ſurvient.

LE ROY.

OUy, je l'avouë Acab, mon cœur éprouve une joye qu'il n'avoit jamais goûtée; rien n'a jamais ap roché du plaiſir que je reſſens, de voir Sanſon vivant ſoumis à mon pouvoir; je veux qu'il trouve dans un ſupplice long & douloureux le juſte châtiment que ſe crimes meritent : je veux que l'on invente des ſupplices nouveaux, afin que ma vengeance égale la noirceur de ſa perfidie.

ACAB.

Seigneur, que vos fidelles Sujets éprouvent vôtre clemence; mais que vos Eſclaves rebelles & ſeditieux reſſentent vôtre juſte ſeverité. Si vous deveniez ſenſible à la pitié pour une Nation ſi méchante, vôtre bonté les rendroit encore plus coupables. Periſſe Sanſon, & qu'avec lui periſſe tout un peuple criminel. Mais que m'annonce cet Eſclave?

L'Eſclave vient raconter au Roy; que S nſon a perdu les yeux.

LE ROY.

Voila le commencement de ma vengeance. Acab ſuis-moi au temple où tout eſt préparé

per rendimento di grazie al nostro Dagone. A lui deve attribuirsi la nostra vittoria.

ACCABO.

Lodo Signore il tuo zelo reale, e divoto. Furono già avertiti i Ministri perche apprestassero le cose necessarie per la grande funzione.

R E.

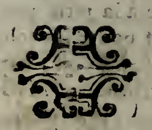
Vuò che alla sacra Pompa interuengano tutti i miei Vassalli. Tutti partecipano della grazia, tutti devono esser à parte del voto. Vi sia condotto Sansone, come spoglia del nostro Iddio, e riconosca nel proprio ludibrio la vanità della sua religione. Via.

ACCABO

Tutto, secondo il tuo cenno reale sarà prontamente esequito; Tu vì à ritrovar tutti i Servi per che anco loro vengano al Tempio. Sia questa tua cura.

Servo fà sue rifflessioni, e parte.

TEMPIO.



pour

pour rendre grace à Dagon par un grand sacrifice ; c'est à lui que nous devons nôtre Victoire.

ACAB.

Seigneur, vous montrez les sentimens d'un Prince religieux ; tout est déja préparé pour la ceremonie.

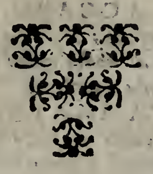
LE ROY.

Je veux que ce pompeux sacrifice ait tous mes sujets pour témoins ; que tous s'unissent pour rendre graces aux Dieux d'un bienfait auquel ils ont tous une égale part ; que l'on y conduise Sanson pour honorer le triomphe de Dagon, & que devenu le joüet du peuple Philistin, il reconnoisse dans son ignominie la fausseté de son culte impie. *Il s'en va.*

ACAB.

Seigneur, vos ordres vont être executez avec promptitude. Toi vas rassembler nos Esclaves, & les conduis au temple pour y prendre part à la fête ; c'est le soin dont je te charge.

L'Esclave d'Acab fait ses reflexions sur l'ordre que son maître lui donne, & part.



SCENA QUARTA.

TEMPIO.

RE, DALIDA, ACCABO, TAMNATEA, e poi Servo, ARMILLA, e Servi.

RE.

ENtriamo nella soglia riverita del Tempio, e con sagrificio solenne si faci l'espiazione per i delitti dei sacrileghi Ebrei, e si renda grazie al nostro gran Nume per il Trionfo dell'empio Sansone. Venite ò bella Dalida, voi che foste la mano gloriosa che adoperò il Cielo à nostro favore. Venite, acciò riconoscano i Filistei nel vostro valore la gloria del nostro Dagone.

DALIDA.

Vengo ad inchinare la Divinità del nostro Nume. Il Trionfo della mia mano fù prima da voi meritato, che da me fosse eseguito.

Entrano nel Tempio.

ACCABO.

Se ne viene Sansone; Andiamo, mia bella Tamnatea, dinanzi al nostro nume vi farò un giuramento solenne della mia fede.

TAMNATEA.

Andiamo. Secondi propizio il Cielo le nostre brame. (Hò però nel cuore un rimorso, che non mi lascia godere di mia presente fortuna. A parte.

Entrano.

Servo, e Armilla, e Filisteientrano nel tempio.

SCENE QUATRIE'ME.

Le Theatre represente le vestibule du temple de Dagon. On voit au fonds deux immenses colomnes qui paroissent soûtenir le bâtiment.

LE ROY. DALILA. ACAB. TAMNATEA. L'Esclave d'Acab Armilla, & d'autres esclaves.

LE ROY.

SUivez-moi, entrons dans l'enceinte sacrée de ce temple respecté ; & qu'un sacrifice solennel appaise les Dieux qu'ont irrité les crimes des sacrileges Hebreux. Rendons graces à l'auguste Divinité que nous adorons, de la défaite de l'impie Sanson. Venez, aimable Dalila ; c'est vôtre main glorieuse, dont le Ciel s'est servi pour nous sauver tous. Venez, que les Philistins reconnoissent le pouvoir de Dagon dans ce que vient d'executer vôtre courage.

DALILA.

Je vais, Seigneur, adorer la majesté de nôtre Dieu ; c'est vous seul qui aviez merité la victoire qu'il m'a fait remporter ; & dont je n'étois que le foible instrument.

Ils entrent dans le temple.

ACAB.

Sanson vient. Allons ma chere Tamnatea, je vais aux pieds des autels de Dagon vous jurer un amour éternel.

TAMNATEA.

Que le Ciel propice favorise nos vœux : (cependant un remors cruel trouble mon cœur, & ne me permet pas de goûter mon bonheur.

L'Esclave d'Acab, Armille & les Philistins de la suite du Roy entrent dans le temple.

SCENA QUINTA.

SANSONE condotto da Guardie.

Povero Sansone? Quanto mai grande è il divario da quello che fosti, à quello che sei. Poch'ore fà, calcavo questi suoli inimico con passi Trionfanti. Il mio braccio pien di valore era il fulmine de Filistei, e il soccorso della mia captiva Nazione. Mi fuggivano i nemici, mi temeva il Rè, mi aclamavano come à loro liberatore gl' Ebrei. Ora privo di luce temo ad' ogni passo un inciampo; il mio braccio appena vale per sostenere l'incerta guida di questa Canna, i Filistei mi scherniscono; mi compiangono i miei desolati compagni. Ecco Sansone la gloria che raccoglesti da tuoi delirj! Non basta al mal talento di questa iniqua Nazione avermi reso infelice; vogliono anco insultare alla mia disgrazia. Pacienza. Non v'è pena che non mi sia giusta. Festegiano lieti nel loro tempio nefando; ove con riso empio e profano celebran sagrifici per render grazie al loro nume bugiardo d'una Vittoria che naque solo dalle mie colpe. Là mi vogliono per schernirmi, e per insultare alla mia Religione. Ah se mi fosse concesso di poter fare un sacrificio al Dio grande delle vendette. Bisogna andare al tempio. Pongo in oblio tutta la mia passata grandezza. Eccomi Filistei fatto lo scopo de vostri scherni andiamo.

Entra nel tempio.

SCENE CINQUIE'ME.

SANSON aveuglé & conduit par ses Gardes.

INfortuné Sanson, quel changement cruel vient d'arriver à ton sort? A peine quelques heures se sont écoulées que je foulois cette terre ennemie d'un pied victorieux. Mon bras plein de valeur étoit la terreur des Philistins & le secours de ma Nation captive. Mes Ennemis fuyoient devant moi ; mon nom faisoit trembler leur Roi, & mes freres me celebroient par tout comme leur Liberateur : maintenant dans un aveuglement ignominieux, je ne sçai où je porte mes pas mal assurez. Mon bras peut à peine soûtenir le poids de ce frêle bâton qui me guide : je suis devenu le joüet des Philistins insolens & l'objet de la compassion de mes freres accablez de douleur. Considere, Sanson, la gloire dont t'ont couvert tes folles ardeurs ; mes malheurs ne peuvent satisfaire les cruels Philistins, s'ils ne joüissent du barbare plaisir d'insulter à ma douleur : mais il faut tout souffrir, il n'est point de peine trop rude pour mes fautes. Ah! j'entends les tumultueux emportemens de la joye impie à laquelle ils se livrent dans ce temple abominable, où par de profanes sacrifices ils rendent graces à leur fausse Divinité, d'une Victoire qu'ils ne doivent qu'à mes crimes. Ils me demandent là pour leur servir de joüet, pour insulter à ma Religion. Ah s'il m'étoit encore permis de les immoler tous au Dieu vangeur qu'ils outragent! Mais il faut aller au temple ; il faut perdre le souvenir de ma grandeur passée. Me voila Philistins, me voila en butte aux traits piquants de vôtre rallierie. Allons.

Il entre dans le temple.

Queste sono le due collone principali del tempio. Vi priego lasciatemi qui.

Eterno Dio la di cui man potente
Regge con certa guida il tempo e il moto
E fermi attento il guardo, e l'occhio immoto
Al passato, al venturo, & al presente;
Grazie ti rende il tuo Sansòn divoto
Gia compûnto de falli; e penitente,
E cieco adora, umil s'inchina omai
Del tuo gran nome, e del tuo lume ai Rai.
Cieco si, poiche cieco
Mi rese il mio profano impuro amore.
A te che della fede il fonte sei
Confesso i falli miei; e so che puole
Una stilla di pianto
Disarmar quel rigor ch'hai nella destra
E richiamarti alla pietà primiera.
Mira Signor come profana, e sprezza
Un empio Rè la Maestà temuta
Di te, che sei l'Eterno nume, e solo.
Mira le doglie, e le querele estreme
Del tuo Popol umil che un di scegliesti
Per delizia e piacer de geni tuoi.
Non chiedo à te le mie vendette ò Dio
Ma sol le tue ti chiedo; e del tuo nome,
Dei sacri Tempi tuoi, de tuoi Altari;
Si che non resti inulto
L'onor del Cielo, e profanato il culto.
Deh tu fà che s'adempia l'oracolo bb.
L'Oracolo fatal, rendimi adesso
Quel Divino valor, che gia perdei.
Cadano i Filistei, e s'io con essi
Cader dourò, purch' à tua gloria io cada,
Anco à morir per onor tuo si vada.

Ce sont ici les deux colonnes qui soûtiennent le temple ; laissez-moi je vous prie en ce lieu. Dieu éternel dont la puissante main regle avec tant de sagesse la durée des temps & le mouvement des astres ; toi dont l'œil assuré, dont l'immobile regard embrasse au même instant le passé, le present & le futur ; l'humble Sanson penetré du repentir de ses fautes, rend graces à ta bonté infinie : au milieu des tenebres qui couvrent ses yeux, il adore ton saint nom, & se prosterne devant l'éclat glorieux dont tu brilles : au milieu de ces tenebres où m'a plongé l'aveuglement d'un amour impur & profane, je te confesse mes crimes a toi qui est la source de la foi vive qui remplit mon cœur. Oüy, je sçai qu'une seule larme peut desarmer ta main irritée & te rappeller à ta bonté premiere Voi, Seigneur, de quelle façon un Roy impie profane & méprise ta redoutable Majesté ! Dieu éternel qui seul merite nos adorations, regarde, ô mon Dieu, la douleur & les plaintes ameres de ce peuple que tu avois choisi pour être l'objet de ton amour. O mon Dieu ! ce n'est point pour venger mes affronts que j'implore ta justice ; venge toi, venge la gloire de ton saint Nom, venge tes Temples profanez, tes Autels soüillez & ton culte détruit. C'est pour venger ta cause que je t'invoque ; accomplis tes oracles, Seigneur, sois fidelle a tes promesses ; rends-moi cette force divine que j'ai perduë, écrase les Philistins ; & si leur chûte m'accable moi même, pourvû que mon trépas serve à rétablir ta gloire, je cours à la mort avec joye. Mais quelle nouvelle force se répand dans mon corps ? Ah, je la connois, ouy c'est ma premiere vigueur, que le Dieu tout-puissant vient de me rendre.

Ma qual forsa novella mi riede al braccio? Ah la conosco, è quella, quella di pria che il grand' Iddio mi rende. Si vendichi la fede, il Ciel la terra. Pera l'empio Dagone, e viva Iddio; pera la tirannia d'un Re fellone; Morano i Filistei, Mora Sansone. Sappiglia alle colonne, e jà cadere il Tempio.

SCENA ULTIMA.

EMANUELE che cava Sansone dalle Ruvine, ed Azaele suo schiavo.

AH Figlio mio! l'impresa fù degna del tuo valore; Ma troppo cara mi costa la tua vendetta. Ah se mi fosse concesso poter ritrarti da da queste ruvine. Chi sà, forse ancor vive il mio figlio. Tentiamo. Ah Dio lo veggo. Sansone ecco tuo Padre. Prendi forza dammi la mano.

SANSONE.

Mio dolce Padre.

EMANUELE.

Vieni mio caro figlio, qui t'assidi, respira. Dimm devo ancor temer di tua vita? Eccoti libero dalla tomba de tuoi Nemici. Eccoti à Cielo aperto. Eccoti trionfante. Dimmi Sansone, Dimmi come ti senti?

SANSONE.

Non più mio Padre amato. Assai visse Sanso-

Ah vengeons sa gloire outragée, punissons les crimes par lesquels ses ennemis offensent & le ciel & la terre : perisse Dagon avec son culte impie, & vive le Dieu éternel. Finissons la tyrannie d'un Roy barbare & infidelle, perissent les Philistins, & que Sanson les entraîne dans sa chute.

Il ébranle les colonnes, les renverse & fait tomber le temple.

SCENE DERNIERE.

EMANUEL pere de Sanson, & HAZAEL son Esclave.

EMANUEL *en cherchant son fils sous les ruines du temple.*

AH, mon fils ! l'entreprise est digne de ta valeur ; mais que ta vengeance me coûtera cher ! ah si du moins je pouvois te retirer de dessous ces ruines qui t'accablent, peut être respire-tu encore, cherchons. Ah, grand Dieu, je le vois ; Sanson reconnois ton pere, donne-moi la main, rappelle ton courage.

SANSON.

Ah, mon Pere !

EMANUEL *tire Sanson de dessous les ruines, & le fait asséoir.*

Viens, mon fils, assieds-toi, reprends tes esprits. Dis-moi, puis-je encore esperer pour tes jours ; je t'ai retiré du sepulchre dans lequel tu viens de précipiter tes Ennemis, tu respires un air plus pur, tu es tout couvert de gloire : dis-moi, Sanson, dis-moi, comment te trouves-tu ?

SANSON.

Ah, mon Pere ! cessez ce discours. Sanson a

ne, se potè vendicare la gloria del nostro Iddio. Non è più tempo di pensare à me. L'ecidio del Tiranno, e della parte migliore de suoi Vassalli compensa di molto quel poco di misera vita che poteva restarmi. Sono per voi pretiosi i momenti. Vi priego non trascurare con pianto inutile l'ocasione che il Cielo propitio per mia manovi presenta. Nulla giovano à me le vostre lagrime. L'opera vostra spezerà le catene de miei fratelli. Andate mio Padre. Unite il Popolo, incoragitelo. Il nostro buon Dio ha commincio con la mia mano, la ruvina de Filistei; la compirà con le vostre. Io già mi muoio, e muoio glorioso. Vivete caro mio Padre, e non lasciate senza frutto la mia vittoria. Onorate il mio sepolcro col canto giulivo del Popolo liberato. Andate mio Padre, andate. Iddio d'Israelle è con voi, la Vittoria....

EMANUELLE.

Egli muore, e con la sua morte m'insegna qual uso io debba fare della mia vita. Eterno Iddio fa che s'adempia, ti prego l'Oracolo che pronuntiò mio figlio morendo. Sotto la tua scorta omnipotente vado sicuro al Trionfo; Già spargo il sangue de Filistei tuoi nemici, e libero il tuo Popolo dalla oppressione delle loro catene. Ti riserbo mio figlio à miglior tempo le lagrime. Andiamo è venuto il nostro gran Giorno.

FINE.

vêcu assez, puisqu'il a pû venger la majesté de nôtre Dieu outragée. Il n'est plus temps de penser à moi ; la mort du Tyran, & de ses plus considerables Sujets, paye avec usure la perte de quelques jours malheureux qui me restoient. Les momens vous sont chers, qu'une inutile douleur, que de steriles pleurs ne vous fassent pas perdre une occasion que le Ciel favorable vous offre par ma main : employez ces précieux instans à briser les chaînes de mes freres, & non pas à répandre des larmes qui ne pourront changer mon sort. Allez, mon Pere, assemblez le peuple, inspirez-lui du courage : le Dieu dont la bonté a commencé la ruine des Philistins par mon bras, l'achevera par le ministere du vôtre. Je meurs, & je meurs comblé de gloire. Vivez, mon cher pere, vivez, & faites que ma Victoire ne soit pas infructueuse ; que les chants d'allegresse de mes freres sortis de l'esclavage honorent mes funerailles. Allez, mon pere, allez, le Dieu d'Israël accompagne vos pas. La Victoire . . . . . .

EMANUEL.

Il meurt, & me montre par sa mort quel usage je dois faire de la vie qui me reste. Dieu éternel, daignez accomplir l'oracle qu'à prononcé mon fils expirant. Sous la conduite de ta main toute-puissante, c'est au triomphe que je marche. Ouy, je répands déja le sang des Philistins ennemis de ton nom ; déja je brise les fers de ton peuple ; déja je le tire de l'affreux esclavage qui l'accable. Mon fils, je te donnerai des larmes dans un temps plus convenable ; celui-ci est dû tout entier à l'Eternel, dont le jour vengeur est enfin arrivé.

FIN.

2556-685

